



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA

Depósito Legal: C5 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:

Avda. Cervada y Velasco

Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 28 OCTUBRE 1973. — AÑO XXXVI.—Nº 10.867 — PRECIO 7 PESETAS

## DESDE HOY, AUMENTA EL PRECIO DE LA GASOLINA EN FRANCIA

PARIS, 27. (Efe). — A partir de esta mañana, los automovilistas franceses pagarán el litro de gasolina (super o normal) diez céntimos más y el gas-oil 6 céntimos. Esta nueva alza se añade a la producida hace dos meses en los precios de los combustibles.

Por otra parte, el Gobierno decidió aumentar, asimismo, los precios de los combustibles domésticos e industriales (fuel) en más del 7 por ciento.

Se estima que esta nueva y espectacular subida del precio de carburantes y combustibles tendrá repercusiones en los precios de las mercancías, calculándose que para noviembre las alzas rebasarán el 10 por ciento.

También se anunció la subida de la tarifa de peajes en las autopistas, así como la próxima subida de la tasa de televisión, en blanco y negro y en color.

## EL PUNTO DE PARTIDA DE UNA VERDADERA REVOLUCION NACIONAL



MANANA, 29 de octubre, se cumple el XL aniversario de aquel día de 1933 en que con una palabra directa, un hábito poético y un tremendo fervor de España, José Antonio alzara la bandera de la revolución española con la fundación de la Falange.

En aquellas horas fue difícil para muchos entender lo que el discurso fundacional y la actitud de quien lo pronunció significaba en una España partidista y empeñada en la contienda electoral próxima. Pero a cuarenta años de distancia, el más míope observador entiende fácilmente lo que el fervor de aquella mañana, aplicado con heroísmo y tenacidad sobre el ser de la Patria, ha representado en definitiva para nuestro país.

No vamos a negar la pervivencia de nuestro descontento al impulso de esa ilusión de hacer de España algo mejor cada día y en cada momento; pero ello no puede borrar la evidencia de que los cuarenta años de ebullición de la inquietud, del fervor, de la pasión falangista en la vida española, han traído como fruto una mutación decisiva de las circunstancias, de las realidades y de las posibilidades del país, porque aquella voz ya lejana pero siempre viva entre nosotros, que el 29 de octubre de 1933 se hizo oír en el Teatro de la Comedia y resonó en España entera, levantó en pie a una juventud heroica que en definitiva ha arrancado a la Patria de su hundimiento y de su atraso, y la ha puesto en movimiento para que sucesivas generaciones hayan forjado la España distinta de hoy.

Todavía vibran en el ser de ella las palabras de José Antonio cuarenta años atrás. Todavía el discurso fundacional configura una actitud y perfila un modo de ser que para España constituyen el nervio y la fuerza de su verdadera revolución, la que ya se ha operado de manera espectacular en cuarenta años y la que todavía queremos que opere más profundamente, hasta la última raíz de nuestras estructuras, en los tiempos venideros. Para ello, sin nostalgias pero con emoción, España ha vuelto estos días a comprobar cómo en el 29 de octubre de 1933, está el punto de partida de todo lo que en cuarenta años ha hecho posible la gran transformación, realmente revolucionaria, de nuestra España.

## NIXON NO DIMITIRA

### El Presidente reconoce que su gestión se ha visto dañada por el caso "Watergate"

WASHINGTON, 27 (Efe).— El Presidente reconoció anoche que la confianza popular en su gestión había sido dañada por el escándalo Watergate pero reafirmó su decisión inquebrantable de no dimitir.

En una conferencia de prensa pospuesta por dos veces en el término de 48 horas Nixon reprochó a la televisión que hubiera contribuido a la baja de su popularidad que ha estado transmitiendo las investigaciones del escándalo Watergate que han llevado a cabo un comité del senado.

Aparentemente para contentar al Congreso, Nixon anunció en su conferencia de prensa televisada que la semana próxima el Fiscal General en funciones nombrará un nuevo investigador especial del escándalo Watergate.

bebrá un nuevo investigador especial del escándalo Watergate.

Nixon cesó al anterior investigador, Archibald Cox si dar explicaciones, lo que suscitó un gran revuelo entre representantes y senadores y provocó la dimisión del Fiscal General Elliot Richardson.

El cese de Cox creó un malestar entre numerosos congresistas hasta el punto de que empezaron a estudiar la posibilidad de iniciar un proceso constitucional «impeachment» contra el Presidente.

Ayer mismo, 49 de 100 senadores se mostraron partidarios de nombrar a un nuevo investigador especial del Watergate independien-

## Israel nunca intentó capturar territorio egipcio al Oeste del Canal de Suez

### La tierra que actualmente ocupa su ejército será devuelta a Egipto a cambio de un acuerdo de paz permanente, dice AHBA EBAN

Representantes soviéticos en Egipto para observar el alto el fuego

NACIONES UNIDAS, 27. (Efe). Después de cuatro horas de debates sobre la nueva acusación egipcia contra Israel por violación del alto el fuego, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas levantó anoche su sesión para reanudarla a las 10'30 local (5'30 hora española) de hoy sábado.

El Consejo de Seguridad se reunió ayer tarde, por cuarta vez en lo que va de semana, a solicitud de Egipto ante el temor de que se pueda producir «una nueva ofensiva general israelí en Oriente Medio», así como nuevas violaciones del alto el fuego por parte de Israel.

A propuesta de la India y apoyada por Yugoslavia, se presentó la siguiente proposición: 1.—Que se autorice al Secretario General de la O.N.U. a enviar tropas adicionales estacionadas en Chipre a Oriente Medio. 2.—Que el Secretario General y el Presidente del Consejo de Seguridad apelen a las partes para que éstas presten su plena colaboración a la labor humanitaria de la Cruz Roja Internacional.

Esta última proposición se basa en la denuncia egipcia en el sentido de que las tropas israelíes habían interceptado un convoy de 14 camiones con plasma sanguíneo en la Península del Sinaí.

La propuesta de la India fue aprobada por el resto de los quince miembros del Consejo de Seguridad.

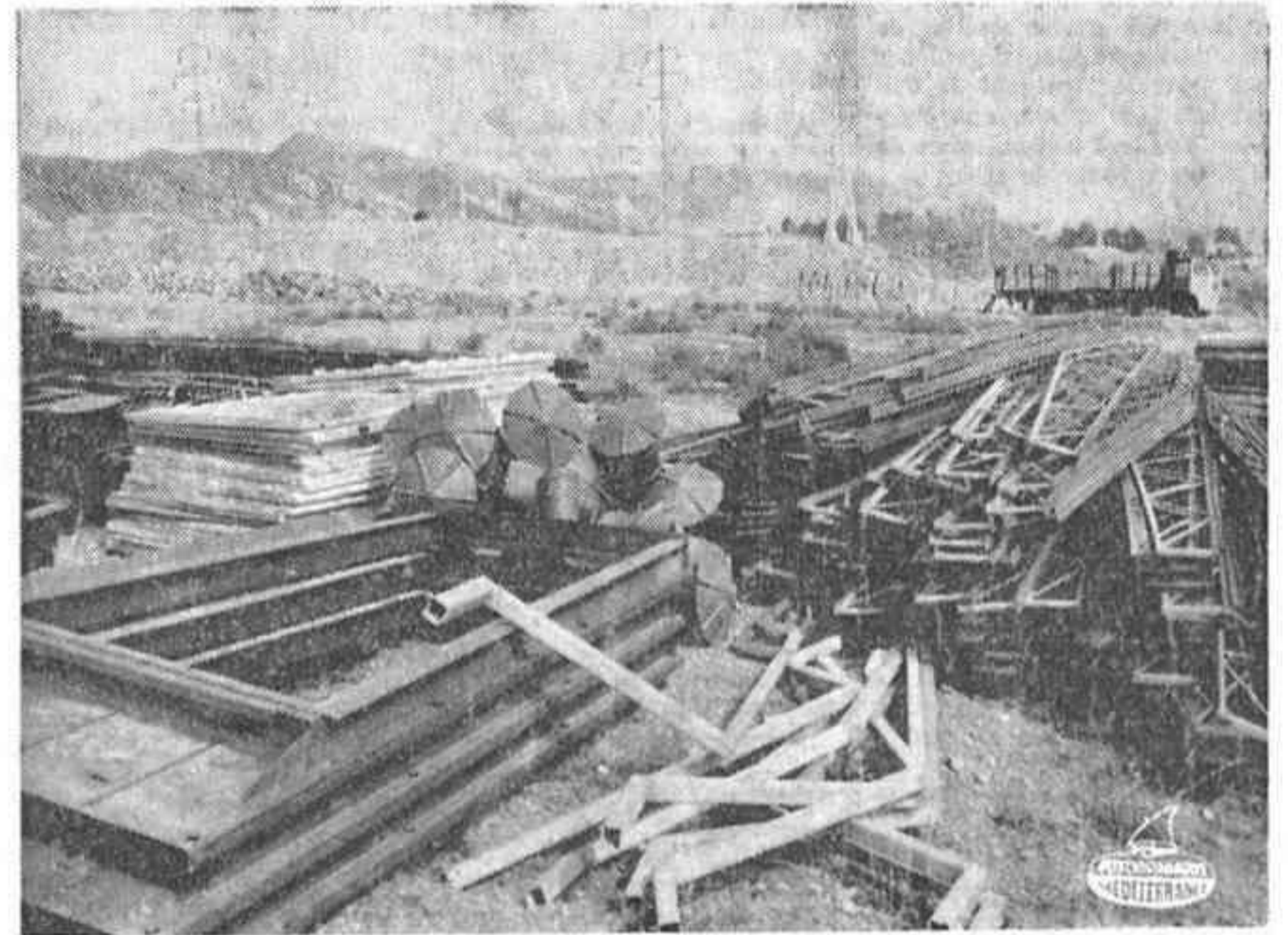
#### ATAQUES AEREOS ISRAELIES

EL CAIRO, 27. (Efe). — Las fuerzas israelíes lanzaron ayer ataques aéreos contra las tropas egipcias en el sector sur del frente del Canal de Suez, al este de la ciudad de Suez, afirma un comunicado del alto mando mi-

litar egipcio hecho público a primera hora de hoy, informa la agencia M.A.P.

«Los ataques comenzaron a las 11, hora local (diez de la mañana, hora española) y continua-

Pasa a la pág. 15



### Viviendas prefabricadas para los damnificados de Lorca

## Imposición de la Gran Cruz del Mérito Naval al Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento Y otras personalidades de la vida nacional

MADRID, 27. (Pyresa). — «La gran virtud de nuestros ejércitos de Mar, Tierra y Aire, lo que constituye su raíz esencial, es la permanente conciencia de que son el pueblo mismo», ha manifestado el Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento don Torcuato Fernández Miranda en el acto de serle impuesta la gran cruz de la orden del Mérito Naval, junto con un destacado grupo de personalidades de la vida civil y militar.

Al acto, celebrado en el salón de honor del Ministerio de Marina, concurren los ministros de Marina, Almirante Pita da

Veiga; del Ejército, Teniente General Coloma Gallegos; del Aire, Teniente General Salvador y Díaz Benjumea; y de Industria, señor López de Letona. Estaban también presentes el Vicesecretario General del Movimiento, señor Gutiérrez Rubio; Secretario General de la Organización Sindical, señor Fernández Sordo; Jefe del Alto Estado Mayor, Teniente General Díez Alegría, y representantes de los tres ejércitos.

En primer lugar, el Almirante Pita da Veiga procedió a imponer la gran cruz de la orden del Mérito Naval al Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda. A continuación, lo hizo el Capitán General de la Primera Región Militar, Teniente General Villacueva Quilis; al General de División, don Andrés Asensi Álvarez-Arenas; al General de Brigada don Francisco Sintés Obrador; y al Presidente de la Federación Sindical Nacional de Comercio, don José Ramón Esnaola y Raymundo.

Cruces de primera clase fueron impuestas a don Juan Echevarría Gangoiti, don Angel Mateo Hidalgo, don Gregorio Mangano Montero, don Casildo López Pérez, don Javier Barcon, don Julio Sáenz Chas, don Teófilo Alonso de la Cal y don Juan Antonio Tormo Sanz.

Igualmente impuso otras cruces de segunda y tercera clase.

#### DISCURSO DEL MINISTRO DE MARINA

El Almirante Pita da Veiga, Ministro de Marina, manifestó que el acto, trascendía más allá del ámbito estrictamente naval y que se proyectaba a los cuadrantes de la autoridad, el saber, el trabajo y el espíritu. Después de enumerar los méritos que concurren en los condecorados, manifestó: «Pero es en la persona del Vicepresidente del Gobierno y del Consejo Nacional del Movimiento es quien la gran cruz del mérito naval adquiere especial simbolismo. Sobre el pecho la banda con los colores de la patria, comunión de todos los españoles, con el apretado lazo de la unidad; sobre el corazón la cruz signo de entrega al servicio permanente del hombre como portador de valores eternos; y sobre ella el ancla que mantiene la nave firme en el nido de los principios fundamentales y aproada siempre al

viento y la corriente del andar de la historia».

«Creemos —añadió— en el matrimonio indisoluble de España y el mar como fuente de prosperidad nacional y sentimos que la plenitud del quehacer marítimo requiere la participación de to-

Pasa a la pág. 14

## EL MINISTRO ESPAÑOL DE OBRAS PUBLICAS, EN ANKARA

ANKARA, 27. (Efe). — Gonzalo Fernández de la Mora, Ministro español de Obras Públicas, llegó a primeras horas de la noche de hoy a Ankara, al frente de la delegación española que asistirá a los actos conmemorativos del cincuenta aniversario de la fundación de la República Turca.

El Ministro español fue recibido en el aeropuerto, en nombre del Gobierno turco, por el Embajador Mehmet Baudur, alto funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores, por el Embajador de España en Turquía, Emilio Garriges, y por los demás miembros de la representación diplomática española en Ankara.

Fernández de la Mora, a quien acompaña el profesor Martín Armagor, Director del Museo Arqueológico de Madrid, representará a España en los diversos actos que, a partir del próximo lunes, día de la fiesta nacional, marcarán este aniversario de la creación de la República Turca.

Unas sesenta delegaciones de otros tantos países estarán presentes en las ceremonias conmemorativas, que se iniciarán el mismo día 29 en Ankara y concluirán en Estambul el 31.

## Moscú no hizo nada para provocar la alerta de las Fuerzas Armadas U.S.A.

### Declaración de la Agencia "Tass"

MOSCU, 27. (Efe-Upi). — La Unión Soviética ha manifestado hoy que no hizo nada para provocar la alerta de las fuerzas armadas estadounidenses y dijo que la acción norteamericana no promovía el entendimiento internacional.

La agencia "Tass" manifestó que había sido autorizada para hacer la declaración, puso de relieve que la acción norteamericana "se había adoptado indudablemente como intento para intimidar a la Unión Soviética".

Tal declaración de "Tass" sigue al discurso pronunciado ayer por Leonidas Breznev, Secretario General del Partido Comunista soviético, el cual anunció que este país enviaría sus propios "representantes" a fin de observar la tregua de la ONU en Oriente Medio.

Breznev también criticó indirectamente la alerta dada a las tropas estadounidenses como una "incitación artificial de los sentimientos".

Refiriéndose directamente a la alerta, "Tass" dijo que las au-

LORCA (Murcia).— Materias para el montaje de cincuenta casas prefabricadas que serán instaladas en el lugar conocido por La Viña, para su entrega a los damnificados en la pasada riada. Ahora se empiezan a conocer el volumen de los daños que se elevan a unas 19.000 hectáreas de huerta anegadas de tarquin e inutilizadas, a la pérdida de unas doscientas mil cabezas de ganado entre vacuno, lanar, porcino, aves y conejos, a más de 150 kilómetros de caminos locales y unos 150 de canales de riego de aguas claras, entre los más destacados. En la industria, se calculan en unos 400 millones las pérdidas registradas.— (Foto Cifra Gráfica).

toridades estadounidenses pretendieron justificarla, refiriéndose a "ciertas acciones de la URSS que supuestamente dieron motivo de preocupación".

En un informe de Washington se habló de posible movilización de paracaidistas soviéticos.

La agencia "Tass" está autorizada a declarar que tales explicaciones son absurdas, dado que las acciones de la Unión Soviética están encaminadas únicamente a promover el cumplimiento de las decisiones del Consejo de Seguridad y al restablecimiento de la paz en Oriente Medio.

"Tass" añadió que "este paso de los Estados Unidos no promueve el entendimiento internacional". "Es obvio que trata de intimidar a la Unión Soviética, pero los que se hallan tras esa medida deberían comprender que han tomado un camino erróneo".

En su discurso de ayer, Breznev dijo que su país estaba dispuesto a cooperar con todas las naciones interesadas en normalizar la situación de Oriente Medio.



**Ayer en la ciudad**



Octubre está en trance de terminar y el tiempo se mantiene estupendo sin variaciones. Ayer incluso con ambiente más agradable y más cálido que los días anteriores.

Animado día remate de la semana activa, incluso con actos de significación en la jornada. En la Diputación Provincial se inauguró, con asistencia de las autoridades y organizada por la Delegación Provincial de Cultura del Movimiento, una exposición nacional de fotografías de la Semana Santa de Híjar.

Tuvo lugar también la inauguración de la ya clásica exposición de carteles anunciadores de nuestras Fiestas de la Magdalena, que van hacia sus treinta años de celebración en su esplendor presente y, por tanto, con sus carteles y su exposición. El acto tuvo todo el encanto, el colorido y el ambiente premediterráneo que es habitual, y en él sonó, de verdad, sin tópicos, la primera carcasa festiva ya antes de entrar en el nuevo año. Los carteles en general agradaron a los visitantes de la exposición, que ya en el primer día fueron muy numerosos.

**Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico**

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

Taller mecánico: Manuel Gavara, Figueróles, s.n.  
Taller eléctrico, Enrique Peris, Figueróles, 11.

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller "Hermanos Rodríguez", sito en Avda. del Puerto, portal B, (frente a Gasolinera Monfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio Permanente de baterías: K. L. G., Calle Moncada, 2.

NOTA: Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

**Farmacias de Guardia**

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

SEGARRA, Mayor, 51.  
REBULLIDA, Enmedio, 16.  
BALTANAS, Rda. Mijares, 105.  
FIBLA, San Roque. Chaffán Bernat Artola.

Mañana estarán de guardia: CALDERON, Colón, 31.  
MARTINEZ, Bartolomé Reus, 52.

MATUTANO, Navarra, 51.  
CORREA, Plaza las Aulas, 7.

**INFORMACION DE LA CIUDAD**



**Cuestación callejera por las víctimas de las inundaciones**

DURANTE toda la mañana de hoy, un grupo de jóvenes recorrerán las principales calles y plazas de la ciudad, en búsqueda del donativo público para ayudar a los damnificados de la reciente catástrofe en las provincias de Murcia, Almería y Granada. El recorrido de este entusiasta grupo que con su ac-

ción desea colaborar de alguna manera en favor de las víctimas de las pasadas inundaciones, incluirá también cafeterías y bares del centro de Castellón.

Tan loable iniciativa aguarda ahora la respuesta y colaboración de todas las personas de la ciudad.



**OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN**

Boletín correspondiente al día 27 de octubre de 1973.

Temperatura mínima, 11,6 grados, a las 7 horas 45 minutos.

Temperatura máxima, 19,8 grados, a las 14 horas 30 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas, 81 y 61 %, respectivamente.

Insolación eficaz 8 horas y 45 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas, 44 kilómetros.

Dirección dominante del viento, S.E.

Presión atmosférica a las 19 horas, 768,8.

Tendencia: subiendo.

**Notas musicales**

**Mañana, el «Cuarteto de Madrigalistas de Madrid», en la Filarmónica**

A las siete y media de la tarde, en el Salón de Actos del Instituto, actuará el famoso «Cuarteto de Madrigalistas de Madrid».

Este segundo concierto de la Filarmónica está dentro del «IV ciclo de intérpretes españoles en España», que patrocina la Comisión General de la Música de la

Dirección General de Bellas Artes.

La notable agrupación ha recorrido últimamente las principales Universidades de toda Europa. Y con esta aureola de triunfo llega hasta nosotros para interpretar el siguiente programa:

I.—Soy serranica; Estas noches atan largas; Si la noche haze oscura; Verbum caro; E la Don-don; Yo me soy la morenica; Ay luna que reluzes; Riu riu chiu; Laman a Teresica; Teresica hermana.

Anónimos (Cancionero de Upsala).

II.—Ay triste que vengo, Juan del Enzina (Cancionero de Palencia); Más vale trocar, id.; Tres morillas, id.; Las mis penas, madre, Escobar; Aunque soy morenica, Salinas; Por unos puertos arriba, Rivera (Cancionero de Palencia); En la fuente del Rosel, Juan Vasquez; Ah hermosa, id.; De los álamos vengo, id.; Seguidillas en eco, Anónimo (Cancionero de la Sablonara).  
Todas las obras son primera audición en nuestra Sociedad.

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA**

Relación de servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la provincia.

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 130 servicios.



417

ACIERTE CON EL NUEVO

**colowall**

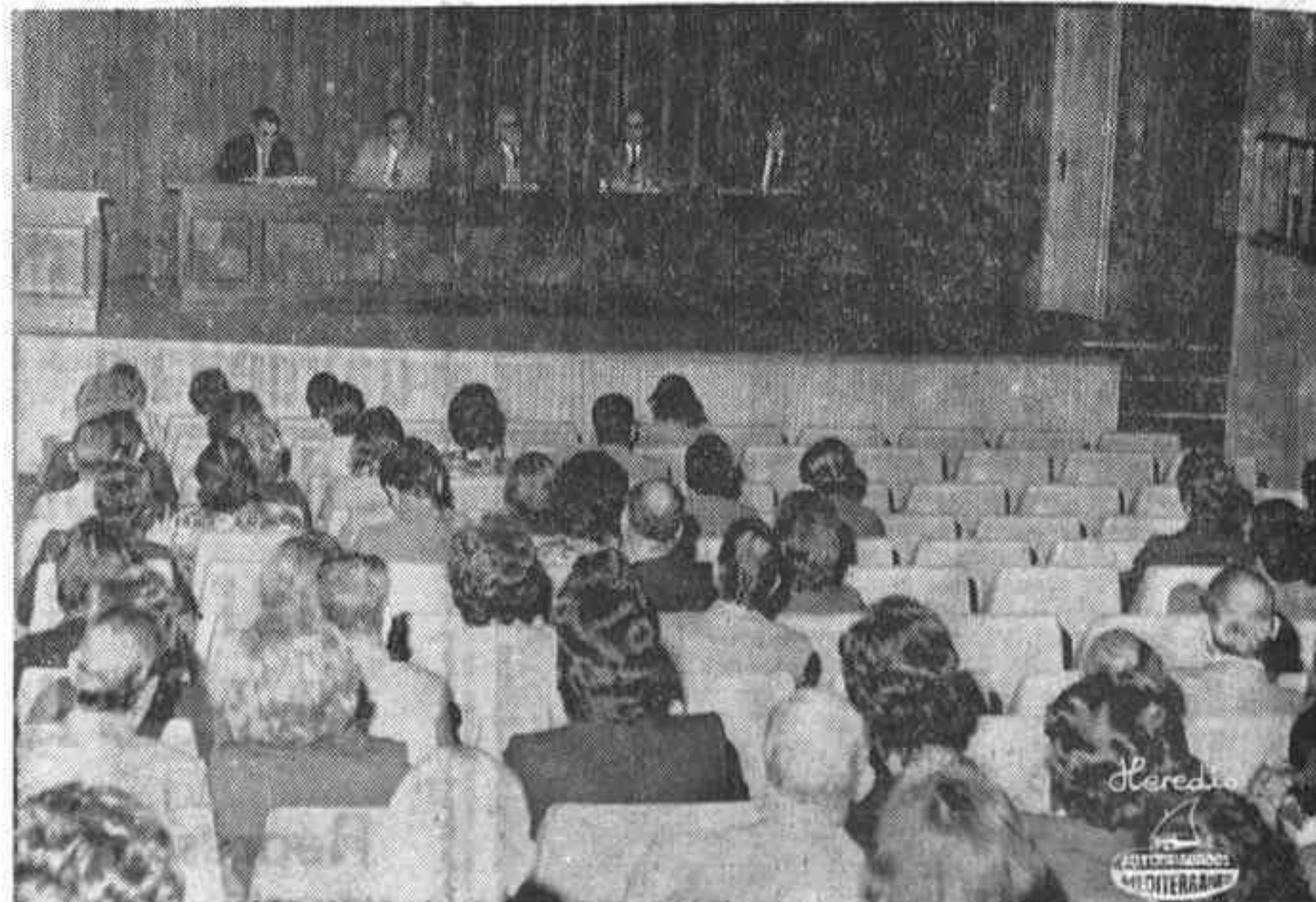
**MARCOS-MOLDURAS**

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical

**Tapizar su coche**

Escójala la fundá que desee para en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). TEl. 21-64-52.

**Ultima sesión y clausura del Curso de Orientación Profesional Organizado por el Club Moreres**



EN el último día de trabajo del Curso de Orientación Profesional que ha organizado el Club Moreres, reunió en torno a la habitual mesa redonda a D. Agustín Escardino, doctor en Ciencias Químicas, Catedrático-director del Departamento de Química Industrial de la Facultad de Ciencias de Valencia y Director del Colegio Universitario de Castellón; al Dr. don José Luis Narciso Campillo, Catedrático-director del INEM Francisco Ribalta; D. José Ma-

ría Mulet, doctor en Farmacia, Profesor Adjunto de Biología del Colegio Universitario de Castellón y Profesor del INEM Francisco Ribalta, quienes dialogaron sobre el tema «Ciencia y Trabajos de Investigación», lo que dio origen a un animado coloquio con los alumnos asistentes a dicho Curso.

Asimismo se dictó la correspondiente clase de Metodología del Estudio y continuaron los trabajos de preceptuación.

En la mesa redonda se concretaron diversos puntos sobre Ciencias, Biología, Farmacia, Geología, etc. en lo que se refiere a sus salidas, posibilidades de Investigación y estructura general de dichas carreras.

Ayer por la tarde en el salón de actos de la Caja de Ahorros, tuvo lugar la clausura del Curso. Presidieron el acto D. Angel Sánchez Gozalbo, Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros; D. José Luis Narciso Campillo, Director del INEM Francisco Ribalta; D. Evaristo Vicente López, Presidente del Club Moreres; D. José Alés Rivero, Director del Curso, y D. Manuel Arnau Jacques, que disertó sobre el tema «El papel de los padres en la educación de los hijos».

Don Evaristo Vicente, tras agradecer profundamente las valiosas colaboraciones de profesores, profesionales, Caja de Ahorros y otras entidades, se refirió a la importancia del estudio y de la formación. «El estudio, dijo, la formación profesional que sea, es tarea importante para los que han de servir a la sociedad con la inteligencia».

A continuación, D. Manuel Arnau disertó sobre el tema «El papel de los padres en la educación de sus hijos». «El padre debe ser como un puerto seguro donde el hijo pueda acudir siempre en busca de comprensión, fortaleza y cariño». «La educación familiar no puede ser una imposición de conocimientos y preceptos, sino que debe ser, mas bien, el desarrollo de las aptitudes individuales del hijo». Habló más tarde de la pubertad y la adolescencia como periodos especialmente críticos en el desarrollo de los hijos, y finalizó refiriéndose a la importancia primordial de la co-

laboración entre padres y centros docentes en la formación de los hijos.

Posteriormente tuvo lugar un coloquio entre los asistentes al acto, en el que los padres, interesados por temas concretos de la formación de sus hijos, tuvieron la oportunidad de preguntar al Sr. Arnau diversas cuestiones sobre lo que había expuesto.

Para finalizar, D. José Luis Narciso habló de la meritoria labor del Club Moreres en la organización de estos Cursos, que tanta importancia tienen en la formación de los jóvenes de Castellón.

D. Angel Sánchez Gozalbo dió por terminado el acto, y los numerosos asistentes pasaron en animada reunión al hall del salón de actos, donde se ofreció un cocktail y donde pudieron conversar con la dirección y preceptores de dichos cursos.

**Necrológica**

**Doña Josefina García Moya**

AYER falleció en Vall de Uxó doña Josefina García Moya, viuda del inolvidable don Silvestre Segarra Bonig. Aunque doña Josefina se encontraba delicada de salud, fue en los últimos días cuando su estado se hizo grave, produciéndose ayer el fatal desenlace.

La personalidad de la difunta, su arraigo profundo y extenso en Vall de Uxó, sus relaciones en la ciudad y sus cualidades y virtudes populares, hicieron que el fallecimiento constituyera un motivo de unánime dolor, que se puso de relieve ayer por la tarde en el acto del sepelio, impresionantemente manifestación de duelo de todo Vall de Uxó, de la que daremos cuenta más detallada en nuestro número del martes.

A sus hijos, hermanas, hermanos políticos, nietos y demás familiares, todos tan queridos amigos, queremos hacerles presente el testimonio de nuestro más sincero pésame.

En Castellón.. Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel: 213142



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

**PILAR RAMOS SANCHIS**

(VIUDA DE SANTIAGO REVERTER)

R. I. P.

Sus hijos, Santiago, Juan, Enrique y Carlos; hija política, madre, hermanas, hermanos políticos y demás familiares, al recordar a sus amigos tan irreparable pérdida, ruegan asistan a la Misa que en sufragio de su alma se celebrará mañana, lunes, día 29, a las OCHO de la tarde, en la parroquia de San Vicente Ferrer, y la tengan presente en sus oraciones.

Castellón, 28 de octubre de 1973

(No se invita particularmente.)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA

**Excma. Sra. Dña. JOSEFINA GARCIA MOYA**

(VIUDA DEL EXCMO. SR. D. SILVESTRE SEGARRA BONIG)

Que falleció, en Vall de Uxó, el día 27 de octubre de 1973, a los 85 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos, Josefina y Silvestre; hijos políticos, Indalecio y Manolita Soler; hermanas, Carmen y Angeles; hermanos políticos, Ernesto, José, Teresa y Joaquín; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia, ruegan una oración por su alma.

Vall de Uxó, 28 de octubre de 1973

Los excmos. y Revdmos. Sres. Arzobispo de Valencia y Obispo de Segorbe-Castellón, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**RADIADORES ORDOÑEZ, S. A.**

Para la ampliación de sus instalaciones se necesita personal.

Remuneración interesante con incentivos.

Oferta número 1.722

**En plantones, solo GRAMOXONE**

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"



# Inauguración de la I Exposición Nacional de Fotografía de la Semana Santa de Híjar

Ayer, en la Diputación, con asistencia de las primeras autoridades



En el salón de actos de la Diputación Provincial ha sido inaugurada la I Exposición Nacional de Fotografía de la Semana Santa de Híjar. A la inauguración, celebrada ayer a las ocho de la tarde, asistieron el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua; Presidente de la Diputación Provin-

cial, D. Francisco Albella; Delegado Provincial de Cultura, D. Francisco Matarredona; Delegado de Información y Turismo, D. Francisco Cortel; Delegado de Agricultura, D. Pedro Bofias, y otras autoridades, acompañados por sus distinguidas esposas. Expuso los detalles de la exposición el fundador y Director del Cuadro Artístico Semana-Santista de Híjar, D. Mariano Laborda Gracia.

La exposición se compone de una amplia colección de fotografías en blanco y negro y color de distintos aspectos de la famosa Semana Santa de Híjar, entregándose a los visitantes una colección de folletos explicativos de esta conmemoración en la pintoresca población aragonesa.

## CONFERENCIA SOBRE EL CENTENARIO DE AZORIN POR FERNANDO DICENTA DE VERA, EN EL CIRCULO CULTURAL MEDINA

El día 31 de los ctes. y a las ocho de la tarde, el ilustre conferenciante D. Fernando Dicenta con el título de «Azorin, ensayista y forjador del 98», dará una charla que dada la conocida personalidad de este ilustre profesor promete ser muy interesante, ya que será ilustrada con diapositivas.

## Hidroeléctrica Española



Corte de suministro eléctrico en CASTELLON el próximo LUNES día 29, por trabajos en líneas de media tensión:

CASTELLON Abonados en alta tensión de la línea M. T. RIEGOS (tramo Pozo California a final), entre las 9 y las 18 horas. Castellón, 27 de Octubre de 1973.

# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

Se complace en invitar a todos sus clientes, al acto del SORTEO que, con motivo del XLIX DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, se celebrará (D.m.) mañana lunes día 29 de Octubre, a las 5 de la tarde en el Salón de Actos de la Oficina Central, entrada, calle Cervantes, núm. 30.

Castellón, Octubre 1973.

## EMPRESA INTERNACIONAL

Para su factoría de Castellón

PRECISA

Administrativos especialistas para sus departamentos de

### COMPRAS Y TRAFICO

**SE REQUIERE:**

- Nivel cultural medio.
- Preferible idioma Inglés (no imprescindible).
- Experiencia mínima de 2 años en cargo similar.
- Servicio militar cumplido.
- Residencia en Castellón.

**SE OFRECE:**

- Sueldo global alrededor de 350.000 ptas. año. (Se considerarán otras ofertas).
- Jornada laboral de 5 días.
- Agradable convivencia de equipo.

Rogamos a los interesados que remitan «Curriculum vitae» a la Ref. 171 del Apartado de Correos núm. 82 de CASTELLON DE LA PLANA. (Ref. Of. Col. núm. 2.313).

REPRODUCCION DE DOCUMENTOS, CARNETS, TITULOS (ACADEMICOS, DE PROPIEDAD, ETC).

## COPIAS

(FOTOCOPIAS—XEROCOPIAS) DE OFICINA IMPRESOS, CIRCULARES, APUNTES, TIRADAS ESPECIALES, CONSULTE PRECIOS

1 copia, 8 ptas.; 6 copias del mismo original 30 pts.; 100 copias del mismo original 200 pts.

Navarra, 13. Telf. 21 60 06. Castellón.

## PARADOR

# “EL TORDO”

ONDA

HOY DOMINGO

A las 6'30 tarde y 11 noche

PRESENTACION DEL FAMOSO

CANTANTE

# TONY LANDA

ORQUESTAS:

BLUES y

VITOL QUARTET

## Excelentísimo Ayuntamiento de Castellón de la Plana

Se hace público para general conocimiento que, la venta de flores que se realiza con motivo de las festividades de Todos los Santos y Conmemoración de los Fieles Difuntos, se efectuará en las casetas de flores sitas junto a la pescadería del Mercado Central. Los agricultores-productores, podrán situar sus puestos, siempre que no interrumpan el tránsito de peatones, y a partir de hoy día 28 de los corrientes, en los siguientes emplazamientos: Paseo Ribalta, junto «Pérgola» y antigua báscula, y Plaza del Mastrazgo. Castellón de la Plana a 22 de Octubre de 1973. EL ALCALDE FRANCISCO FRANGEL

## Magnífico Ayuntamiento de ONDA

SUBASTA

Hasta las catorce horas del día 5 del próximo mes de Noviembre, se admitirán proposiciones para tomar parte en la Subasta convocada para la contratación de las obras de «Urbanización de la Plaza de la Antigua Estación», Primera Fase. El tipo de licitación es de dos millones ochocientos sesenta y seis mil doscientas noventa y siete pesetas (2.866.297— ptas). En Secretaría se encuentra el expediente a disposición de los interesados. En los Boletines Oficiales de la Provincia y del Estado, de fecha 9 del corriente mes, se inserta el extracto de las Bases. Onda, a 24 de octubre de 1973. EL ALCALDE Fdo: JOAQUIN MARTI

Las ocho de la tarde se inauguró la exposición de carteles anunciadores de las Fiestas de la Magdalena, que estaba montada con verdadero gusto.

Asistió numeroso público, con los concejales del ayuntamiento de la Ciudad, los miembros de la Junta Central y la Reina de las Fiestas 1973 con su Corte de Honor. Comenzó el acto con la lectura del acta en la que se recogía

## UNION DE TRABAJADORES Y TECNICOS AGRICOLAS DE LA HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS DE CASTELLON DE LA PLANA

AVISO

Se convoca concurso para cubrir la vacante de Abastecedor del Bar del Centro de Contratación y Recreativo que bajo el patrocinio de esta Unión de Trabajadores existe en la calle Pintor Castell, núm. 37 de esta Ciudad.

Las Bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos sita en la Avenida de la Virgen de Llidón núm. 16.

Las ofertas, en sobre cerrado y lacrado, se admiten hasta las 19 horas del día 6 de noviembre de 1973.

La apertura de Pliegos tendrá lugar una hora más tarde.

Castellón, 28 de octubre 1973

EL PRESIDENTE

Bartolomé Fabregat Tomás

En plantones, solo

# GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

# Se inauguró la exposición de Carteles de las Fiestas de la Magdalena

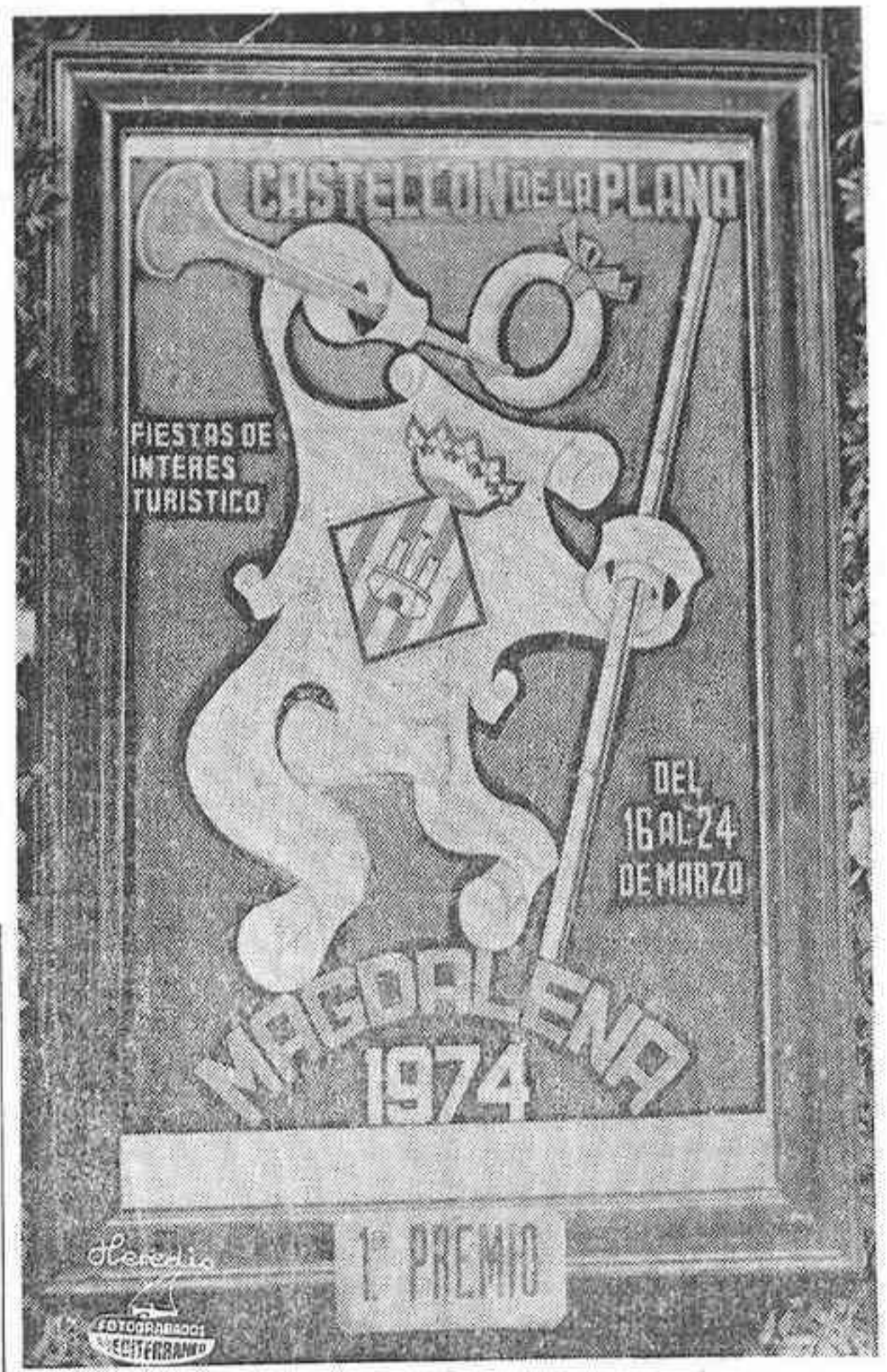
Que este año tienen indudable calidad



el fallo del jurado, por el Secretario de la Junta don Alvaro Zaera Puig. Seguidamente se volvió a nombrar a los premiados, que salieron a recoger su galardón. En primer lugar lo hizo don Emilio Beltrán, autor del cartel que obtuvo el primer premio, dotado con 20.000 pesetas. Luego, don Vicente Lloréns Gil, autor del cartel que obtuvo un accésit dotado con 5.000 pesetas.

La Reina de las Fiestas 1973, encantadora señorita María Teresa Beltrán Segarra, hizo entrega de los premios.

Seguidamente el Alcalde de la Ciudad, don Francisco Grangel, pronunció unas palabras expresando el honor y la satisfacción que sentía de presidir el primer acto de las fiestas. Felicitó seguidamente a los artistas y se



congratuló de la cantidad y calidad de los carteles presentados. Estos carteles serán los pregoneros de nuestras fiestas por España y el mundo entero, fiestas que siguen por caminos ascendentes. Terminó felicitando de nuevo a los artistas y a cuantos han participado en este concurso y deseando a todos unas felices fiestas de la Magdalena 1974. Fue muy aplaudido.

Seguidamente la Banda Municipal —que antes de la inauguración ya había estado interpretando pasodobles y airoas marchas— interpretó la marcha «Castalia» y el «Rollo y Caña», disparándose seguidamente una larga y potente traca.

## graduado escolar a distancia

Equivalente a Bachiller Elemental.

Sin límites de edad ni estudios previos.

En un solo examen Mayo-Septiembre de 1974.

Profesorado y enseñanza autorizado por el Ministerio.

Curso con 2 niveles, según su cultura. Método Internacional «Rapid Results» (Rápidos Resultados).

Urgente: Escriba o llame por teléfono dando su nombre y dirección, a CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS, c/ Timoteo Domingo, 39 - Apartado 4.104.

Madrid. Teléfono 267.57.16, y recibirá gratis y sin compromiso la información del curso y su cómoda realización.





# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS - TELEFONO 22 00 60, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

**SIN RECARGO**  
**GESTIONAMOS**  
 créditos a particulares desde  
 50.000 ptas. Razón teléfono  
 225798.

## VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
- (6958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición pisos. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón.
- (8882) TODA CLASE de reformas, en Albañilería, Especialidad en Cocinas y cuartos de baño, proporcionando carpintero, electricista, tallista, pintor, cerrajería, fontanera. Llamando al teléfono 22 46 60.
- (8894) MONCU información alquiler, compra venta fincas, venta parcelas. Buena situación. Canalejas, 95. Teléfonos 221997-221792. Grao.
- (8999) EMPRESA núm. 1 de la provincia, dentro de su actividad busca préstamo de 4 a 6 millones, para ampliación negocio, garantía hipotecaria 12% pagadero cada trimestre. Escribir referencia 900 Admón.
- (9015) Prestaciones ASISTENCIA SOCIAL. Tramitación Asesoría Laboral. Pza. Alférez Provisional B.

## VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios fábrica garantizados. Contacto y plazos. Depósito José Antonio, 7 Castellón.

- (316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO SA. Enmedio 146 Bajo Castellón. Telf. 22 29 33
- (7605) PISOS LLAVES en mano 4 dormitorios. 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA. Enmedio 136. Bajo Teléfono 222933
- (8695) SE VENDE bar-restaurante, bien acreditado con local propio. Razón MEBA, Enmedio 35-1.º Castellón.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (8813) AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
- (8862) EN MADRID su consejero inmobiliario: Agencia Riosil Arsal, 7. 2320798-2318077.
- (8901) PROXIMA construcción pisos de lujo en Avda. Casalduch, 10, entrega diciembre 1974, superficie 170 m/2. Razón: Citosa Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65.
- (8906) OCASION vendo parcela 850 metros en Urbanización San Juan de Moró con árboles frutales y pinos, agua potable. 170.000 pesetas. Razón: Teléfono 22 14 18.
- (8952) VENDE LOCAL COMERCIAL de 120 metros cuadrados, sito en calle Satohu, 74, Villarreal. Facilidades. Informes calle Calvo Sotelo 56-2.º Puerta 4, Villarreal.
- (9.000) BAR ULTRAMODERNO climatizado, vendo dentro del viejo casco Peñíscola, alquiler o traspaso. Referencia 900 esta Admón.

## ALQUILERES

- (2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 136. Telf. 22 29 33.

- (314) AGENCIA ROMEA Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 22 43 84
- 7604) NECESITAMOS URGENTEMENTE pisos en alquiler por un periodo de dos años. Razón: CITOSA Enmedio, 136 Bajo Tel 222933
- (8063) ALQUILO LOCAL Comercial Razón: Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17.
- 8430) NECESITAMOS PISOS en alquiler sin muebles. Razón: Citosa. Enmedio, 136 Teléfono 222933.
- (8908) SE ALQUILA LOCAL comercial en calle Alloza, y pisos aptos despachos u oficinas. Teléfono 21 61 40.
- (8968) SE BUSCA almacén 1.000 m2 con fácil acceso. Razón: teléfono 22 59 71 de l a 4 tarde.
- (8977) ALQUILAMOS HORNO, de pan cocer, totalmente instalado, con vivienda, excelente clientela en pueblo cercano a Castellón. Informes, llamando al teléfono 22 31 13.
- (8984) ALQUILO HABITACION para dormir o pensión completa. Céntrico. Telf. 22 09 35.
- (8988) SE ALQUILA piso anueblado. Razón: Ronda Mijares, 123. Estación Servicio ESSA.
- (8989) PRECISO planta baja apta para oficinas y pequeña exposición. Oferta: DAMA Publicidad. Tel. 22-38-02.
- (8994) ALQUILO PISO amueblado 4 habitaciones. Rda. Magdalena, 103-3.º
- (8998) ALQUILO PISO amueblado todo exterior. Razón: Villafraña, 7-1º Telf. 22 35 99.
- (9007) ALQUILO PRIMER PISO amueblado. San Félix, 23. Razón: Zaragoza, 28.
- (9008) ALQUILO PISO primero céntrico para oficina o vivienda. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6 Tel. 22 38 02.
- (9011) ALQUILO PISO amueblado Herrero, frente a Escuela Normal 3.º, 3.º, 11.
- (9018) ALQUILO PISO amueblado económico. Razón: García Morato, 3.
- (9019) PRECISO VILLA zona Pinar del Pinar. Amplia, jardín. Razón Tel. 22 43 05.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (8881) BALLESTAS BULTON precisa soldadores mecánicos suspensión, aprendices ramo Automóvil. Ref. 1964.
- (8591) SE NECESITAN dos operarios de 16 a 18 de años en Ballestas Grisel. Referencia 1926.
- (8652) SE NECESITAN clasificados de Bizcochado, chicas, chicos, personal especializado y tractorista. Razón: Azulejos Gómez. Avda. Enrique Gimeno, 41 telf. 21 20 21.
- (8693) SE PRECISA joven dinámico. Sueldo y comisión Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. Ref. núm. 2.359.
- (8557) SE NECESITA aprendiz para autoservicio. Razón Publicidad MEBA. Enmedio 35-1.º (Ref. Of. Colocación número 2.391).
- (8564) PRECISO CHICOS 14 a 18 años, chicas 14 a 16 años. Razón: Autoservicio Navarra Ref. 2.395.
- (8592) SE NECESITA aprendiz de barman y señora en limpieza para office de cocina. Restaurante «Goyas» Avenida Casalduch, 27 Oferta número 1.601.
- (8652) EMPRESA METALURGICA solicita Mecanizadores, Ajustadores, Soldadores, Montadores, Peones y Aprendices. Remuneración muy interesante. Dirigirse a Romero Tracción S. L. Carretera Valencia-Barcelona, km. 70/300 Castellón. Rta. O. C. 2.237.
- (8783) PERSONAL ambos sexos se precisa en Envases FERMO (Camino Bechí, s/n. Villarreal. Razón: Teléfonos 520885 y 520748. (Ref. Of. Colocación núm. 15D).
- (8792) TIEMPO es dinero. Aproveche horas libres trabajando en casa. Informes contra 10 ptas. sellos. Universal Albr. Altea (Alicante).

- (8793) SERIGRAFIA. Encamderación. Pirograbado Artesanías del Cuero. Aprenda cualquiera de esas técnicas y libérese un buen porvenir. Informes gratis: Mater-9, Muntaner, 81 Barcelona 11
- 8816) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba, Ref. 65 calle Enamorados, 23 Barcelona (13).
- (8841) CERRAJEROS Y SOLDADORES se precisan en Talleres FRAVIC, Cronista Traver 25, Villarreal. (Ref. Of. Colocación 152).
- (8938) SE NECESITAN chicos para lavado automático de coches en Garage Mindoro, Herrero, 13, Castellón. Ref. núm. 2.604.
- (8909) PINCHE DE COCINA se precisa Restaurante El Meson. Oferta: 2.004. Domingos libres.
- (895) SE NECESITA chica servicio todo estar. Razón: Pérez Galdós, 5. Telf. 21 39 37.
- (8955) NECESITAMOS personal de 18 a 50 años, que disponga del día libre. Ofrecemos. Trabajo agradable y de gran porvenir. Asignación fija, más fuertes comisiones. Interesados presentarse en Plaza de la Paz núm. 6-1.º izquierda. De 10 a 2. Referencia núm. 1979.
- (8961) IMPORTANTE Empresa castellonense necesita Delegado de Zona para venta en Onda. Razón: DAMA Publicidad Gral. Aranda, 6. Referencia 2.613.
- (8970) VENDEDOR, oficial carpintero, aprendiz necesita empresa vinculada en construcción y decoración. Interesados presentarse en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. núm. 2.605.
- (8971) OFICIALES, peones aprendices, faltan para carpintería metálica. Bien retribuidos. Presentarse en Talleres MAN, Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 68.º. Ref. número 2.610.
- (8983) SE OFRECE estudiante para consulta Médico o cuidado niños. Telf. 22 65 01.
- (8990) SE NECESITA chica o señora para faenas de casa para todo el día o solamente por la tarde de 3 a 10. Sueldo a convenir. Razón: Purísima, 22, Almazora, o llamar al teléfono 213190 de 4 a 9 de la tarde.
- (8992) IMPORTANTE EMPRESA de ámbito regional necesita peones para su delegación de Castellón, presentarse interesados en la Oficina de Colocación Ref. 2.598.
- (8993) IMPORTANTE EMPRESA radicada en Burriana necesita secretaria de dirección, indispensable, Inglés, Taquigrafía y Mecanografía. Sueldo a convenir. Dirigirse a departamento de personal. Apartado 349, Valencia. Referencia Of. de Colocación Burriana. Oferta núm. 210.
- (8995) SE NECESITA chico con carnet de conducir de segunda. Presentarse en Industrias Font, Escuelas Pías 18. Castellón. (Referencia Of. Col. núm. 2.482).
- (8996) SE PRECISA botones de 14 años para oficina. Razón Gestoría Viñas, calle Pérez Galdós, 5 entresuelo.
- (9010) CABALLERO solo, desea asistencia compañía por señora de 45 a 50. Teléfono 22 07 05.
- (9.0001) SE NECESITA camarero con referencias para llevar Bar en Peñíscola, con participación negocio. Referencia 900 esta Admón.
- (9002) SE NECESITA persona para domingos y festivos en Urbanización. Trabajo distinguido muy adecuado a persona mayor. Interesados dirigirse con referencias al apartado 182. Castellón. Referencia Oficina Colocación.

- (9012) PARA MATRIMONIO solo, se necesita sirvienta que sea formal y ordenada (se admite una madre con hijito). Ofrecemos trato y casa agradables. Buen sueldo. Hay jardín. Vivimos cerca de Barcelona. Escriban urgente a Restaurante Alex. San Buenaventura, 28. Sitges (Barcelona).
- (9013) SE PRECISA muchacho 15/16 años para montaje estanterías y muebles metálicos. Llansola, Rda. Mijares, 38, Castellón. Of. Col. 1.944.
- (9014) AUXILIAR ADMINISTRATIVA se precisa para ocupar plaza en Metalcás. Horas de presentación de 4 a 6 de la tarde en Avda. de Valencia núm. 24. Ref. 2.652.
- (9016) NECESITO CHOFER preferible carnet de 1.º, para reparto. Vinos Don Mendo, Hermanos Bou, 73, de 6 a 8 tarde. Teléfono 22-28-99. (Ref. Of. Col. núm. 2.500).
- (9017) SE PRECISA Aux. Administrativo femenino para ocupar el cargo de Secretaria. Interesadas dirigirse a calle Balmés, 1, Pral. Castellón. Preguntar por el señor Pascual. (Referencia Of. Colocación núm. 2.654).

## AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Castellón
- (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana. Máximas facilidades. Zaragoza 10/20 Teléfono 21 36 13.
- (5440) NIRVANA ofrece cientos de modelos de coches garantizados. Nirvana. Zaragoza, 10-12. Castellón.
- (4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Telf. 21 29 81.
- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- (6208) COCHES A ELEGIR repuestos y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón Telf. 22 70 30.
- (8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.
- (7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón
- 7040) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Micheln, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolita, S. A.
- (7941) DKW Ocasiones procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Micheln, Telf. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autolita, S. A.
- (8376) AUTOMOVILES CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.
- (8663) AUTOMOVILES MIJARES, Rda. Mijares, 45. Teléfono 21-42-10. Si quiere comprar un coche usado, no pierda el tiempo, visite esta casa y se convencerá. Garantía y dos años de plazo.

## FABRICANTES AZULEJOS

Auxiliar administrativo con dominio de mecanografía e idioma francés, solicita empleo en Sección Ventas. Razón: Cta. Nules, 93.º-B. Burriana. Telf. 51 15 38.

## Vendemos automóviles

procedentes de cambios en magnifico estado y debidamente repasados, en las marcas SEAT y modelos 1430, 124 Coupe, 124, 850 normal y especial, 600 E y otras marcas. Máximas facilidades de pago  
 Doctor Clará, 17 - CASTELLON

- (8745) VENDE 850 buen estado. Facilidades. Teléfono 22-12-23 de 8 a 9 y horas comidas
- (8802) COMERCIAL J. B., compraventa automóviles todas marcas y modelos. Ofrecemos varios 850 normales y especiales, 124 muy bueno, 1500 buenisimo y barato, 600-D buen precio, Citroen berlina Azam, Diase 6-B-900... Impecable, Simca 1.000 buenisimo, garantizado, facilidades de pago. No se confunda, Comercial J. B. Ronda Mijares 92-94. Teléfono 21 46 43. Castellón.
- (8831) VENDE FURGON Ebro F-100. Interesados llamar teléfonos 21-46-58 22-70-70.
- (8946) VENDE CITROEN 2 H. P. particular. Razón: Teléfono 22-15-89.
- (8948) VEHICULOS PROCEDENTES de cambios. Todas las marcas y modelos, Gomotor, Servicio Leyland-Authi, Galicia, 6.
- (8930) TALLERES ESCUDER. - ¡Oportunidades! Morris 1100 Traveller, seminuevo; 1430 CS 63. Varios 850 normal y especial, 600-D CS-54, Varios 600; Dyan 6 CS-64; Berlina Citroen; Coche Deportivo Seat; Varios 4L super; Simca 1000 GL CS-55. Moderno; Skoda MB-moderno. Perfectamente revisados. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17.

## ENSEÑANZA

- (8824) ACADEMIA CANOS abier ta matrícula durante el mes de Octubre para Graduado Escolar Informes: Alloza 29.
- (8913) ACADEMIA ALMEZ, Clases por Ingenieros Industriales y licenciados. Calvo Sotelo, 18-4.º
- (8928) COLEGIO IZQUIERDO, Centro de Formación Profesional Administrativa. Para informes al Telf. 21 67 73 (por las tardes).
- (8973) SEÑORITA daría clases Inglés, Francés, particulares Colegio Academia, Llamen, 3-5 22 16 00. Informes: - INSTITUTO AMERICANO. Mendivil, 6 Departamento 0-1. MADRID -18-.

## ENSEÑANZA A DISTANCIA GRADUADO ESCOLAR

Un título imprescindible. Exámenes Mayo y Septiembre-74. Informes: - INSTITUTO AMERICANO. Mendivil, 6 Departamento 0-1. MADRID -18-.

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

- RADIO CASTELLON
- 745 Sintonía, y apertura de la emisión; 747 Despierte con música; 800 Matinal Cadena Ser; 815 Musicalísimo, los grandes temas de la música de todos los tiempos, realiza María Dolores Oliveras; 900 Viaje con música; 1000 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso D. Fernando Andrés; 1045 Saludo musical; 1100 Servicio meteorológico de Levante; 1105 Musicalísimo, con los mejores conjuntos orquestales; 1130 Voces que triunfan; 1200 El Gran Musical; 1300 La hora del oyente; 1335 Festival 73, realiza Vicente Escura; 1400 Última hora deportiva; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1450 La hoja del almanaque; 1500 Canta para usted; 1530 Festival de los chicos; 1600 Otoño musical, realiza Ana María Pérez; 1630 Carrusel deportivo, información en directo desde los mismos campos de fútbol de Primera y Segunda División; 1930 Tino Show, amenidades musicales, guión de Constantino Romero; 2030 Regional Preferente; 2100 Carrusel deportivo. Crónicas; 2130 Galería de figuras de la música moderna; 2200 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 Estadio, revista de los deportes, director Chencho, con los principales espacios, crónicas de los partidos Málaga-Castellón, Valencia-Español y Burgos-Levante; los protagonistas opinan, la Liga va así y la quiniela de la semana; 2300 Cita en París; 2330 Música para esta hora; 2400 Cierre.
- «LA VOZ DE CASTELLON» (Cadena R. E. M.)
- MATINAL. - 730 Sintonía y apertura; 732 Páginas célebres; 800 Hoy Día del Señor, comentado el Evangelio por el Excmo. y

- (8974) DOY CLASES particulares de E. G. B., 4º y 5.º Bachillerato: Matemáticas, Física, Química, Ciencias, Francés. Teléfono 21 62 02. Castellón.
- (8986) ENSEÑANZA peluquería señoras «Manó» clases teóricas-prácticas. Perfeccionamiento. Preparación carnet profesional. Informes: Navarra, 99 Castellón.
- (8987) SEÑORITA diplomada en Francia, daría clases Francés e Inglés. Razón: La Llosa, 4 puerta 10 tardes.
- (9003) ACADEMIA CANOS precisa Licenciado, rama Ciencia. Presentarse de 6 a 8 tarde Alloza, 29.
- (9004) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Graduado Escolar. Grupos reducidos, mañana y tarde. Informes al teléfono. 22 30 08 y 22 57 96.
- (9005) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Secretariado. Contabilidad. Peritaje Mercantil. Profesorado Mercantil. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.
- (9005) ACADEMIA SAN CRISTOBAL. Oposiciones a Bancos. Preparación permanente. Informes: Teléfono 22 30 08 y 22 57 96.

## COMPRAS

- 7994) JOYAS USADAS compro, teléfono 21-28-09. Monedas oro, plata compro. Teléfono 21-28-09. Colecciones sellos compro. Telf. 21-28-09
- (8905) COMPRO MASET próximo Castellón, hasta 7 km. Abstenerse intermediarios. Llamar 22 56 36.
- (8932) COMPRARIA PIANO no importa estado. Telf. 21 29 86.

## TRASPASOS

- (8829) SE TRASPASA cafetería en el centro de Castellón. Informarse: Teléfono 30 00 12.
- (8965) SE TRASPASA por no poder atender, tienda Papel pintados buena clientela, nombre acreditado. Llamar horas comercio telf. 22 64 35.

## HUESPEDES

- (8664) PISO PARTICULAR cede pensión completa o solo dormir. Avda. Casalduch, 44-1.º 2.º Telf. 22 24 18.
- (9009) CEDO HABITACION dos camas, caballeros o estudiantes. Todo confort. Precio económico Telf. 22 07 05.

MONTAJES COMPLETOS HOSTELERIA

# FAEMA

FAGOR INDUSTRIAL

Emilio Martorell Barberá, San Luis, 35 - Teléfono 22 70 00 (2 líneas)

CASTELLON

Refrigeración - Instalaciones GLP. - Acondicionamiento.

# R. I. G. A.

# Cartelera de Espectáculos

- TEATRO CINE SINDICAL.- 430, 730 tarde y 1030 noche. EL ESPEJO DE LOS ESPÍAS Eastmancolor. Mañana lunes PACTO CON EL DIABLO. Programa A. Mayores 18 años.
- ASTORIA: 430, 730 y 1030 NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO. Technicolor. Alfredo Landa y Silva Koscina Mayores 18 años. Mañana lunes. ¿DONDE VAS ALFONSO XII? Eastmancolor en 70 m/m.
- TEATRO PRINCIPAL. Hoy 730 tarde y 11 noche. Compañía de Jesús Punte, en EL CARGO Y... SUS CONSECUENCIAS, de Alfonso Paso.
- DON HILARION. - Sala de FIESTAS. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años.
- AVENIDA: 430, 730 y 1030. DISCO ROJO. LA RULETA PAULISTA. Eastmancolor. Antonio Vilar y Mara Cruz. Mayores 18 años. Mañana lunes. NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE. Eastmancolor.
- SABOYA: 430, 730 y 1030. EL DETECTIVE Y LA DOCTORA. Technicolor. George C. Scott y Joanne Woodward. Mayores 14 años y Menores acompañados. Próximo martes NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO. Technicolor en Cinemascope. Carmen Sevilla y José Luis López Vázquez.
- REX: 430, 730 y 1030. EL MUNDO DE SUZIE WONG en Technicolor. William Holden y Nancy Kwan. Mayores 18 años. Mañana lunes: 730 y 1030. ALARMA! VUELO 502 SE CUESTRAD. Charlton Heston, Yvette Mimieux.
- RIALTO: 345 y 645 tarde. TARZAN Y LA SIRENA. Johnny Weissmuller y Brenda Joyce y estreno en Castellón de MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON. Technicolor en Cinemascope y 1015 noche MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON. Tolerado Menores. Mañana lunes. LOS ARISTOGATOS. - Technicolor de Walt Disney y TARZAN Y LA MUJER LEOPARDO. Johnny Weissmuller y Brenda Joyce.
- CINE SAN PABLO: 330 tarde y 645 continua BUCK Y EL FARSANTE, Color y EL ASEÑANO DEL FURGON DE CORREOS. A. Mayores 14 años. Menores acompañados. Mañana lunes CUATRO PISTOLEROS DE SANTA TRINIDAD, Eastmancolor y LA MARCA DEL HOMBRE LOBO, Eastmancolor.
- CINE CONDAL (Villarreal) 330 tarde CONDENADOS A VIVIR, Eastmancolor, EL RALLY DE MONTECARLO, Cinemascope y Color, Tony Curtis. Sesión 945 noche EL RALLY DE MONTECARLO. Mañana lunes una película única en su género dirigida a toda la juventud EXPERIENCIA PREMATRIMONIAL, Eastmancolor. A. Mayores 18 años.
- CINE BAHIA (Villarreal). - 330 tarde y 10 noche UNA LAGARTIJA CON PIEL DE MUJER Y TODO POR NADA. A. Mayores 18 años.
- CINE VICIANA (Burriana). 4 tarde EL ARMARIO DEL TIEMPO. (Gran Festival Mortadelo y Filemón). 7 tarde y 1030 noche DE ORIENTE A OCCIDENTE PARA MATAR, con Stanley Baker. Color. Mayores 18 años.



# Se reunió en Iglesuela del Cid la Mancomunidad Turística del Maestrazgo Teruel-Castellón

## Bajo la presidencia del Director General de Ordenación de Turismo, D. Javier Carvajal

La Mancomunidad Turística del Maestrazgo Teruel-Castellón, se reunió ayer en Iglesuela del Cid bajo la presidencia del Director General de Ordenación del Turismo, D. Javier Carvajal Ferrer; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Teruel, D. José Manuel Menéndez; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Castellón, D. Juan Aizpurua; Presidente de la Diputación de Teruel, D. César Gimeno; Presidente de la Diputación Provincial de Castellón, D. Francisco Albella Redó; Alcalde de Iglesuela, D. Máximo Pitarch; Secretario de la Dirección General de Ordenación del Turismo, D. Evaristo Escorihuela, Delegado Provincial de Información y Turismo de Teruel, D. Antonio Virto Calvo; Delegado Provincial de Información y Turismo de Castellón, D. Francisco Cortel; Gerente de la Mancomunidad D. Angel Alloza, y el Secretario de dicha Mancomunidad D. Rafael Triplana.

Asistieron los 16 alcaldes de los pueblos de la Mancomunidad y los asesores de la gerencia, Joaquín Puñet y D. Gonzalo Puerto. Comenzó el acto con unas palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil de Teruel, D. José Manuel Menéndez, quien tras los saludos de rigor dijo que era gozoso para él poder pronunciar estas palabras de salutación al Director General de Ordenación del Turismo, que viene a ayudarnos, a demostrarnos el deseo del Ministerio, promocionar a varios pueblos de dos provincias en la misión trascendental de fomentar el turismo. Por eso en este momento en nombre de todos vosotros le quiero patentar nuestra adhesión y gratitud. Vuestro asesoramiento nunca nos ha de faltar. Os ruego que hagáis patente al Ministro nuestra adhesión. Terminó diciendo que rogaba fuera tutelada la comarca para poder aprovechar sus grandes recursos naturales.

El Director General de Ordenación del Turismo, D. Javier Carvajal, dijo que no estaba prevista su intervención, pero que las palabras del Gobernador Civil

de Teruel no le permitían quedar en silencio. Tuvo unas palabras de salutación para autoridades y miembros de la Mancomunidad y dijo que había llegado para hacer presente la preocupación del Ministerio de Información y Turismo ante el futuro de la Patria. Todos unidos, añadió, hemos de realizar el esfuerzo necesario para llevar a la Patria al nivel que deseamos. Estais en las puertas de un quehacer importante —añadió— y con gente tan entusiasta como vosotros, podemos mirar el futuro con esperanza.

Luego hizo una hermosa glosa de los conceptos de ocio y tiempo libre: consumo y servicio; triunfalismo y negativismo.

El caminar duro y fuerte —dijo en otro momento de su intervención— nos permitió alcanzar las metas actuales en que hemos cubierto las necesidades elementales, y ahora hemos de buscar otras metas más ambiciosas.

La promoción del turismo fructificó hasta el extremo de ser la primera potencia mundial en este orden. Ahora ha llegado el momento de una ordenación del turismo. El poner orden no

es problema de unos pocos, sino de todos.

Sois pioneros de este acontecer y vuestras realidades venimos a potenciarlas. Sed ambiciosos. Porque en estos cometidos encontraremos con seguridad el apoyo de la sociedad.

En otro momento de su intervención dijo que a una visión del turismo hacia el exterior conviene que vayamos mentalizando a las gentes hacia un turismo interior que hemos de conseguir alcance el mismo rango que el exterior. Esta es una comarca privilegiada para ello, porque aquí confluyen las regiones valenciana, catalana y aragonesa. Aquí hay recursos, paz y sosiego para que sea una zona potenciada hasta niveles insospechados.

Ayudadnos a que este crecimiento sea ordenado. Os ofrecemos preocupación y atención constante.

Terminó dando las gracias a todos y fue muy aplaudido.

El Presidente de la Mancomunidad que este año es el Pre-

sidente de la Diputación de Castellón, D. Francisco Albella, tuvo palabras de gratitud hacia el Director General de Ordenación del Turismo y dijo que si anticipadamente era un día feliz para la Mancomunidad, luego de escuchar a D. Javier Carvajal lo era mucho más. Porque las palabras de su lección magistral nos servirán de mucho. Agradeció la presencia de todos y dijo que la Mancomunidad se vestía de gala.

Acto seguido el Secretario de la Mancomunidad, D. Rafael Triplana leyó el acta de la sesión anterior que fue aprobada.

El Gerente de la Mancomunidad dió un amplio y brillante informe que mereció la felicitación del Director General, quien dijo que actitudes tan entusiastas le hacían sentirse optimista.

Luego se dió lectura a las conclusiones de las ponencias de infraestructura y de caza y pesca que fueron aprobadas y el Director General marcó algunas directrices, y felicitando de nuevo a la Gerencia.

Finalmente se aceptó el ingreso que tenían solicitado las localidades de La Cuba, Ortells, Villoros, Palanques, La Mata de Morella, Olocau del Rey, Castellote y Calaceite, quedando pendientes de estudio las solicitudes de ingreso de Aliaga y Alcrisa.

En la reunión se aceptó por unanimidad el «slogan» «El Maestrazgo donde el silencio habla», del que resultaron ser autores D. Angel Cebrian Puertolas y D. Armando Justo Plumar, ambos profesores de Educación General Básica, naturales de Cantavieja y residentes en Monreal del Campo.

Terminada la fructífera y dilatada sesión el Director General y demás autoridades así como miembros de la Mancomunidad visitaron las casas señoriales de las familias Dauder, Matutano, y Martí Matutano, que les encantaron, siendo atendidos por las propietarias de las casas.

A primeras horas de la tarde emprendieron todos el regreso hacia sus domicilios.

## Notas de Sociedad

### ENLACE BELTRAN - MONTOLIU

En el Ermitorio del Lledó contrajeron matrimonio nuestro estimado amigo el Dr. D. Juan Beltrán Fabregat con la encantadora señorita María Rosa Montoliu Bagant.

El cortejo entró en el templo a los acordes de la Marcha Nupcial; el novio dando el brazo a su madre y madrina, Dña. Pepita Fabregat; y la novia, que lucía preciosas galas nupciales, del brazo de su padre y padrino, D. Ricardo Montoliu Galán.

Bendijo la unión y celebró la misa el Canónigo Dr. D. José María Guinot Galán, que en el Evangelio pronunció una homilía.

El templo se hallaba profusamente adornado y esplendidamente iluminado, y durante la ceremonia religiosa fueron interpretadas al órgano diversas composiciones.

Terminado el acto, en la Sacristía se extendió el acta matrimonial, que firmaron como testigos de la novia el Capitán General de la III Región Militar Teniente General D. Luis Gómez Hortigüela; Dr. D. José María Guinot; D. Ricardo Montoliu Bagant; D. Rafael y D. Deogracias Montoliu Galán, D. José Bagant Pitarch y D. Victor Martín Bagant.

Por parte del novio firmaron el Dr. D. Miguel Beltrán Fabregat, D. Vicente Beltrán Varela, D. Juan Antonio Fabregat Prades y D. Francisco Cubedo Beltrán.

Más tarde los desposados obsequiaron a sus numerosos invitados a un almuerzo servido en

el Club Náutico, partiendo a continuación en viaje de bodas, en el curso del cual se proponen visitar las principales capitales de la Costa Brava y del Sur de Francia.

Al desear a los nuevos Sres. de Beltrán una eterna luna de miel, queremos felicitar a sus respectivas familias, especialmente a los padres de la novia, nuestros estimados amigos los Sres. de Montoliu (D. Ricardo).

—En la Iglesia de Santiago Apostol, en Montanejos, fue bautizado el precioso niño que días atrás dió a luz la esposa de D. Vicente Gil Peiró, alcalde de dicha población, ella de soltera Pili Moya Guillamón.

El neófito, al que se le impuso el nombre de Alberto, fue apadrinado por sus tíos, D. Manuel Gil Peiró y Tere Tarazona Morle, oficiando en la ceremonia el reverendo D. Gil Roger.

Nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres, al tiempo de que deseamos toda clase de felicidades para el nuevo cristiano.

—Ayer por la tarde, por los señores de Sancho (D. Vicente), para su hijo José Francisco, pidieron a los señores de Jiménez (D. Joaquín), la mano de su encantadora hija Ana. Los novios se intercambiaron valiosos regalos. La fecha de la boda fue fijada para la primera semana del próximo mes de diciembre.

Reciban los novios nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas y estimadas familias.

## Notas de Arte

### Magnífica exposición de dibujos coloreados de Vidal Serrulla en Galerías Anastasia Klein

AYER por la tarde inauguró Vidal Serrulla una exposición de dibujos coloreados en las Galerías de Arte Anastasia Klein.

La exposición es interesante y toda ella alcanza un buen nivel con momentos altamente logrados.

Dibujos coloreados por diversos procedimientos, técnicas y materias. En todos ellos el trazado de su línea es sensible, expresivo y logra obras de incisa belleza. Los colores brillantes o mates, terrosos, blancos, ocres, grises, el dibujo escueto, hacen impresionantes estas figuras.

Los valores plásticos más importantes son la expresividad de la línea, la relación de valores tonales y el equilibrio de los espacios.

Algunos dibujos parecen pinturas porque la imaginación halla la senda para poner en ellos la simplicidad expresiva de unos colores, los justos. Porque diríase que Vidal Serrulla los insinúa en ese trazo vigoroso y suelto que son los que un dibujo requiere.

Hay diversos temas. Paisajes, figuras, temas urbanos, estudios del desnudo femenino en los que el artista se plantea y resuelve sencillamente y con nitidez los problemas de los escorzos, de la intensidad y valoración de términos y planos.

Los dibujos que hoy admiramos son los de un artista que tiene del lápiz un dominio absoluto.

Mucho público acudió a la sesión inaugural. Muchas felicitaciones recibió el artista y además experimentó la satisfacción de ver que varias obras ya pasaban a colecciones particulares.

GONZALO PUERTO

MAÑANA INAUGURARA PEDRO CAMARA UNA EXPOSICION DE OLEOS EN LA SALA BRAULIO

El notable pintor valenciano

Pasa a la pag. 12

## PATRONES DE YATE

Próximo curso dará comienzo: 2 NOVIEMBRE.  
Información: Secretaría. Enmedio, 88-1.ª derecha. De 6 a 9 tarde.

## En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715,70 categoría "B"

# Stylmode, s.a.

FELICITA A  
GALERIAS REVERTER  
POR SU 50 ANIVERSARIO,  
Y LA INAUGURACION  
DE SU NUEVA PLANTA



Vista de la 1.ª planta Boutique de Señora, Pollita y Niña



### NOTA:

EL N.º 50.409 PREMIADO CON EL MINI-850  
SORTEADO ENTRE LOS CLIENTES DE

## GALERIAS REVERTER

CON MOTIVO DEL 50 ANIVERSARIO DE LA  
EMPRESA.

N.º 21.583 — 1.ª N.º Reserva  
N.º 81.807 — 2.ª N.º Reserva





# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## SEGORBE

### Importante labor del PPO

El Programa de Promoción Profesional del Ministerio de Trabajo está desarrollando en Segorbe una valiosa y trascendental labor a través de sus cursos, colocando una base sólida de formación profesional a los alumnos que asisten a ellos en las distintas especialidades, abriéndoles nuevos cauces a su vida laboral mejorando notablemente sus trabajos.

Actualmente se imparten dos cursos, uno de reparación de electrodomésticos, y el otro dedicado a la fruticultura y tractorismo, estando programado a continuación otro de esta última especialidad agrícola por el considerable número de solicitantes que existe. Ello indica claramente el interés con que se reciben estos cursos del PPO por las grandes enseñanzas que aportan.

Y esto no es todo, ya que un nuevo curso empezará a celebrarse aproximadamente en diciembre, el de soldador-aleñador, cuyo contenido abarcará la colocación de pavimento y azulejos en todas sus modalidades y formas; cálculo de materiales, dibujo, planos y seguridad e higiene en el trabajo. El número de plazas limitadas es de quince, y al finalizar este curso, lo mismo que en los anteriormente citados se entregarán a los cursillistas el correspondiente carnet profesional.

LUIS GISPERT

## ONDA

### Siguen magníficas nuestras fiestas patronales

Prosiguen desarrollándose nuestras fiestas de modo admirable y con gran gozo y alegría de los ondeses y los muchos visitantes que nos honran con su presencia.

Queremos destacar el inmenso éxito del acto de Cena Homenaje

a la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor, con entrega durante este acto, de los premios a los galardonados en el VIII Certamen Literario organizado por el Ateneo Cultural y Mercantil así como los premios del Concurso de Porciadas y Fotografías, organizados por nuestro Ayuntamiento.

Asistieron a este extraordinario acto, el Ilmo. Sr. Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, D. Francisco Cortel Zurriaga, y distinguida esposa, y D. José Franch Franch, Alcalde de Bechí y Diputado Provincial, acompañado de su distinguida esposa.

Ocuparon la presidencia, el Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Información y Turismo, el Diputado representante del Excmo. señor Presidente de la Diputación Provincial, la Reina de las Fiestas y nuestro Alcalde D. Joaquín Martí Olucha.

Comenzó el acto con unas palabras de salutación de D. Manuel Galver Estevan, Secretario del Ateneo Cultural y Mercantil, el que a continuación dio lectura de los premios y concursantes a los que fueron adjudicados y al mismo tiempo, los galardonados salían a recoger los Premios y Diplomas, que fueron entregados por la Reina de las Fiestas, señorita María-Dolores Gastañ Castelló.

El gran artista local D. Jesús Huguet Pascual, galardonado en el VIII Certamen Literario del Ateneo Cultural y Mercantil, leyó una espléndida e inspirada poesía, dedicada a la Reina de las Fiestas.

Seguidamente, se sirvió la espléndida cena de homenaje a la Reina y sus Damas, y en un ambiente de cordial simpatía, se inició un baile que se prolongó

hasta la madrugada, terminando la fiesta felizmente.

El jueves, día 25, se proclamó «Día del Colegial» y todos los actos resultaron emotivos y alegres, culminando en la Proclamación de la Reina Infantil recayendo este nombramiento en la simpática niña Caridad Jiménez Montoya, recibiendo tanto la Reina como sus Damas y Corte de Honor, los aplausos cariñosos de la gran masa de gente que acudió a tal acto.

La fiesta se vio enaltecida con la participación de los grupos «Els Majorets» de Benicarló, Rondalla de Tales, Grupo Local «Paz y Cielos» y los Grupos Scout y Exploradores de España.

Los actos se celebraron en el Colegio Virgen del Carmen y colaboraron a los mismos la Delegación Provincial de la Juventud y el Magnífico Ayuntamiento de Onda, resultando maravillosos y llenando de gozo a los niños y niñas, así como también a sus familiares.

Enhorabuena al P. Carmelita D. Juan Pedro, estupendo organizador de este memorable día.

Nuestra Banda Unión Musical de Santa Cecilia, nos obsequió una vez más con un maravilloso concierto musical en la plaza de San José interpretando un selecto programa compuesto por «El Motete», pasodoble, de J. Serrano; «Una noche en Calatayud», poema sinfónico, de P. Luna; «El

Trust de los Tenorios», nocturno-serenata, de J. Serrano; «En un Mercado Persa», intermedio descriptivo, de A. W. Ketelbey; «Una noche en Toledo», poema musical, de M. G. Camarero; «Las Provincias», pasodoble, de V. y A. Terol, y a continuación se interpretó el Himno a Onda con música de José Bordonau Forés y letra de Jesús Huguet Pascual, los dos maravillosos artistas de nuestro pueblo.

Finalmente se interpretó el Himno Regional, que el público entonó puesto en pie.

Al finalizar el concierto el público que ya había prodigado con grandes aplausos a nuestros músicos, puesto en pie dedicó una gran ovación a estos artistas, y recibiendo numerosas felicitaciones el Director, D. Luis Sanjaime Meseguer, al que unimos la nuestra, sincera y cordial.

EL CORRESPONSAL

## ATENCION

Si es usted socio de un determinado Equipo de Fútbol de Primera o Segunda División, apasionado seguidor del mismo (y/o) aficionado, practicante o profesional de cualquier otro deporte, sírvase rellenar este cupón o escribir en una cuartilla los datos que se solicitan, remitiéndolos al Apartado de Correos 29.060, de Madrid.

Gratuitamente y sin compromiso alguno recibirá información del mayor interés.

Los DIEZ primeros comunicantes de esta correspondencia rigurosamente controlada, se harán acreedores a un importante obsequio o bonificación.

Diganos por favor:

—¿Club de que se trata? .....

—¿Es usted socio? .....

—¿Deporte favorito? .....

—¿Es usted profesional? .....

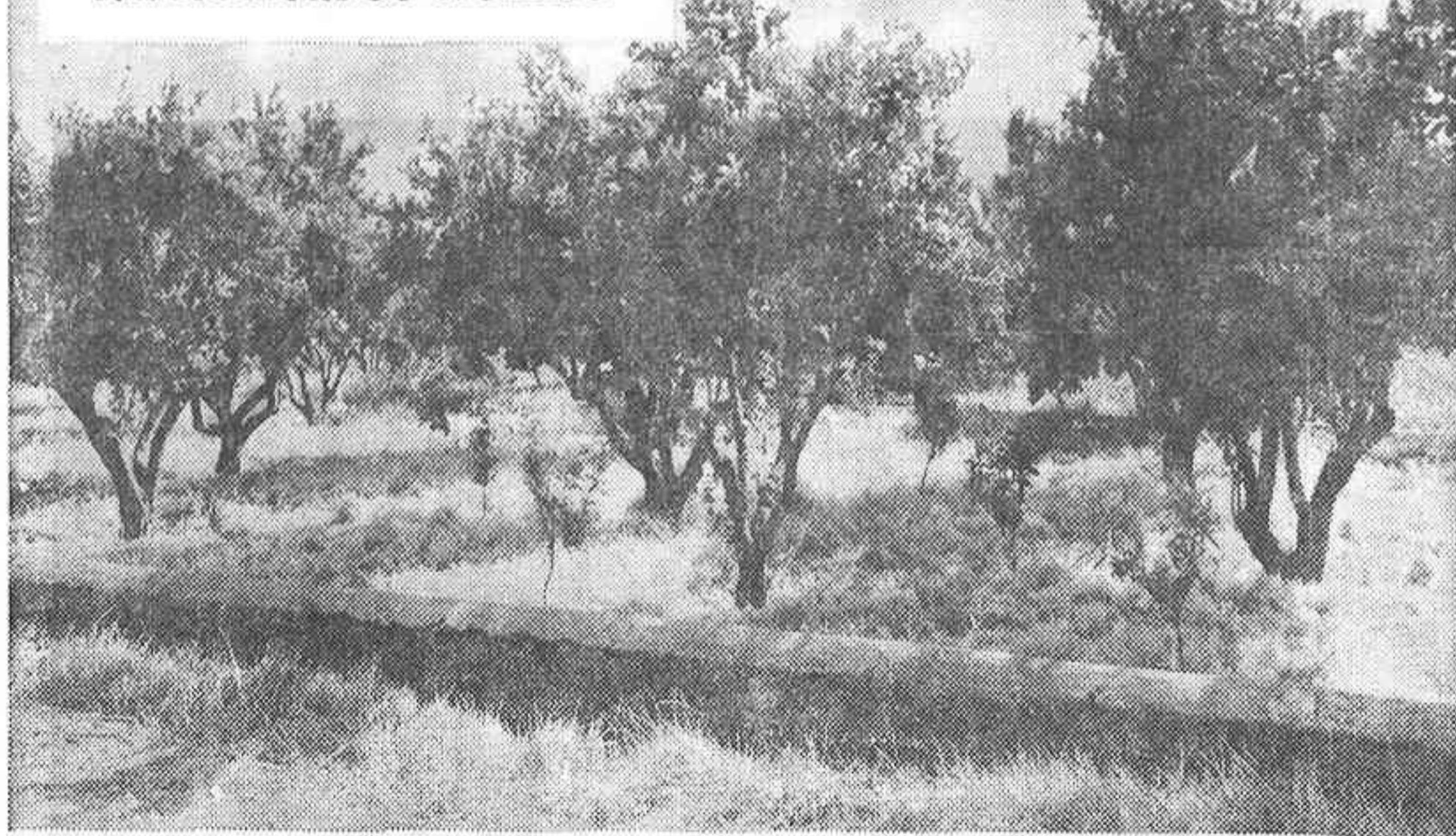
Nombre y apellidos .....

Dirección .....

Población ..... Provincia .....

Título de la Publicación Anunciante .....

### ANTE LA "TRISTEZA" EL FUTURO ES "DOBLAR" O REPLANTAR SU HUERTO



AHORA, DEFIENDA LA VITALIDAD DE SUS PLANTONES TRATANDO LAS MALAS HIERBAS

## con GRAMOXONE® (a base de Paraquat)

Vd. puede seguir tratando desde el primer día, SIN NINGUN RIESGO PARA SUS PLANTONES, las malas hierbas de sus huertos "doblados" o replantados.

- GRAMOXONE:
- No afecta a los árboles jóvenes.
  - Insustituible en viveros.
  - Puede emplearse incluso en terrenos arenosos
  - Aplicable en cualquier época o momento vegetativo del arbolado.
  - Herbicida de contacto y traslocación.
  - No deja residuos nocivos en el terreno.
  - Se inactiva en contacto con el suelo.

HERBICIDA EXCLUSIVO DE:

zeltia agraria, s. a.

PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE

CASTELLON: San Isidro Labrador, 13 - Tel. 22 07 17  
 VALENCIA: c/ Mar, 43 - Tel. 21 51 74 - 21 79 08  
 GANDIA: Pza. José Antonio, 9 - Tel. 87 37 61  
 CANALS: Avda. José Antonio, 23 - Tel. 64

## GOBIERNO CIVIL

### PRECIOS ORIENTATIVOS DE VENTA AL PUBLICO

Relación de los niveles orientativos de los precios que debieran regir en venta al público, en la próxima semana, elaborados por la Comisión Provincial de Precios -Comisión Ejecutiva-, en sesión celebrada el día 25 del actual y que se hace público para general conocimiento.

Los productos, calidad y precios orientativos de venta al público, son los siguientes:

Patatas blancas, Primera, 6'50 ptas kg.

Patatas rojas, Primera, 6'75-7.

Tomate Valenciano, Especial, 19-20.

Tomate Valenciano, Primera, 14-15.

Tomate Muchamiel, Primera, 14-15.

Tomate Muchamiel, Segunda, 12-13.

Tomate Tipo Canario, Especial, 12-13.

Tomate Tipo Canario, Primera, 10-11.

Pimientos verdes, Primera, 18-21.

Pimientos rojos, Primera, 22-27.

Cebollas de tamaño, Especial, 7-8.

Cebollas pequeñas, Primera, 7-8.

Repollo hoja lisa, Primera, 12-14.

Repollo hoja rugosa, Primera, 12-14.

Repollo hoja rugosa, Segunda, 10.

Judías verdes Garrafal, Extra, 38-42.

Judías verdes Garrafal, Primera, 32-36.

Judías verdes Mantecosa, Primera, 46-48.

Judías verdes Mantecosa, Segunda, 42-44.

Judías verdes Herradura, Especial, 46-48.

Judías verdes Herradura, Primera, 35-37.

Lechugas arropolladas, Especial, 8-9.

Lechugas arropolladas, Primera, 6-7.

Lechugas Romanas, Primera, 6-7.

Lechugas Romanas, Segunda, 4-5.

Plátanos, Especial, 33.

Plátanos, Primera, 30.

Mandarina Clementina, Especial, 24-26.

Mandarina Clementina, Primera, 18-20.

Mandarina Satsuma, Especial, 14-16.

Mandarina Satsuma, Primera, 11-13.

Limonas Mesero, Especial, 27-32.

Limonas Mesero, Primera, 20-24.

Manzanas Golden, Especial, 17-18.

Manzanas Golden, Primera, 14-16.

Manzanas Satking, Especial, 17-19.

Manzanas Satking, Primera, 12-15.

Pera Blanquilla, Especial, 22-24.

Pera Blanquilla, Primera, 19-20.

Pera Ercolini, Especial, 18-20.

Pera Ercolini, Primera, 16-18.

Pera Limonera, Especial, 16-17.

Pera Limonera, Primera, 14-15.

Pera Mantecosa, Especial, 16.

Pera Mantecosa, Primera, 14.

Melón Tendral, Especial, 18-20.

Melón Tendral, Primera, 14-18.

Melón Amarillo, Especial, 14-16.

Melón Amarillo, Especial, 14-16.

Melón Amarillo, Primera, 12.

Melón Verde, Especial, 18-20.

Melón Verde, Primera, 16-17.

Uva Moscatel, Especial, 32-36.

Uva Moscatel, Primera, 23-25.

Uva Cardinal, Especial, 24-26.

Uva Cardinal, Primera, 20-22.

Uva Rosetti, Especial, 32-35.

Uva Rosetti, Primera, 23-27.

Uva Negra, Primera, 22-24.

Acéite virgen oliva granel, 1.ª

Hasta el día 31 octubre 65 ptas. litro.

Del 1 al 4 noviembre 57 pesetas litro.

Acéite virgen oliva envasado, 1.ª

Hasta el día 31 octubre 70 ptas. litro.

Del 1 al 4 Noviembre 62 pesetas litro.

Acéite puro de oliva envasado, 1.ª

Hasta el día 31 octubre 69-76 ptas litro.

Del 1 al 4 de noviembre 62 ptas litro.

Acéite de girasol, 62 ptas. litro.

Acéite de soja, 32.

Azúcar blanquilla, 18'50-20 ptas. kg.

Vino de pasto, 15-18 litro.

Arroz granza, 23-27 ptas. kg.

Garbanzos, 44-48 granos, 48-50.

Garbanzos, 60-65 granos, 32-35.

Alubias blancas corrientes, Corrientes, 29-33.

Alubias pintas, Corrientes, 30.

Lentejas, Corrientes, 40-42.

Pan, 800 gramos, Familiar, 750.

ptas pieza.

Pan, 100 gramos, Libre, 11'50.

Pan, 600 gramos, Libre, 7'50.

Pan, 470 gramos, Libre, 7.

Pan, 260 gramos, Libre, 4'50.

Pan, 100 gramos, Libre, 2'50.

Pan, 350 gramos, Libre, recocido, 6.

Pan, 200, id, Libre recocido, 4'50.

Pan, 120 gramos, Libre recocido, 3.

PRODUCTOS CARNICOS

Carne de vacuno añojo, Extra, 324 ptas. kilo.

Carne de vacuno añojo, Primera A, 236.

Carne de vacuno añojo, Primera B, 206.

Carne de vacuno añojo, Segunda, 126.

Carne de vacuno añojo, Tercera, 50.

Carne de vacuno mayor, Extra, 240.

Carne de vacuno mayor Primera A, 160-170.

Carne de vacuno mayor, Primera B, 150-160.

Carne de vacuno mayor, Segunda, 100-110.

Carne de vacuno mayor, Tercera, 60.

Carne de cordero lechal-recen-tal, Extra, 240-248.

Carde de cordero lechal-recen-tal, Primera, 240-248.

Carde de cordero lechal-recen-tal, Segunda, 228-336.

Carde de cordero lechal-recen-tal Tercera, 80.

Carne de cordero pascual-men-or, Extra, 185.

Carne de cordero pascual-men-or, Primera, 185.

Carne de cordero pascual-men-or, Segunda, 160.

Carne de cordero pascual-men-or, Tercera, 50.

Carne de ganado porcino, Extra, 216-220.

Carne de ganado porcino, Primera, 163-166.

Carne de ganado porcino, Prime-ra, 163-166.

Carne de ganado porcino, Se-gunda, 148-151.

Carne fresca de pollo, Entero, 68-70.

Huevos, Extras, 50-52 ptas. do-cena.

Huevos, Primeras, 46-48.

Huevos, Segundas, 40-42.

Huevos, Terceras, 36-38.

Huevos, Cuartas, 30.

Leche fresca esterilizada, Co-rriente, 18 ptas. litro.

Leche fresca esterilizada, Des-natada, 18'50-19.

Leche condensada bote 370 gr. Lechera, 23 ptas. bote.

Queso manchego, Selecto, 220 ptas kg.

Queso manchego, Corriente, 180.

Queso bola nacional, corrien-te, 150.

PRODUCTOS DE LA PESCA

Pescadilla grande (Valencia), de más de 1 kg. Segunda, 160 ptas. kg.

Pescadilla blanca terciada, de 200-1.000 gr. (Castellón), Segun-da, 180-200.

Pescadilla blanca pequeña me-nos de 200 gr. (Castellón), segun-da, 120-160.

Bacaladilla normal, Segunda, 40-48.

Sardina, Primera, 36-44.

Sardina, Segunda, 28-34.

Sardina, Tercera, 20-24.

Boquerones, Segunda, 44-60.

Jurel, Segunda, 22-32.

Besugo de arrastr, Segunda, 60-80.

Filetes de merluza congelada, 68.

Merluccia congelada entera, nú-mero 4, 63-64.

Pescadilla congelada entera, nú-mero 3, 57-58.

Pescadilla congelada entera, nú-mero 2, 50-52.

Pescadilla congelada entera, nú-mero 1, 38-40.

### Importante compañía de seguros

precisa

Agente Afecto para la venta de Seguros de Vida en la Zona de CASTELLON.

SE OFRECE:

- Importante subvención mensual.
- Elevadas comisiones.
- Interesantes y competitivas modalidades.
- Apoyo publicitario.

SE REQUIERE:

- Experiencia demostrable en el Ramo de Vida.
- Capaz de conseguir una producción anual mínima de 400.000 ptas. en primas.

Interesados escribir al apartado 12.181 de Barcelona, adjuntando curriculum vitae y teléfono de contacto. Absoluta reserva. Ref. Oficina Colocación 023384.

## DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

Para Castellón y provincia, se precisan:

Distribución y venta de:

CALENTADORES PORTATILES «DIEMO»

Destinados para la calefacción de Industrias y procesos de secado.

LUFAMATIC

General Prim, 1. Teléfonos 34 06 00 /09. VALENCIA.

## Empresa Internacional de Ingeniería

Para importante obra de carreteras

en la zona de Levante

Lugar de trabajo: VALENCIA

precisa

INGENIEROS SUPERIORES

JEFES DE PROYECTO



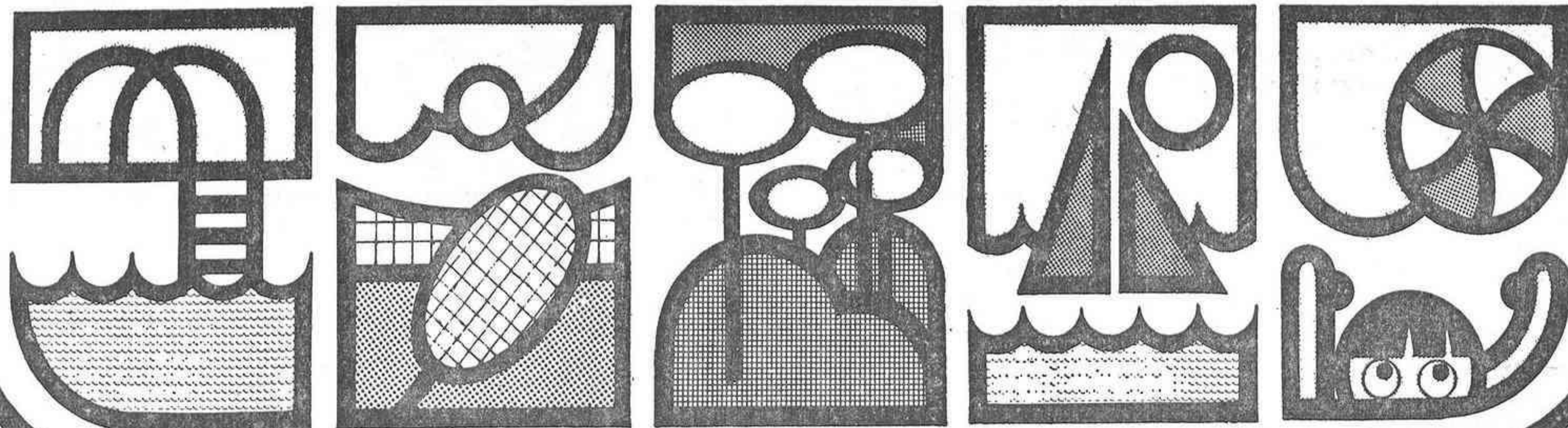
# otra promoción *princic* en benicasim



## apartamentos *princicasim*

- Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios.
- Cocina amueblada.
- Cuarto de baño completo.
- Armarios empotrados.
- Ascensores de subida y bajada.
- Piscina olímpica. Pistas de tenis y frontón.
- Parque infantil. Zonas comerciales.

Forum



INFORMACION EN:

***princic*** Promociones Inmobiliarias CIC, S. A.

Madrid: P.º de la Castellana, 90 (Frente a los Nuevos Ministerios)

Castellón: CITOSA, Enmedio, 146-B Tel: 222933

Benicasim: CITOSA, Plaza Dr. Comín - y en la propia obra

REMITANME INFORMACION SIN COMPROMISO

NOMBRE.....

CALLE.....

TELEF.....

CIUDAD.....

MD183



# PARECE QUE SERAN NUMEROSOS LOS CANDIDATOS A CONCEJALES EN LAS LOCALIDADES MAS IMPORTANTES DE LA PROVINCIA

## En la capital incluso se habla de que puedan solicitar la proclamación doce candidatos, de ellos dos femeninos

MAÑANA a las doce de la noche termina el plazo para la presentación de solicitudes para ser proclamados candidatos a Concejales por el tercio familiar para la elección que se celebrará el próximo 13 de noviembre; y por momentos es efectivo un mayor interés, que si no ha llegado todavía al público en general, ya que éste se interesa por las elecciones desde el momento en que conoce a los candidatos, si se percibe claramente en los medios de los que van surgiendo estos posibles candidatos, ya que no hemos de olvidar que hasta finalizado el plazo no se conocerá definitivamente cuántos y cuáles han solicitado ciertamente su proclamación.

Pero las noticias previas, muchas de ellas con la garantía incluso de las manifestaciones de los propios aspirantes a candidatos, permiten dar por hecho que en los municipios más importantes de la provincia el número de candidatos será importante, comenzando por la capital, en la que es posible, según lo que se ve ahora, que sean nueve o diez los castellonenses que ofrezcan a los vecinos la posibilidad de una muy interesante selección para la re-

novación de nuestro Ayuntamiento. En lo que respecta a Castellón, a las noticias que hemos ido dando en días anteriores, hay que añadir la casi segura presentación de la candidatura de un joven abogado castellonense, cuyo nombre ha de decir mucho en la vida local, y que también ofrece su aportación en esta convocatoria electoral, con el afán de servir a la ciudad desde un puesto de Concejel.

Y por si algo faltaba, ayer se nos dijo si también es posible que se presenten dos candidatas, dos aspirantes femeninas a esas dos concejalías de Castellón.

Pero, dentro de cada circunstancia, en otras localidades importantes, como decíamos, son bastantes los que anuncian la presentación de sus solicitudes para ser proclamados candidatos a Concejel. En Villarreal por ejemplo, donde también por el tercio familiar se han de cubrir tres vacantes, los nombres que sonaban estos días se configuraron ayer con bastante certeza, dándose por hecho que habrá seis candidatos, por lo menos. En Almazora, por el contrario, frente a las dos vacan-

tes que se han de cubrir en la votación del día 13, parece que hasta ayer solamente se hablaba de un candidato. En Burriana se cubrirán por este primer tercio igualmente dos vacantes, y los candidatos que ayer se rumoreaban eran ya seis, de los cuales nos informaron que han presentado ya la solicitud y documentación correspondiente don Juan Canós Safont, don Juan Chordá Masía y don José Cantavella Claramonte, industriales los tres. En Nules los puestos a cubrir son igualmente dos, y los candidatos que ayer parecían

darse por seguros, el doble de dichas vacantes, de los cuales tres —don Pascual Mezquita Faucha, agricultor; don Daniel Manzano Santos, industrial, y don José María Fortea Felip, universitario— han presentado ya la documentación.

En Onda también se cubren dos vacantes en el Ayuntamiento por representación familiar y el número de candidatos que se da como seguro ya es el de cuatro. En Vall de Uxó se cubrirán tres puestos en el Ayuntamiento por representación familiar, y ya ayer se consideraba

que seis candidatos son seguros, aunque tal vez el número aumente a lo largo de mañana. Por su parte en Segorbe parece que ayer había la seguridad de que tres candidatos se presentarían para las dos vacantes de representación familiar en su Ayuntamiento.

Por lo que respecta a Benicarló también las noticias y estimaciones daban por segura la presentación de seis candidaturas para ocupar los dos puestos vacantes por el tercio familiar en la renovación del Ayuntamiento. En Vinaroz, ante las elecciones cre-

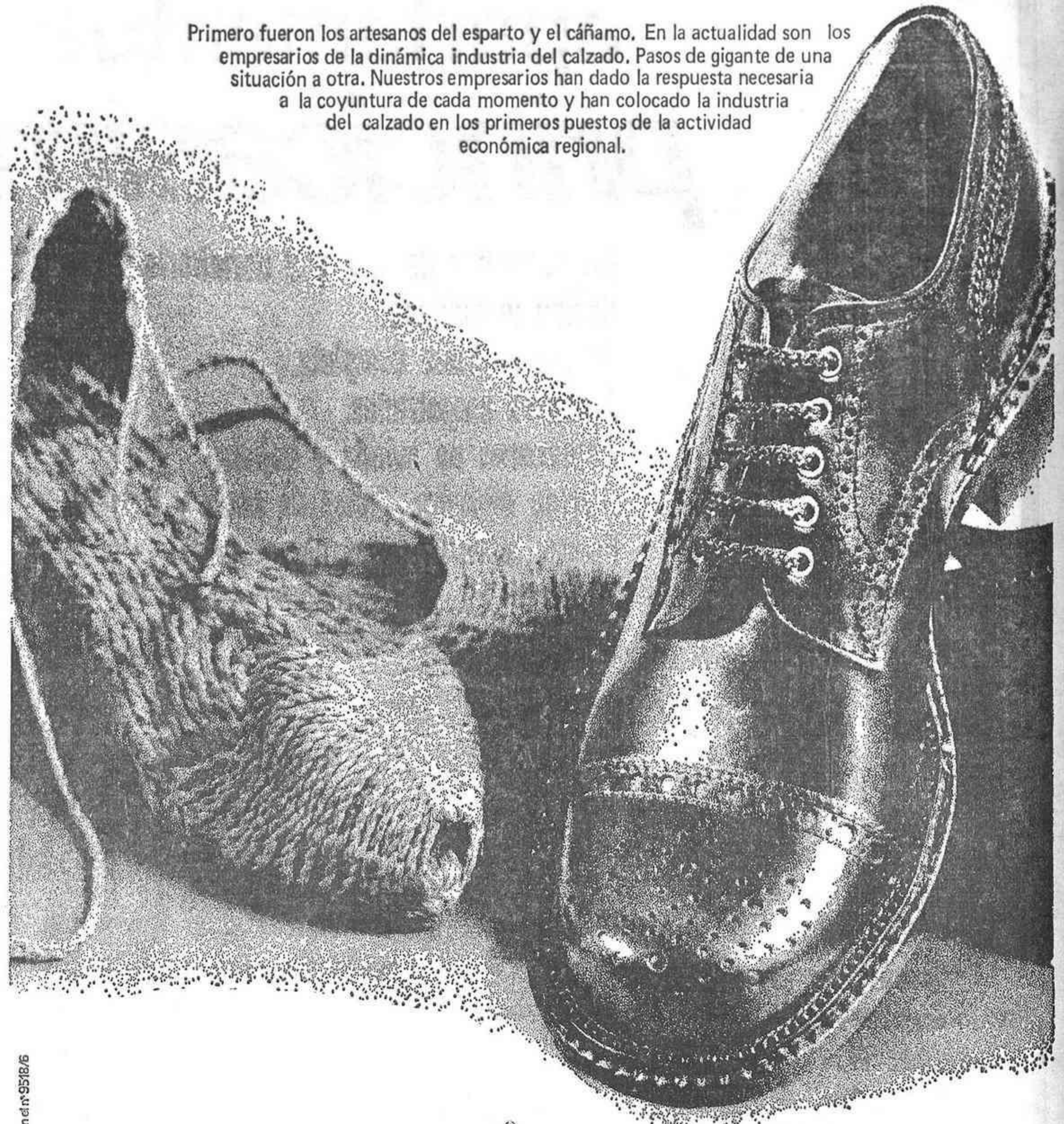
cia de tal manera que las noticias que ayer nos dieron nos aseguraban la presentación nada menos que de nueve candidatos para optar a los dos puestos que se han de cubrir en la votación del próximo día 13.

Naturalmente, en municipios de menor población, la panorámica electoral no presenta el mismo aspecto que en estos censos muy nutridos. Pero son muchos los pueblos en que, efectivamente, se percibe un cambio muy favorable en cuanto a la atención a los problemas municipales y al deseo de renovar los Ayunta-

mientos con cada vez más valiosas incorporaciones, por lo que en muchas de esas localidades de población más reducida, también se presentarán candidatos de relieve que de seguro han de movilizar el interés de los electores, que a partir del día seis de noviembre, fecha de la proclamación de candidatos por las Juntas Municipales del Censo, podrán ya seleccionar entre estos vecinos que en un acto de servicio de gran relieve, presentarán su candidatura a ese cargo cada vez más importante de Concejel.

## Pasos de gigante en la industria del calzado.

Primero fueron los artesanos del esparto y el cáñamo. En la actualidad son los empresarios de la dinámica industria del calzado. Pasos de gigante de una situación a otra. Nuestros empresarios han dado la respuesta necesaria a la coyuntura de cada momento y han colocado la industria del calzado en los primeros puestos de la actividad económica regional.



## Normas y funciones de los Consejos Locales

EN el artículo 2º de la Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Nacional se dice que el Movimiento actúa a través de la Jefatura Nacional, el Consejo Nacional, la Secretaría General, los Consejos Provinciales y Locales y aquellas organizaciones y entidades que se consideren convenientes para el cumplimiento de sus fines. Asimismo, en el párrafo II de dicho artículo 2º se señala que «La composición de los Consejos Provinciales y Locales tendrá carácter representativo».

Tenemos, pues, en principio, que los Consejos Locales constituyen un medio de actuación del Movimiento en su base y que su composición tendrá carácter representativo.

Es el Estatuto Orgánico del Movimiento, de 20 de diciembre de 1968, el que aporta nuevas precisiones. En su artículo 37 se establece la composición de los Consejos Locales; en el artículo 36 se les encomienda, en su demarcación territorial, las mismas funciones que a los Consejos Provinciales, y en el artículo 40 se fija el tiempo de su mandato.

Como resumen de lo dicho tenemos, pues, que:

1.º Los Consejos Locales son un medio de actuación del Movimiento Nacional (Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Nacional, artículo 2.º D).

2.º Su composición tendrá carácter representativo (Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Nacional, artículo 2.º ID).

3.º Sus funciones consisten en:

a) Deliberar sobre cuantas cuestiones de interés público afecten a su Municipio y sugerir las soluciones adecuadas.

b) Asegurar el contraste de pareceres y el reflejo, en el Consejo, de la opinión pública.

c) Orientar la acción de los Organos del Movimiento en el Municipio.

d) Recabar de su Presidente la tramitación de las mociones y sugerencias elaboradas por el propio Consejo.

e) Asesorar a los distintos Organos del Movimiento radicados en el Municipio.

f) Promover la participación activa en el Movimiento Nacional de los españoles residentes en su territorio.

g) Ser informado de los asuntos que conciernen al Movimiento Nacional, así como de la actividad y funcionamiento de sus Organos en el Municipio.

h) Cuidar, dentro de su ámbito, de la consecución de los fines atribuidos por la Ley Orgánica del Estado al Consejo Nacional.

i) Dirigirse a los Organos de la Administración del Estado y de la Administración Local, en relación con los asuntos de interés público que afecten a su Municipio.

j) Promover la constitución de asociaciones; tutelar su desarrollo y velar por el cumplimiento de sus fines (Estatuto Orgánico del Movimiento, artículo 29 y artículo 36).

4.º En su composición representativa intervienen representantes de las entidades sindicales, de las federaciones y asociaciones del Movimiento, de las Hermandades, Organizaciones y demás entidades del Movimiento, representantes de los vecinos del Municipio, que incluye a los miembros de la Corporación Local y a los miembros elegidos directamente por los vecinos, entre los mayores de dieciocho años; asimismo, hay en el Consejo Local representaciones de la Sección Femenina y de la Juventud (Estatuto Orgánico del Movimiento, artículo 37).

5.º El mandato de los Consejeros Locales electivos tendrá una duración de seis años (Estatuto Orgánico del Movimiento, artículo 40).

En plantones, solo  
**GRAMOXONE**

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

Homenaje a la industria  
del calzado.



**BANCO DE  
VALENCIA**



# XL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA FALANGE

## UNA VOZ PARA TODOS

CUANDO se relee el discurso pronunciado por José Antonio Primo de Rivera en el Teatro de la Comedia de Madrid hace ahora cuarenta años, y que es, probablemente, una de las mejores y más bellas construcciones de nuestra oratoria política, se cae de inmediato en la cuenta de un hecho absolutamente insólito en la actividad política de su tiempo. Es éste: José Antonio es el primer orador político español que, en la década de los años treinta no parcela previamente el sector de público al que se dirige; es decir, que no habla para tal partido, para cual minoría, para éste o aquél sector social, para ésta o aquella clase. Quiere ser (y de hecho es) una voz para todos. Para todos los españoles. Una voz «para España» y, por tanto, una voz de «España».

El dato no es banal, puesto que de él se deducen dos cosas: De un lado, la radiografía de un tiempo español dramáticamente escindido entre posturas cada vez más irreconciliables; de otro, lo que iba a ser la doctrina más capaz de sugestión a lo largo de muchos años. Efectivamente, la España en que había venido a desembocar el tiempo político de la Restauración, montado sobre el sistema de los partidos políticos, e indiferente ante el hecho histórico de las luchas sociales, era una España radicalmente escindida. Los problemas de la política se veían, tan sólo, como una cuestión a resolver en función de la conquista del poder; se hablaba y se pensaba únicamente, por tanto, de cara a las respectivas clientelas. La figura del Estado había perdido todo su prestigio, y las instituciones se habían vaciado de realidad. El resultado era, como diagnóstico Ortega, «una gran fantasmagoría». Se hacía preciso entonces una actitud capaz de saltar sobre aquella situación y de situar el problema en sus términos verdaderos.

Dimisión histórica, pobreza económica, pesimismo, irrealismo de la política, desmoralización civil, injusticia social... He aquí los auténticos enemigos de España a la altura de 1933. Enemigos que no porían ser derrotados mediante el juego del sistema liberal, puesto que, en buena medida, a dicho sistema se debían. Y todo ello, unido a la incapacidad manifiesta del sistema para hacer surgir voces comunes, apelaciones en las que todos y cada uno de los españoles se sintiesen unidos en la tarea de abrirse un camino de porvenir posible y digno. Camino que sería corto, por supuesto, pero que tenía que ser, ante todo, solidario. No es ocioso meditar en esta realidad cuando desde muchos sectores se advierte el deseo de volver a los parcelamientos, a los desgarrones civiles, a la óptica de lo menudo frente al entendimiento de lo social.

Por todo ello, puede decirse con fundamento que la gran aportación de José Antonio fue, antes que ninguna otra, su actitud de integración, su negativa a considerarse portavoz o símbolo de un sector frente a otros sectores, de una clase frente a otra clase; su decisión resuelta, clarísima, de entender el movimiento que él iniciara como un antipartido, como una actitud nacional alimentada desde una moral de servicio. El 29 de octubre de 1933 se dejó oír una voz para todos. Los ecos de esa voz, con los añadidos, correcciones y matices que la historia aduce, no tienen por qué ser apagados ni mucho menos desvirtuados. José Antonio afirmó entonces que España tiene derecho a enfrentarse solidariamente con su propio destino, de la que sólo España es dueña. Frente a quienes desean la parcelación renovada de clientelas y predios, frente a los ambiciosos de poder o prestigio, frente a quienes carecen del escrúpulo histórico de disminuir las fuerzas comunes, como es natural, José Antonio Primo de Rivera sigue teniendo razón.

## EL VATICINANTE JOSE ANTONIO

Por Juan APARICIO

LA antítesis y reprobación del marcusiano hombre unidimensional se personaliza en el multilateral y polifacético José Antonio Primo de Rivera, fusilado a la edad crítica, alejadrina y ganivetana de los treinta y tres años, cuando era un aristócrata popularísimo, un militar de complemento valetoso, un abogado y un jurisperito en ejercicio, un orador y un deportista olímpico, un literato y un filósofo, un galán arrogante y un piadoso cristiano, un espécimen de su familia y un arquetipo de su generación, el fundador de Falange Española y debajo, trascendiendo tales méritos, primores, reales y virtudes, un absoluto y concreto poeta.

Las biografías joseantonianas analizaron los diversos capítulos de su vida tan breve y tan complejamente complicada, donde hay un eje diamantino inflexible y delicado, que es su número y su estro épico y lírico. Al principio encima del teatro madrileño de la Comedia el discurso fundacional del domingo 29 de octubre de 1933, la innata inspiración le conduce a referirse, después de las diez primeras palabras, «al laconismo militar de nuestro estilo», fundiendo así la triada de la sobriedad falangista de Lacoemonia, la disciplina conventual y castrense y el molde estilístico para su enorme y normativa vocación literaria.

Elocuente en el Parlamento, en el Foro y en la tertulia confidencial o de sobremesa, luego de sus primicias por las opuestas provincias de España como defensor de la memoria de su padre, el Dictador traicionado y casi solitario, por el que intervino en la elección parcial de Diputados a Cortes en el octubre de Madrid del año siguiente, un bienio más tarde, enarbó la bandera de la juventud, de la Revolución Na-

cional y de la síntesis patriótica, al filo de las novedades proféticas de su tiempo, en otro octubre común, afín, por su quintaesencia germinativa, y desde la tribuna del teatro de la calle del Príncipe, donde los cómicos habituales dejaron su lugar a la emergente coyunda de la Política con la Poesía.

Allí se alzó, el 23 de marzo de 1914, el treinta añero don José Ortega y Gasset, catedrático universitario de Metafísica, para encarnar con la huera fantasmagoría de la Restauración canovista en sus amenas finales y proponer con taxativa exactitud una nueva política, adversa a la floja y estéril vieja política de los caciques, ante la inminente metamorfosis mundial bajo el forcejeo de los Emperadores con las naciones democráticas y plutocráticas. Las tesis orteguianas ganaron en aquella guerra universal, pero su Liga para la Educación de los futuros gobernantes europeizados produjo un catastrófico fracaso, según la opinión del copartícipe, don Salvador de Madariaga, ya que los redactores del Manifiesto y de la propaganda no se pusieron de acuerdo, dentro de su insolidaridad, peninsularmente, afectiva y caracterológica, y los presuntos prosélitos no eran políglotas y sólo hablaban el castellano.

El Sinaí del Teatro de la Comedia, donde en tiempos posteriores se alzarían las charlas contestatarias y archiburguesas de Federico García Sánchez, la versión petadista de «El Tartufo» por el tandem de Enrique Llovet y Adolfo Marsillach y los belenes adolecentes y escandalosos de «Castañuelas-70» y similares, era el local más idóneo para la presentación de José Antonio Primo de Rivera, junto al aviador del vuelo trasatlántico del «Plus Ultra», el estrellado Julio Ruiz de Alda y el granadino, oriundo de Montefrío, alumno becario de la Universidad de Bolonia, discípulo predilecto y compañero de legislatura de don Fernando de los Ríos en las elecciones de las Cortes Constituyentes, el superviviente Alfonso García Valdecasas, maestro de Derecho Civil, a la manera del magisterio paterno, Académico y aún activo en las Cortes Españolas, y con quien no simpatizaban las fobias endocrinas de don Manuel Azaña.

Pero José Antonio Primo de Rivera no fue entonces, ni después, un candidato cunero, ni mostrenco, ni vulgar; puesto que el entramado orgánico de sus conceptos, vocablos y ademanes revelaba, no sólo la confianza ejemplar con la sabiduría jurídica y administrativa, económica e histórica sino el trato amistoso y devoto con las Musas, sin cuya frecuentación lo fugaz y epistólico se desvanecen, y estilísticamente, «verba volant et scripta manent», pues aunque José Antonio no redactara por su mano

todos sus párrafos verbales, hubieron de subsistir y grabarse en lápidas de granito y bronce. Al servicio de esta perennidad hizo el perpetuo elogio de la misión impercedera de los poetas, aunque esta ponderación estimativa sonara a menoscabo a la patulea política de ignorar e iltrados...

La paciencia investigadora del fidelísimo Agustín del Río Cisneros y del leal peronista argentino Enrique Pavón Pereyra, quien ahora se ocupa de las relaciones públicas y de la información para la Prensa y los otros medios de comunicación social en la Municipalidad de Buenos Aires, ha descubierto y publicado un florilegio, todavía incompleto, de los poemas improvisados de los poetas José Antonio Primo de Rivera o de un José Antonio tras las rejas de la cárcel, cuyas estrofas entremezclan la intimidad y la sociabilidad, el canto jondo y la profecía del vate, ofreciéndonos una compacta antología de cuanto dijo con ritmo y rima y de cuanto se le quedó inédito en los entresijos y laberintos del alma.

El político y el estadista José Antonio, con sus coleras bíblicas

de Profeta del Antiguo Testamento y con sus estímulos sentimentales y racionales de aeda y rapsoda de la Grecia homérica y hesiódica, interpretó y encarnó, a la vez, al poeta clásico de la época de Octavio Augusto, cuando un Horacio y un Virgilio cumplían los designios y proyectos del César, que, asimismo, se incluían en la voluntad, cultura e imaginación de José Antonio. En la era augustea, siglo áureo de la poesía, reaparece el vate, pero más realzado, con un rango superior, añadido por el «consensus» del pueblo y por la merced de ser el portavoz de los ideales del Príncipe, y se renuevan las arcaicas excelencias, premonitorias del «Carmines».

José Antonio Primo de Rivera, heredero de una dinastía de reformadores inmolados, se identificó con ambos menesteres, ya adivinatorios del vate, ya religiosos y conmemorativos de los «Carmines». La fusión de los dos dio, por símbiosis, el vaticinio, donde todos los porvenires son pretritos y presentes. El vaticinante José Antonio, en prosa y en verso, predijo las Tablas de la Ley y de la Aventura de ayer, de hoy y demañana.—(PYRESA).

## EXIGENCIAS DEL 29 DE OCTUBRE

LA unidad nacional, la justicia social, el respeto a la dignidad del hombre, la consecución de su verdadera libertad, la recuperación rápida y absoluta del sentido universal de la cultura y la historia españolas, la liquidación del sistema liberal y de los partidos políticos como causantes del trauma histórico nacional, fueron, entre otras más, las proposiciones que vino a ofrecer el 29 de octubre de 1933 a la comunidad española.

Proposiciones que, en virtud del notable espíritu de servicio y sacrificio que caracterizó a los españoles que las hicieron, y al incisivo y convincente argumento filosófico-político en que se basaban, han sido aceptadas plenamente por el pueblo español.

Porque aquellas proposiciones entrañaban el novísimo adonabazo que despertó todos los resortes nacionales, para transformarse así en netas y urgentes exigencias de cuantos españoles estaban dispuestos a librarse de una etapa histórica que pulverizaba el más elemental sentido de Patria, de autoridad, de libertad, de progreso y de justicia.

La Fundación de la Falange Española fue, pues, el planteamiento ante nuestra propia dignidad de los caminos y tácticas que era menester seguir para poder sobrevivir como pueblo civilizado y volver a irrumpir con orgullo y eficacia

en el concierto universal de las naciones.

El período histórico que se ha cubierto de 1933 a hoy, sin duda que ha sido pródigo en acontecimientos políticos tanto a nivel nacional como internacional. En ese tiempo no pocas fórmulas y sistemas han fenecido o se están mostrando notablemente caducas. El Estado que José Antonio vislumbraba desde el Teatro de la Comedia puede decirse que cada día que pasa adquiere más entidad en la esperanza y el corazón de los españoles, y en las líneas maestras que se perfilaban en sus ansias de nacer y proyectarse, está inscrito y basado el Nuevo Estado que Francisco Franco creó y al que el país debe su etapa histórica más digna y floreciente.

Habría que decir en resumen que las exigencias del 29 de octubre de 1933 son actuales, en ellas hay que seguir haciendo todo intento y preocupación de garantizar el futuro español y de continuar por el camino que hasta hoy hemos creado. Porque el despertar español, del que no parece que haya dudas, arranca, precisamente del talante esperanzado, ágil, dinámico y revolucionario que los falangistas de aquella hora vinieron a inaugurar en beneficio de la comunidad nacional, y que ha quedado arraigado como fuente nutrida de eficacias históricas.

## Dignidad humana y justicia social

HAY en el pensamiento político de José Antonio Primo de Rivera, cuyo discurso fundacional de la Falange Española conmemoramos en este 29 de octubre, dos ideas, entre otras muchas, que de alguna manera podemos calificar como la clave y el eje en la trayectoria de todo su pensamiento. Son estas ideas, la de dignidad humana y justicia social. La obra doctrinal de José Antonio, y aquí radica uno de los motivos fundamentales porque mantiene su vigencia y actualidad al cabo de 40 años, está impregnada de una esencial preocupación por el hombre, por su realización como persona y no como individuo amorfo o simple número para el sufragio, que es el gran error del liberalismo. Un error de bulto que por derivación acabaría originando auténticas aberraciones políticas. José Antonio nos da la idea del hombre como portador de valores eternos que no es precisamente una agudeza retórica, sino muy al contrario, una verdad profunda y demostrable. El respeto a esos valores espirituales y sociales son los que permiten al hombre sentirse libre y con capacidad para asumir su destino.

Pero el hombre deja de ser libre cuando se sustituye su auténtica voluntad a través de ese dispositivo intermediario, sublimado por la democracia liberal, que es el sufragio inorgánico. Y mucho menos libre, cuando al propio tiempo se le hace víctima de un sistema materialista que invalida o descalifica su protagonismo en el mundo del trabajo y de la producción. José Antonio formula con gran nitidez su crítica del liberalismo político y económico, como lo haría igualmente del Estado totalitario, en base de la dignidad humana y de la Justicia Social que son todavía un reto y una esperanza de cara a la problemática de nuestro tiempo.

Hoy puede afirmarse que el discurso de José Antonio el 29 de octubre de 1933 fue como el anticipo clarividente de un tiempo nuevo. Así nos lo demuestra la evolución universal de los últimos cuarenta años, pero sobre todo, las expectativas que ahora mismo ofrecen muchos pueblos del mundo, algunos de nuestra misma estirpe, enfrentados de raíz con la determinación de su destino político, económico y social. Porque si es verdad que han cambiado las circunstancias superficialmente modificadas por el desarrollo económico, la nueva tecnología y el menor distanciamiento real entre los pueblos,

también lo es que siguen en pie idénticas motivaciones esenciales atentando contra la dignidad del hombre, subordinando la justicia social a los puros intereses económicos. El pensamiento de José Antonio, y especialmente estas ideas clave que señalamos, se nos presenta por ello en el mismo nivel de actualidad que cuando fueron expuestas por el fundador de la Falange en un momento dramático de nuestra historia.

Pero hablar de José Antonio Primo de Rivera y de su pen-

samiento político, incitador de la profunda transformación española, es hablar también del Movimiento Nacional, de su papel decisivo para traducir las ideas del Fundador de la Falange en realidades impulsoras del cambio definitivo que ha experimentado la vida española. Dignidad humana y Justicia Social han sido y son, junto a esa idea sustantiva de la unidad nacional, las constantes definitorias de una obra política, material y espiritual que caracterizan la empresa histórica de Franco.

Estas son las ideas básicas, o, si lo preferimos, las cuerdas maestras sobre las que se ha construido la nave del presente y se ha podido fijar un rumbo cierto y prometedor de cara al mañana. Las singladuras cubiertas, el camino recorrido, nos demuestran hasta la saciedad la eficacia de su planteamiento y las conquistas logradas con su realización. El 29 de octubre —perfectamente adecuado a su circunstancia histórica, no lo olvidemos nunca, de 1933— abrió las puertas del futuro. La entrega noble de sus protagonistas, el afán fusionado de cada día, testimonian el acierto de su horizonte entonces por conseguir: unidad nacional, dignidad humana, justicia social, presencia comunitaria en la gestión pública, a la que se llega mediante cauces naturales de representación. Nació un movimiento, que no era de izquierdas ni de derechas, que se ceñía en una manera de pensar sino que iba mucho más lejos, hasta definirse como una manera de ser. Aquel 29 de octubre de 1933, con la fundación de Falange Española, nació, simple y grandiosamente, nuestra mejor oportunidad de transformación nacional, profundamente revolucionaria y creadora. Nacían los cimientos del edificio actual de la Patria, y, al mismo tiempo, se vislumbraban ya los amaneceres venturosos del mañana.

**CATERPILLAR**  
Capacidades de elevación de 1.000 a 27.000 Kgr

BASE LEVANTE  
Carretera Madrid-Valencia, Km. 332.  
Teléfs. 26 37 07 y 26 39 03-04, Valencia.  
CHIVA (Valencia).

FINANZAUTO  
CATERPILLAR

Caterpillar, Cat y son Marcas de Caterpillar Tractor Co.

**Miguel Pérez Gomis**  
ALQUILER DE MAQUINAS DE OBRAS PUBLICAS  
COMPRESORES de 2'5 a 10 m<sup>3</sup>  
ALTERNADORES de 15 a 150 Kva.  
Telé. 27 62 09 • 33 56 03 • 33 56 04  
Avda. Peris y Valero, 152 • Valencia - 5



## MUERTO EN CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 2 de la nueva Avenida del Mar, chocaron poco después de la medianoche de ayer, como ya informamos, el ciclomotor conducido por Antonio Morán Jaén, de 18 años, natural de Horcajo de Santiago (Cuenca) y vecino de Benicassim, y el turismo matrícula CS-55.871 conducido por Francisco Tárrega Cano, vecino de Castellón.

A causa del accidente resultó muerto en el acto el conductor del ciclomotor.

En los primeros momentos intervinieron en el accidente la Policía Municipal que pasó aviso a las fuerzas de la Guardia Civil, de Tráfico, para que se hicieran cargo de las diligencias; pasado aviso también al Juzgado, se presentó el Juez acompañado del Forense, reconociendo éste el cadáver del infortunado Antonio Morán y ordenando aquí el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito Judicial para la práctica de posteriores diligencias.

### LESIONADO EN CAIDA

José David Cabedo Flor, de 5 años, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital, donde el facultativo Dr. De Francia le apreció herida desgarrante en escroto, de pronóstico leve s/c.

### ACCIDENTE DE TRABAJO

Vicente Agut Cardá, de 33 años, vecino de Almazora, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital, donde el doctor De Francia le apreció subluxación cúbica izquierda, de pronóstico leve s/c.

### PADRE E HIJO LESIONADOS EN RIÑA

En el servicio de urgencia del Hospital Provincial fueron asistidos por el doctor De Francia padre e hijo, que resultaron lesionados en riña, en circunstancias que no hemos podido concretar.

Tras la asistencia, el Dr. De Francia nos facilitó los siguientes partes facultativos:

Guillermo Amo Muñoz, de 43 años, vecino de Nules, sufre contusión en hombro derecho y erosión en maxilar inferior, de pronóstico leve s/c.

# SUCESOS

Guillermo Amo (hijo), de 18 años, sufre doloración abdominal por golpe recibido en riña, de pronóstico reservado.

### ALIMENTO EN MAL ESTADO

Adrián Merino Paredes, de 24 años, vecino de Casinos (Valencia), resultó afectado al ingerir soppa, que por lo visto no estaba en buen estado. Fue trasladado al Hospital, donde el doctor De Francia le apreció intoxicación alimenticia, de pronóstico leve s/c.

### LESIONADA CON UN CRISTAL

Joaquín Bel Castillo, de 10 años, vecino de Castellón, resultó lesionada con un cristal, sien-

do asistida en el Hospital Provincial donde el Dr. De Francia le apreció herida contusa en dedo anular de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

### SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Nos informa la Policía Municipal que en las últimas horas hay que registrar una salida del médico de urgencia de la Casa de Socorro y dos del practicante.

### PERROS ABANDONADOS

El servicio de recogida de perros vagabundos, recogió ayer a

Pasa a la pag. 12

## COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

# Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy domingo día 28 de Octubre, estarán abiertos al público, los siguientes despachos de pan:

Antonio Moliner Rubert, Pelayo, 34.  
José Luis Cervera Peña, Orfebre Santalina, L. P.  
Jaime Rubio Galí, Teruel, 1.  
Alfredo Adell Bellés, Vera, 28.  
Vicente Miravete Vinaja, San Roque, 53.  
Marina Fabregat Gasulla, Tenerías, M. F.  
Vicente Franch Zaragoza, Segorbe, 23.  
José Santamaría Valls, Barceló, 29. GRAO.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

Castellón, 11 de octubre de 1973.

## ACTUALIDAD en VILLARREAL

### Se reunió el Consejo Local del Movimiento

EN la ciudad se advierte ya un manifiesto interés por todo lo relativo a las próximas elecciones a Concejales y Concejeros Locales del Movimiento. Este fue el tema abordado en la última sesión del Consejo Local del Movimiento celebrada, bajo la presidencia del Jefe Local, D. Manuel Amorós, quien subrayó la importancia de las elecciones, considerando que de ellas van a surgir hombres que van a ser base en la actividad municipal y del Consejo Local.

Informó asimismo de otras cuestiones relacionadas directamente con la tarea propia del Consejo.

### LA TRAVESIA DE LA NACIONAL 340

El problema más grave que hoy tiene planteado la ciudad es el de la travesía de la carretera nacional 340, abordado en distintas ocasiones en estas páginas. No es ya una sucesión de puntos negros, sino auténtico tramo negro para el tráfico. Las estadísticas de accidentes, muchos de ellos con pérdidas de vidas humanas, son alarmantes. Los semáforos instalados en los cruces más peligrosos han paliado el problema, pero no son ni mucho menos la solución ideal.

La única solución viable es la construcción del correspondiente desvío o variante, y en su día se redactó y aprobó el proyecto, llegándose a una conformidad con los propietarios de los terrenos afectados por la nueva carretera. Parecía que las obras iban a empezar en breve, pero la subasta quedó desierta y al parecer existen pocas posibilidades de que pueda volver a anudarse en un futuro más o menos próximo. Este asunto da la impresión de que se ha paralizado completamente.

El tema ha vuelto a surgir en el comentario local al ser abordado con amplitud, incluso con el humor negro que merece la cuestión, en la "Hoja Informativa" que edita la Caja Rural. La cuestión es tratada en varios artículos, en alguno de los cuales se hace referencia a la Campaña Nacional de Seguridad del Peatón.

### LA CAMPANA NARANJERA

Poco a poco va ganando intensidad el desarrollo de la recién comenzada campaña naranjera. Se trabaja ya en numerosos almacenes y el fruto comienza a salir con destino a Europa. El personal empleado en estas tareas, con la nueva temporada, ha estrenado también una serie de mejoras salariales derivadas de la recientemente firma de un nuevo convenio colectivo que afecta a este sector de la producción.

### MISAS PARA HOY DOMINGO

A las 7, en la Arciprestal.  
A las 7:30, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías), en San Francisco y en las MM. Dominicas.

A las 8, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.  
A las 8:30, en Santa Sofía, en San Francisco, en el Colegio de la Consolación y en la Capilla del Pilar.

A las 9, en la Arciprestal (radiada), en los PP. Carmelitas y en la Fundación Flores.

A las 10, en los Santos Evangelistas.

A las 10:15, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías).

A las 10:30, en Santa Sofía y en la Santa Isabel (en valenciano).

A las 11, en San Pascual.  
A las 11:30, en San Francisco y Santa Isabel.

A las 12, en la Arciprestal y en Santos Evangelistas.

A las 12:30, en Santa Sofía y en Santos Evangelistas.

### \*\*\*\*\*

### Lista de Bodas

### SELECTO SURTIDO

Su categoría merece un establecimiento de prestigio. Vajillas, cristalerías, objeto de Regalos, utensilios para el hogar.

### Ferretería TRAVER

Colón 43 CASTELLÓN \*\*\*\*\*

### Trabajadores para industria de azulejos

SE PRECISAN EN ALCOIRA INTERESADOS DIRIJANSE CALLE ALCALDE TARRAGA, 54 u OFICINA DE COLOCACION ALCORA Y CASTELLÓN. Oferta número 2.615.

A las 12:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel.

Ntra. Sra. del Niño Perdido.  
A las 6, en los Santos Evangelistas.

### MISAS VESPERTINAS

A las 5, en la Arciprestal y en

A las 7:30, en la Arciprestal y San Pascual.

## REPRESENTANTE

Importante empresa de fabricación de corsetería, Géneros de Punto y Artículos Infantiles, necesita Representante para CASTELLÓN

- Residente en Castellón.
- Preferible trabajo exclusivamente capital y provincia.
- Introducido en mercaderías y corseterías.

Dirigirse al apartado 707 - SAN SEBASTIAN



Farmacias de Guardia

D. Luis Gimeno. Obispo Rocamora, 30.  
Servicio permanente:  
D. Juan Ronchera, Piedad, 46  
Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72.

## PERSIANAS MALLORQUINAS

EN

## MADERAS FALOMIR, S. L.

Rep. Argentina, 58 - Tel. 21 37 02 - CASTELLÓN

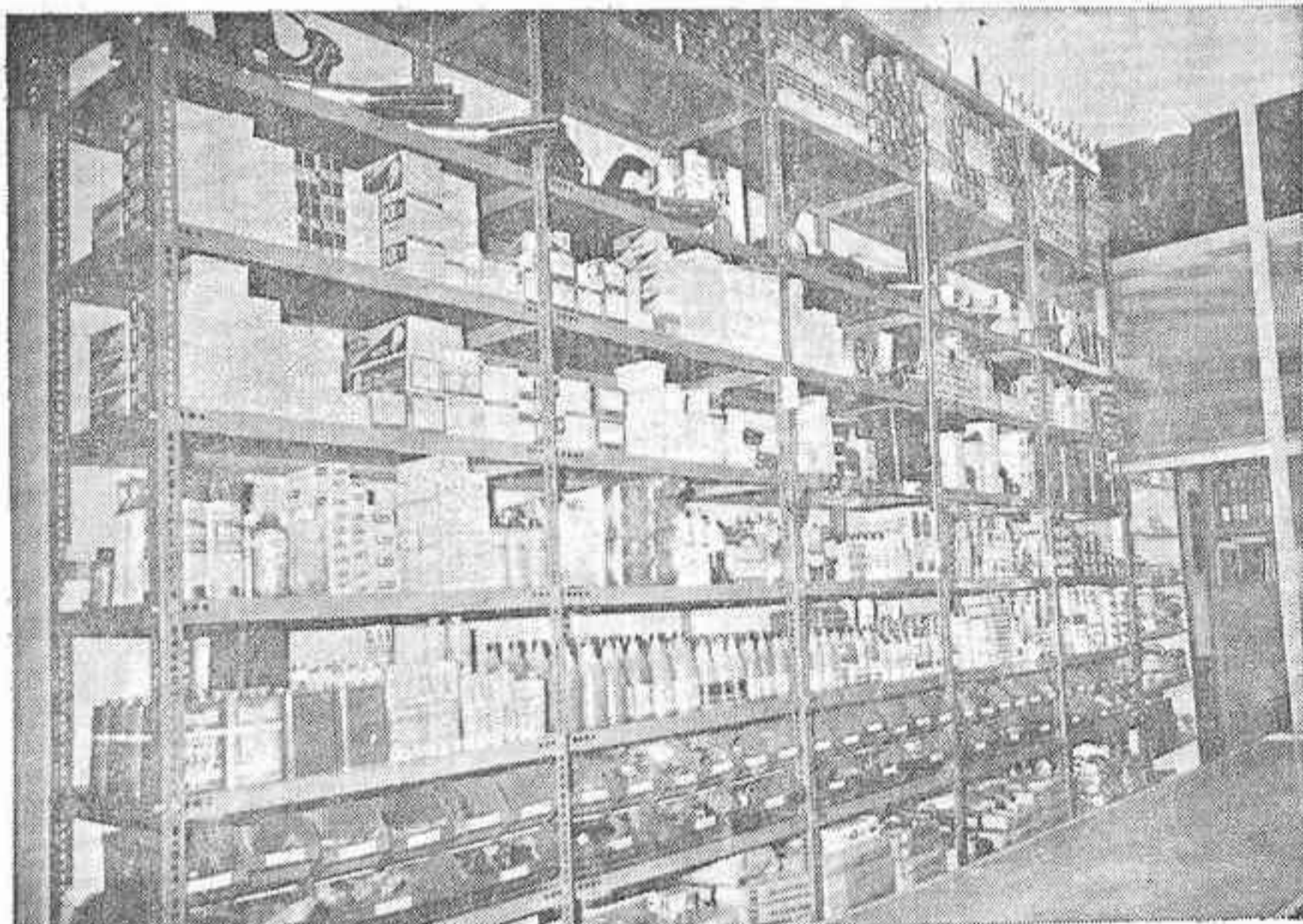
hemos cambiado de piso, hemos puesto **FLEXOL**

el suelo confortable de **CEPLASTICA**

## gane espacio

EN SU LOCAL O NEGOCIO CON ESTANTERIAS METALICAS

COINTRA DEXION



Al solucionar su problema de almacenaje de productos, su negocio será más rentable, habrá ganado orden y espacio, y podrá atender mejor a sus clientes. COINTRA-DEXION le ofrece el sistema de angular ranurado más vendido en cien países. Compruebe sus múltiples aplicaciones, su facilidad de montaje y economía. Prefiera la seguridad y prestigio de una marca consagrada: COINTRA-DEXION.

DISTRIBUIDOR  
**JOAQUIN LLANSOLA, S. L.**  
Ronda de Mijares, 48. Tel. 21 33 21-21 60 64  
CASTELLÓN

DISTRIBUIDORES:

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLÓN



# Vida deportiva

## El Castellón llegó sin novedad a Málaga LAS ALINEACIONES DE AMBOS CONTENDIENTES, DECIDIDAS

A primera hora de la tarde llegó la expedición del Castellón a Málaga, donde quedó instalado el grupo poco después de su llegada al aeropuerto, en el Hotel Casa Curro. La tarde de ayer, según se nos dijo desde allí, se dedicó al descanso completo después del almuerzo marchando más tarde todo el completo de la expedición a una sesión de cine para entretener las horas hasta la hora de la cena.

Sin novedad en el viaje y alineación casi decidida, ya que así puede decirse porque una sola duda, la de Ferrer u Oscar junto con Cayuela, da posibilidad de conocerla. Es esta: Corral, Figueirido, Cela, Babiloni; Oscar o Ferrer, Cayuela; Tonín, González, Clares, Planas y Félix. En este caso quedan en el banquillo como ya se adivinaba, Mendieta, como portero suplente; Ferrín, Oscar o Ferrer y el francés Dumat.

También se nos dijo desde allí que reina un gran entusiasmo en todas las ocasiones, confiándose sacar algún punto en este partido con el Málaga que sirva para aliviar la clasificación tan malparada después del revés sufrido ante el Barcelona en la jornada última.

El tiempo en la capital andaluza es bueno, estival, con enorme ambiente sobre el partido, en

el que se cree resolverán fácilmente los malaguitas por el gran momento por el que atraviesa el equipo, no obstante consideran que los de la Plana constituyen un once peligroso que ya el pasado año sorprendió a los malaguitas apeándole del quinto puesto en la liga por el empate conseguido en La Rosaleda.

### TODO DISPUESTO EN EL

### MÁLAGA

Después de la última sesión del entrenamiento efectuado por el conjunto de Marcel Domingo, éste manifestó «que de momento, frente al Castellón iniciarían el partido los mismos que han

venido jugando». Declarando desahogado de defender al jugador que lucha y rinde.

Así, pues, salvo la ausencia de Montero en el equipo, lesionado en los amistosos de Yugo-

slavia jugados por el Málaga, al que reemplaza Irlas, el conjunto del equipo es el siguiente: Deustó, Irlas, Macías, Monreal; Arriés, Martínez; Álvarez, Miguell, Bustillo, Vilanova y Requejo.

### El Villarreal se adjudicó el «Trofeo Banco Español de Crédito» al vencer en «La Cosa» al Onda, por 0-3

Programado en nuestras Fiestas Patronales, en el campo de «La Cosa» se disputó este en-

cuentro entre el Onda y el Villarreal, que terminó con mercedosa victoria villarrealense por el tanteo de 0-3.

El partido en sí fue muy disputado, pues ambos conjuntos pusieron una total voluntad y entrega, disputando la pelota con entusiasmo y decisión, pero hemos de reconocer que la diferencia en la superior categoría en que milita el Villarreal, se acusó sobre el césped.

No por ello el Onda desmereció tanto y tanto, sino que los jugadores rojiblancos dieron muestra del buen momento que atraviesan y opusieron al juego villarrealense un buen plan en la defensa, una disputa en el centro del terreno y unos avances cara a puerta que obligaron al buen portero villarrealense Ros, a intervenir con frecuencia y deteniendo potentes disparos de nuestros delanteros, e interceptando jugadas con sus valientes y decididas salidas.

La primera parte terminó con 0-1 favorable al Villarreal en gol logrado por Alias.

En el segundo tiempo el Villarreal logró dos goles más por mediación de Sifre y nuevamente Alias.

El C. D. Onda vestía lazos negros en señal de luto por el reciente fallecimiento de la esposa de D. José Eugenio Martí, doña Teresa Berges Fortanet, q.e.p.d., ya que el Sr. Eugenio ha sido directivo del C. D. Onda durante algunas temporadas, al que acompañamos en su dolor.

Arbitró el encuentro el señor Escrigs y las alineaciones fueron:

C. D. ONDA.—Llopico; Monferrer, Vidal, Setembre; Tomás, Franch; Pascualet, Antoniet, Roberto, Nájera y Ten.

C. F. VILLARREAL.—Ros; Sanz, Ertivi, Loren; Gelo, Folch; Martínez Miró, Plaza, Planas, Polo y Alias.

En el palco presidencial estaban la Reina de las Fiestas, señorita María-Dolores Castañá Castelló, y sus Damas y Corte de Honor, y al finalizar el partido hizo entrega al capitán del Villarreal del trofeo ganado.

### VERDADES.

## QUINIELAS 1X2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 9ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	106.539
4	396.528
8	1.027.256

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener unidos los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los resultados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 28 de Octubre de 1973

### CAMPEONATO DE 1.ª CATEGORIA REGIONAL En el Campo de «La Cosa», a las 4 de la tarde, interesante Vallbonense-Onda

Ya tenemos de nuevo ante nosotros el Campeonato Regional en la Primera Categoría en que milita nuestro equipo. En esta ocasión el oponente es el Vallbonense el que nos visita.

La marcha del Campeonato hasta ahora es altamente interesante para nuestro equipo, ya que su buena clasificación y los excelentes resultados que viene obteniendo, hacen que los aficionados locales estén altamente ilusionados y entusiasmados y lo demuestran acudiendo a «La Cosa» masivamente.

Nuestro equipo está dando un excelente resultado en cuanto a juego y entusiasmo y ello hace que vaya clasificado en tan buenas condiciones, pero bueno será tener en cuenta que en fútbol no hay enemigo fácil, sino que los partidos a veces se complican y se hacen difíciles, por ello, no está demás el que nuestros muchachos no se confíen y desde el primer minuto de juego se lancen en busca del triunfo y además, que lo alcancen y que siga este buen momento y favorable clasificación que ostentamos con satisfacción e ilusión.

Así que amigos lectores, este partido de hoy contra el Vallbonense puede significar un afianzamiento en nuestra marcha y por ello, tanto jugadores como aficionados, debemos aportar todo nuestro entusiasmo, porque esta victoria se desea y queremos verla convertida en estupenda realidad.

Y además que sea digno colofón a esta magnífica semana de nuestras Fiestas Patronales en su aspecto deportivo. —VERADES

### HOY, A LAS DOCE, CLUB MEDINA DE BALONCESTO - GRUPO BARNA, EN LA SECCION FEMENINA

Esta mañana se jugará, en las instalaciones deportivas de la Delegación Provincial de la Sección Femenina, el encuentro de Baloncesto Femenino, correspondiente a la tercera jornada de Segunda División, entre el Club Medina de nuestra capital y el Club Grupo Barna, de Barcelona. Nuestro representante presentará las siguientes jugadoras: Pili Royo, Rosa Colomer, Loles Maciá, Rosa Tere Mas, Lucía Gimeno, Lidón Guinot, Mercedes Muñoz, Victoria Rosa y Lola Nomdedeu.

Hasta el momento de redactar esta información, desconocemos la alineación del conjunto visitante.

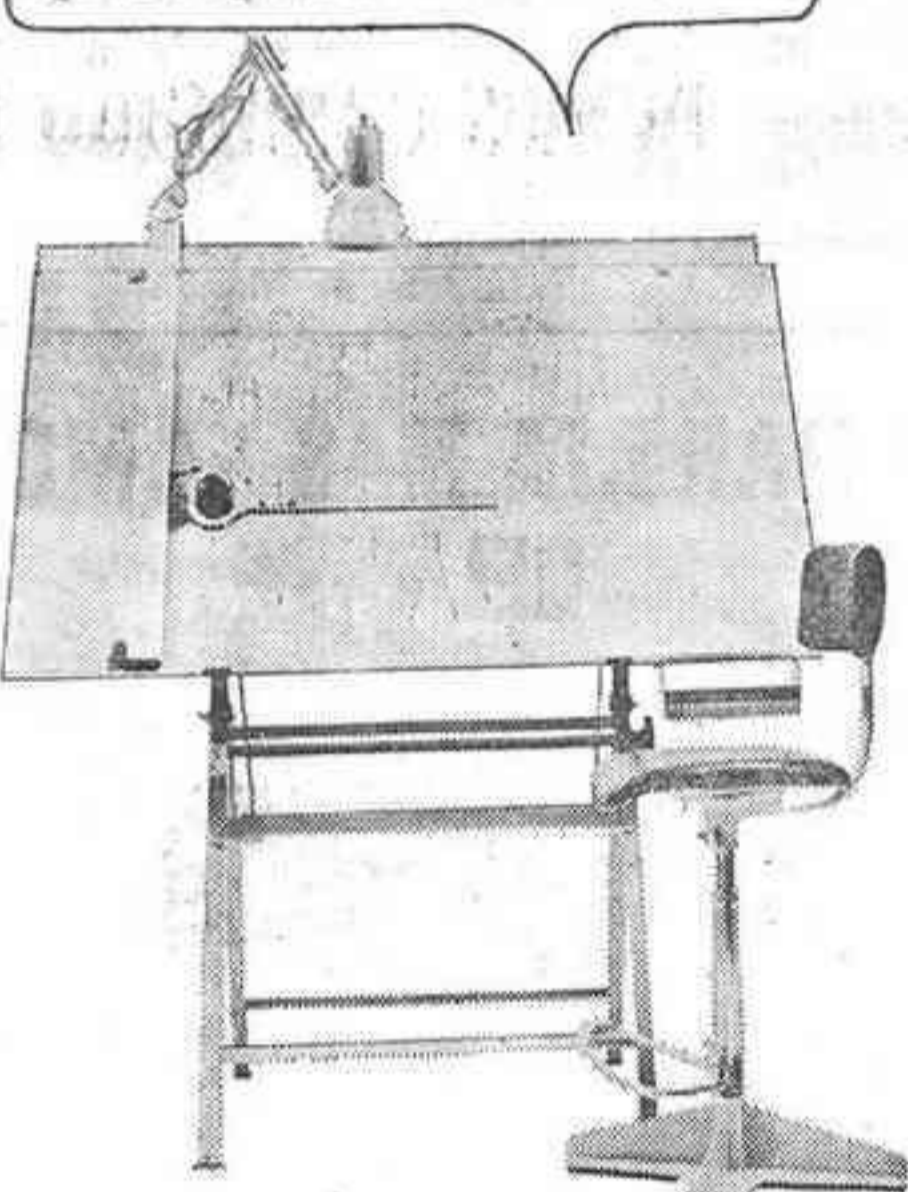
Los partidos de la primera vuelta de este grupo, se jugarán de la siguiente manera:

- Club Rino, de Valencia-Club G. E. Seat.
- Club Cerveza Tes Uves, de Cervera-Club Moncada, de Moncada.
- Club Medina Castellón-Club Grupo Barna, de Barcelona.
- Club Medina Palma de Mallorca-Esclavas T. Pascual, de Alcoy.
- Club Medina, de Alicante-Club Medina, de Valencia.

## SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

## UN EQUIPO DE PROFESIONAL PARA ESTUDIANTES QUE QUIEREN SERLO



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA VALENCIA, CASTELLÓN Y PROVINCIAS. **SURCO** MATERIAL TÉCNICO DE DIBUJO GRAN VÍA GERMANIAS, 27 Tel. 338403 (TRES LINEAS) VALENCIA-6

### BALONMANO FEMENINO 1.ª DIVISION MEDINA CASTELLON - MEDINA MALAGA, EN EL ESTADIO CASTALIA

Hoy, a las diez y media de la mañana, dará comienzo, en el pabellón polideportivo del Estadio Castalia, el encuentro de Balonmano Femenino de Primera División, correspondiente a la

cuarta jornada del Campeonato Nacional de Liga, entre el Club Medina Castellón y el Club Medina de Málaga.

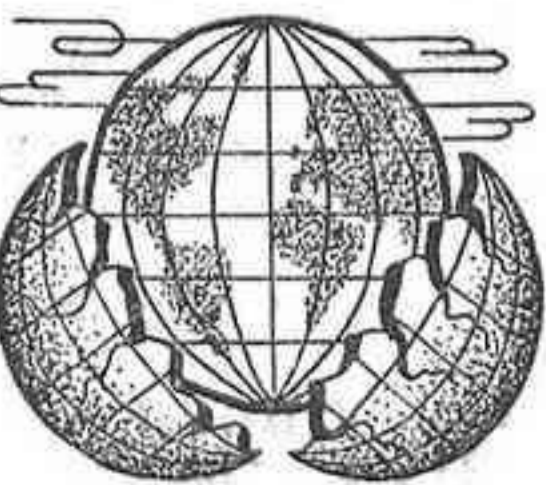
Tras el gran partido jugado por nuestro equipo local la pasada semana en San Sebastián, se encuentra con ánimos de competir ante cualquier adversario, máxime en esta ocasión en que tanto se juega nuestro representante. Pero si bien es verdad que ánimos y ganas de competir no le faltan, debemos reconocer que el equipo que hoy nos visita es un gran conjunto, buen conocedor de este deporte.

De todas formas y al margen del resultado que acusa el marcador, esperamos en esta ocasión, ver un buen encuentro.

El cuadro castellonense estará compuesto por las jugadoras Josefa Guarino, Marisa Miralles, Lidón Bernat, Fernanda Bartoll, Felicidad Elope, M.ª Carmen Querol, María Eugenia Ruiz, Cristina Corbella, Margarita Guinot, Mercedes Gual, Dolores Rodríguez y Paula Pérez.

Los partidos de hoy para el resto de equipos son:

- Atlético de Madrid-Medina de Valencia.
- Medina de Santander-Medina de Zaragoza.
- Medina de La Coruña-S.E.A.T. de Barcelona.
- Cref de Salamanca-Medina de Guipúzcoa.



## UN VIEJO MUNDO SE EXTINGUE Y OTRO NUEVO ESTA SURGIENDO

¿Desea conocer la Fe Mundial Bahá'í y sus principios espirituales y sociales? Solicite información gratuita, por correo y sin compromiso alguna para Vd. a: **CENTRO BAHÁ'Í** Apartado 395, CARTAGENA

## En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

## TELEVISION FUTBOL

Hoy a las 20 horas

ZARAGOZA-MURCIA

Cerveza STARK-TURIA Export

## Las Palmas ganó anoche al Celta

Las Palmas de Gran Canaria, 27. (Del correspondiente deportivo de PYRESA, González Santana). — El Las Palmas ha vencido al Celta por 1-0.

### ALINEACIONES:

LAS PALMAS: Carnevali (—); Martín (1), Tonono (2), Hernández (1), Páez (1), Castellano (1); Pepe Juan (2), Justo Gilberto (2), Verde (1), Germán (1) y León (1). A los 32 minutos del segundo tiempo, Verde lesionado, fue sustituido por Fernández (1).

CELTA: Sánchez (3), Aparicio (1), Rivas (2), Navarro (0), Villar (1), Manolo (1), Juan Antonio (1), Fernández Amado (2), Doblas (1), Castro (2) y Giménez (1). Los jugadores Giménez y Villar fueron sustituidos en el minuto 33 por Lezcano (0) y Juan (—).

### ARBITRO:

El colegiado castellano señor Camacho (2) que en líneas generales tuvo una buena actuación.

### INCIDENCIAS:

Lleno hasta la bandera en el Estadio Insular. Los jugadores del equipo local lucieron brazaletes negros y, antes de iniciarse el juego, se guardó un minuto de silencio en memoria del periodista deportivo don Antonio Ayala Cabrera, recientemente fallecido.

### GOL:

1-0.— El único gol del encuentro lo materializó, a los 30 minutos de la segunda parte, el internacional canario Tonono, quien a raíz de una falta lanzada sobre el marco vigüés, ante la indecisión de Aparicio, lanzado en tromba desde unos metros fuera del área, conectó un fortísimo chupinazo que se coló en la red por la escuadra.

### JUICIO CRITICO:

Triunfo mínimo del equipo canario, en un encuentro que debió terminar con varios tantos reflejados en su casillero, pues dominó en ambas mitades, no dando oportunidad al lucimiento del «arquero» internacional argentino de reciente adquisición. Carnevali tuvo que intervenir en contadas ocasiones y sin que sobre su marco se cerniera gran peligro, ya que los vigüeses vinieron a realizar el clásico encuentro del visitante, o sea, a mantener la igualdad inicial, destacando sobremedura su portero, que trabajó mucho ante las insistentes acometidas del ataque de los isleños. Feliz reparación la de Tonono, que, además de tener una actuación sobresaliente en su hacer defensivo, consiguió materializar el tanto que puso de parte local los puntos en litigio.

## ESTADIO Castalia

Domingo 28 de Octubre A las 4'30 tarde

## CAMPEONATO PRIMERA CATEGORIA REGIONAL REQUENA, C. F. C. D. CASTELLON

## mercado nacional de ocasión

TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO Abierto sábado y domingo mañana

ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km. 57. Telf. 52 15 00 VILLARREAL

## IMPORTANTE EMPRESA Radicada en Castellón PRECISA ELECTRICISTA para su departamento de mantenimiento

SE EXIGE:

- Experiencia en electrotécnica, instrumentos de control.
- Conocimientos a nivel de oficial primera.
- Servicio militar cumplido.

SE OFRECE:

- Retribución a convenir según aptitudes.
- Incorporación inmediata.
- Seguridad Social.

Interesados diríjanse por escrito a la Ref. 177 de Publicidad MEBA, Enmedio 35-1.º Castellón (Ref. Of. Col. núm. 2.650)

## ENCUESTA DEPORTIVA Finanzauto Y SERVICIOS, S. A. Mediterráneo

PREMIE VD. MISMO AL MEJOR JUGADOR del CLUB DEPORTIVO CASTELLON y participe en el Sorteo de Premios de esta ENCUESTA

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
VOTA este mes POR \_\_\_\_\_

CUPON 2 Octubre

LOS CUPONES PUEDEN ENTREGARSE EN MANO O ENVIARSE POR CORREO ANTES DEL ÚLTIMO DÍA DE CADA MES a FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. (Avda. Valencia, 31 y Ctra. Valencia Km. 61,700-Almazora) Administración del DIARIO MEDITERRANEO (Avda. Cernuda y Velasco 9/n).



# VIDA DEPORTIVA

## TERCERA DIVISION

ESTA TARDE, GERONA - VILLARREAL

HOY a las 4:30 el Villarreal recibe la visita del Gerona, en el campo del Madrigal.

El pasado domingo el Villarreal realizó un fútbol más incisivo, sus delanteros tiraron tantas veces a gol como en partidos jugados, todo parecía que el equipo amarillo había encontrado el once ideal, se realizó el mejor partido de la temporada, pero he ahí que en menos de una semana han surgido tremendos problemas para el entrenador.

Frente al Altea se lesionó Cayetano, sufre fisura de metatarsianos, el tiempo de recuperación y alta definitiva es aproximadamente un mes, por lo tanto el puesto ocupado de el delantero centro se encuentra vacío para un mes.

Durante el entrenamiento del martes y a consecuencia de una jugada fortuita se lesionó Garrido Siero, que se encontraba totalmente restablecido de la última lesión.

El jueves pasado y durante un partido que el Villarreal jugó en la vecina ciudad de Onda a consecuencia de celebrarse allí las fiestas, se lesiona Sancho en una jugada totalmente fortuita.

Por lo tanto, son tres los jugadores lesionados del Villarreal en una plantilla totalmente pequeña, pues los quince restantes son los que están citados para el domingo.

Poco debe variar el equipo con respecto a los hombres de la defensa, pues sus últimas actuaciones están siendo sobresalientes, por lo tanto podemos afirmar que frente al Gerona la portería del equipo amarillo estará defendida por Ros y en la defensa, Sanz, Gelo, Loren y Erviti.

Los hombres del centro del campo serán: Plaza, Planes y el otro restante todavía incógnita ya que puede estar ocupado por Martínez Miró o Folch, pero todavía es más difícil en cuanto respecta a la delantera pues además de Alis que está realizando unos partidos magníficos últimamente, tres hombres pueden ocupar las restantes demarcaciones y son Sifre, Garrido y Polo, de ellos dos deben ser los escogidos por el Sr. Palomares.

Como hemos visto difícil papeleta tiene el entrenador villarrealense quien ayer nos dijo que todavía no tenía decidida la alineación, y que después de encontrar un equipo perfilado, por culpa de las lesiones va a tener que encontrar otro.

Sin embargo, en Villarreal hay optimismo de cara al partido todos los aficionados confían en una victoria que aunque será difícil de conseguir no por ello será menos valiosa, y pueda encuadrar al Villarreal en los equipos del grupo de cabeza.

AGUSTIN

## SE REUNIO EL COMITE TECNICO PROVINCIAL PARA LOS JUEGOS ESCOLARES NACIONALES

EN la sala de juntas de la Delegación Provincial de la Juventud ha tenido lugar la reunión de constitución del Comité Técnico Provincial, de los XXVI Juegos Escolares Nacionales, que todos los años convoca y organiza la Delegación Nacional de la Juventud.

Asistieron representantes de la Delegación Provincial de la Juventud, Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Delegación Provincial de Educación Física y Deportes y representantes de todos los centros docentes de la Capital y provincia y presidentes de los Comités Deportivos de los deportes convocados.

Presidió dicha reunión, el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Royo, quien marcó las directrices y objetivos primordiales a seguir en tal acción deportiva recalando su primordial misión de Formación. Agradeció a los Delegados Provinciales de Educación Física y Deportes y de Educación y Ciencia, así como a todos los profesores de Educación General Básica y de Enseñanza Media y a los presidentes de los distintos Comités Deportivos los esfuerzos realizados por culminar una eficaz labor, y gracias a los cuales y a la perfecta coordinación habida, se logró la participación práctica, en el curso pasado, de más de 16.000 escolares, en las diversas especialidades deportivas convocadas.

A continuación se pasó a la discusión del orden del día proyectado para dicha reunión. Se eligieron los Representantes del Comité Técnico Provincial y su Comisión Permanente. Después de un breve informe estadístico del Curso 1973-74, se discutieron los objetivos del 1974-75 y en especial, los derivados de la incorporación de la Enseñanza General Básica, estructura de edades, Campaña de Natación Escolar, Gimnasia de Base y Deportiva y Concentración Nacional del Deporte Infantil. Se estudiaron las normas para el Curso 1974-75, Deportes a convocar, fechas y tareas diversas, interviniendo todos los representantes, con gran número de sugerencias. Se planificaron las diversas pruebas, atletismo en pista y campo a través para las distintas categorías. Se trató sobre la futura constitución de los Comités locales y comarcales.

Se fijó lo relativo a las fechas de inscripción, normas, cumplimiento de documentación y afiliación en la Mutua General Deportiva, competiciones internas en los Centros, unificación de la Categoría Infantil, Delegador de Equipos y normas Técnicas de Deportes.

Los deportes convocados para las distintas categorías son los siguientes:

**CATEGORIA ALEVIN:** Atletismo, minibasket, balonmano, voleibol, gimnasia, campo a través y patinaje.

**CATEGORIA INFANTIL:** Gimnasia, atletismo, balonmano, baloncesto, fútbol, campo a través, voleibol, natación, tenis de mesa y Patinaje.

**CATEGORIA JUVENIL Y CADETES:** Gimnasia, atletismo, campo a través, balonmano, baloncesto, fútbol, voleibol, tenis, ajedrez, pelota, natación, patinaje, judo, tenis de mesa y hockey sobre patines.

El Comité Técnico Provincial, para los XXVI Juegos Nacionales Escolares, quedó así constituido:

**VICEPRESIDENTES:** Directores de los Departamentos de Formación y Participación de la De-

legación Provincial de la Juventud, señores Ureña y Aledón.

**SECRETARIO GENERAL:** Jefe de la Sección Provincial de Actividades Deportivas señor Rangel.

**SECRETARIO TECNICO:** Secretario Técnico de la Sección de Actividades Deportivas señor Martí.

Representante Facultativo, Jefe Sección Sanitaria de la Delegación Provincial de la Juventud Dr. Botella Puig.

Representante de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia Sr. Morgado Lorca.

Representante de la Delegación de Educación Física y Deportes Sr. Porcar.

Representante de los Centros docentes de E. General Básica, Media, Religiosa y Privada.

Representantes de los Comités Provinciales de Deportes.

Deseamos que las tareas encomendadas, tengan el éxito que todos deseamos.

## Golf

### TROFEO ANQUE

Con motivo de haber elegido, también a Castellón, la Asociación Nacional de Químicos de España para celebrar la XXIII reunión ordinaria de su Asamblea, han tenido la gentileza de ofrecer al Club de Golf Costa de Azahar un preciado trofeo, recibido en el Club de manos del químico, vocal de la Junta de Gobierno de la ANQUE y buen jugador de golf, D. Enrique Beltrán Sanz.

Este trofeo que ha despertado gran atractivo, dando lugar a muchos y elogiosos comentarios entre los jugadores y socios en general, se disputará hoy domingo en interesante competición Stableford. Handicap 18 hoyos.

Se espera que varios de los señores químicos participen como jugadores, pues todo no ha de ser tratar de Química, reacciones, problemas sociales, contaminación. Las reacciones sedantes y vigorosas que psíquica y físicamente proporciona el rítmico, exacto y preciso ejercicio del golf también son muy dignos de tener en cuenta.

Gracias a ANQUE por su deferencia y éxitos a los jugadores participantes.

PLAYER.

## CRUYFF YA JUGARA HOY EN EL BARCELONA

### La Federación holandesa ha anticipado la autorización

BARCELONA, 27. (Aifid). — Johan Cruyff, puede jugar ya la liga española, autorizada su baja por la federación holandesa. Esta es la inesperada noticia que ha saltado hoy en esta ciudad y, aunque no ha sido posible lograr una absoluta confirmación oficial, parece ser totalmente cierta.

Al parecer, la federación holandesa ha comunicado esta mañana al club de fútbol Barcelona, que había firmado la autorización para el traspaso del jugador del Ajax al club azulgrana, único trámite pendiente para que pudiera actuar con su nuevo equipo en partidos oficiales.

HOY JUGARA

BARCELONA, 27. (Pyresa). — Johan Cruyff hará su presentación oficial con el Barcelona mañana en partido frente al Granada. La Federación Holandesa de Fútbol ha accedido finalmente a adelantar la autorización para que juegue en España.

## MOTOCICLETAS OSSA

250 c. c. Trial  
250 c. c. Explorer  
250 c. c. Enduro

Concesionario para Castellón y provincia

### AUTO-YATES, S. L.

Ronda Mijares, 73 B y C, Castellón  
Teléfono 22 78 07

PRECISAMOS: Distribuidores en exclusiva en las principales poblaciones de la provincia, y subagentes en la capital. Interesados, dirigirse a AUTO/YATES, S. L.

## EL CORDOBA GANO EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 27 (Pyresa). — Por 1-0, en partido de fútbol jugado esta tarde, ha vencido el Córdoba al Mallorca.

MALLORCA: Ocampos, (2), Cullas (1), Cortés (2), Frigols (1), Taberner (1), Blanco (0), Doval (0), Chango Díaz (0), Urquía (0), Niz (1), Brand (0). A los setenta minutos, Tinín (1), sustituyó a Chango Díaz y, a los setenta y cinco, Martín (1) reemplazó a Ta berner, lesionado.

CORDOBA: Navarro (3), Manolo (2), Avila (2), Alarcón (2), Aguilera (2), Domínguez (2), Martínez (2), Urbano (1), Manolín Cuesta (2), Onega (3) y Jiménez (2).

### ARBITRO.—

El colegiado castellano Sr. Alonso Pérez, cuya actuación fue discreta.

### GOLES.—

0-1. Ochenta minutos de juego. Onega, desde fuera del área, empalma un rechace y, en fuerte chut angulado, envía el balón al fondo de las mallas.

### INCIDENCIAS.—

Poco más de media entrada, pese a la reducción de precios para los productores y a la entrada gratuita para los aficionados juveniles. El Córdoba no

ha vestido esta tarde su camiseta blanquiverde, que ha sustituido por otra «merengue». A los sesenta y tres minutos, el arbitro mostró tarjeta blanca al visitante Aguilera, y a los ochenta y seis se retiró del terreno de juego Taberner, lesionado, con lo que el Mallorca continuó con diez jugadores.

### JUICIO CRITICO.—

Contra todos los pronosticos, el Córdoba ha ganado su primer partido fuera de su terreno es de justicia consignar que esta tarde ha merecido el triunfo, porque ha sido muy superior al Mallorca en todas las líneas y terrenos. Sin mostrarse como un gran equipo, ordenó su juego y desbarató las desordenadas incursiones mallorquinistas que se produjeron a lo largo de la contienda.

El Córdoba jugó en la primera mitad al contraataque. Tras el descanso, con el cero a cero en el marcador, y ante la ineficacia del enemigo, los visitantes abrieron líneas y, adueñándose del centro del terreno, atacaron con mucho brío, creando muchas mas ocasiones de gol que el Mallorca.

Por lo que respecta al equipo local, le faltó conjunción, entusiasmo y hasta orden en sus líneas.

INDUSTRIA DE AMBITO NACIONAL, ESPECIALIZADA EN LA FABRICACION DE APARATOS DE PESAJE, PARA TODA LA INDUSTRIA EN GENERAL

SOLICITA AGENTES LIBRES U ORGANIZACIONES DE VENTA para la representación de sus fabricados en Castellón y su provincia

Interesados escribir al número 30.740 de CONSULTING, Balmés, 262-4.º 2.º BARCELONA-6. Ref. Of. Colocación 023004.

EMPRESA DEDICADA AL SUMINISTRO DE MATERIAS PRIMAS PARA:

CERAMICA BUSCA: AGENTE COMERCIAL INTRODUCIDO

Se trata de productos de gran calidad y marca de prestigio. Escribir con historial detallando actividades actuales al número 1.113 de Publicidad MYB, Urgel 49-51 Barcelona 15.

## SUCESOS

Viene de la pág. 10

dos canes, en la ciudad, trasladándolos al Depósito canino Municipal.

### MENOR RETENIDO

Fuerzas de la Guardia Civil de la 331 Comandancia, tras activas gestiones procedieron a la retención del menor Rafael, de 15 años, que se había ausentado del establecimiento del Tribunal Tutelar de Menores de Castellón y del mismo organismo en el Espinardo (Murcia) En el momento de ser sorprendido, manifestó que se había ausentado muchas veces, sin permiso de los superiores, y que había sido internado otras tantas veces.

## ASTORIA

— 70 m/m —

LUNES—7'30 Tarde y 10'30 Noche

EL MAS BELLO IDILIO DEL SIGLO XIX

¡Ahora en 70 milímetros!



¡LAS LAGRIMAS DE UNA INFANTA, EN EL CORAZON DE UN REY!

... HONDAMENTE CONMOVEDORA...

(Tolerado menores)

LABORATORIO IMPORTANTE CON ESPECIALIDADES EXTRANJERAS PRECISA

VISITADOR MEDICO

Con residencia en Castellón (Capital)

### DESEAMOS:

- Persona con conocimientos y preparación adecuados, dinámica, con dotes de vendedor, iniciativas, y deseo de progresión para incorporarse inmediatamente. No es indispensable que tenga experiencia.
- Formación a cargo de la Compañía, en curso intensivo.

### OFRECEMOS:

- Inclusión en nómina, plus familiar y seguros sociales.
- Incentivos trimestrales sobre ventas.
- Revisión periódica de emolumentos.
- Seguro individual de vida y accidentes a cargo de la Empresa.

Escribir a mano con historial completo, indicando pretensiones económicas al anuncio número 1.081 de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9, Valencia-2. Toda oferta será considerada confidencialmente. Nuestros Colaboradores conocen este anuncio.

## LA PAREJA MAS FAMOSA DEL CINE



(Autorizado mayores de 18 años)

Estreno, mañana, 7,30 y 10,30

teatro cine sindical

Hoy, 4,30, 7,30 y 10,30, últimas proyecciones

«EL ESPEJO DE LOS ESPIAS»

(Autorizado mayores de 18 años)

## NOTAS de ARTE

Viene de la pág. 5

Pedro Cámara —Tercera Medalla de la Exposición Nacional de Bellas Artes de Madrid— inaugurará mañana a las siete de la tarde una exposición de veinti-

séis óleos en los que nos muestra temas variadísimos.

El historial de este artista es intenso y brillante. Por ello ha despertado un interés muy grande de la posibilidad de admirar su obra en nuestra Ciudad.



FALTAN SOLO  
**3 DIAS**  
 PARA QUE LOS  
 INVERSIONISTAS DE



**COBREN SUS INTERESES**

**PORQUE EN M.A.F.E.R.S.L. PAGAMOS  
 LOS INTERESES MENSUALMENTE**

**15%**

**DE RENTABILIDAD ANUAL  
 CON  
 GARANTIA POR CONTRATO**

Recuperación íntegra del capital  
 a petición del inversionista.

Posibilidad de diversificar su inversión

**Pida información bancaria sobre  
 M.A.F.E.R.S.L. NO INVIERTA A CIEGAS**

DESEO RECIBIR MAYOR INFORMACION



Diputación, 180 / BARCELONA

DELEGACION VALENCIA / Pza. del Caudillo, 19, 10.º, F  
 SUCURSAL BENICARLO / Moreras, 2, bajos (Castellón de la Plana)

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_



**SU EMPRESA  
 DE CONFIANZA**



# EL TIEMPO

## EMPEORA EL OESTE

MADRID, 27. (Pyresa). — Esta semana ha predominado el buen tiempo. El sol ha lucido casi todos los días y las temperaturas se han mantenido moderadas, con máximas del orden de 29 grados en Las Palmas de Gran Canaria y 28 en Tortosa y Sevilla, mientras superaron los 24 en numerosas poblaciones. En cuanto a las mínimas, solamente ha habido algunas heladas débiles, registrando dos grados bajo cero como temperatura mínima Salamanca, seguida de Valladolid y Burgos con un grado bajo cero y Vitoria con cero grados.

El tiempo ha sido bueno, salvo al iniciarse la semana, en que persistió el mal tiempo de Levante, que dejó precipitaciones débiles en el Centro, Meseta Inferior, litoral catalán, Andalucía y comarcas del Duero, Cantábrico oriental y cuenca del Ebro, así como en Baleares y Canarias, destacando Ciudad Real con 28 litros de precipitación y Cuenca, Albacete, Murcia e Ibiza con 21. La Dirección General de Obras Hidráulicas, del Ministerio de Obras Públicas, da esta semana una buena noticia: los embalses han incrementado sus reservas en ocho millones de metros cúbicos, valor escaso, pero que señala el fin del largo estiaje, esperándose que en las semanas próximas inicien una subida más sustancial las reservas de agua embalsada. Con esta pequeña aportación, el volumen total de agua embalsada asciende en la actualidad a 18.877 millones de metros cúbicos, cantidad superior en 2.390 millones al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan el anticiclón en el sureste de Europa, extendiéndose las altas presiones por todo el sur del continente y el mar Mediterráneo. Entre Azores y Portugal hay una borrasca y sobre la Península soplarán vientos de componente sur. Con esta situación debe esperarse un empeoramiento del tiempo en la vertiente atlántica, con aumento de la nubosidad y precipitaciones por la mañana en el extremo occidental del país y que por la tarde alcanzará el tercio central, esperándose que a última hora la nubosidad se extienda prácticamente a toda la vertiente atlántica y algunas comarcas del cantábrico occidental. En el resto de la Península continuará el buen tiempo, despejado o poco nublado y con bancos de niebla en el Cantábrico, Cataluña y comarcas de las dos mesetas y cuenca del Ebro. En Baleares tendrán buen tiempo, en Canarias, cielo nublado, con chubascos.

## EMPRESA INTERNACIONAL

Para su factoría de Castellón  
**PRECISA**

Administrativos especialistas para sus departamentos de  
**EXPORTACION E IMPORTACION**

### SE REQUIERE:

- Nivel cultural medio.
- Buenos conocimientos del idioma inglés.
- Experiencia mínima de 2 años en cargo similar.
- Servicio militar cumplido.
- Residencia en Castellón.

### SE OFRECE:

- Sueldo global alrededor de 350.000 ptas. año. (Se considerarán otras ofertas).
- Jornada laboral de 5 días.
- Agradable convivencia de equipo.

Rogamos a los interesados que remitan «Curriculum Vitae» a la Ref. 173 del Apartado de Correos núm. 82 de CASTELLON DE LA PLANA. (Ref. Of. Col. núm. 2.313).

# En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

## MUEBLES TARRAGONA

### PRECISA

## SEÑORITA RECEPCIONISTA

### PARA SU ESTABLECIMIENTO DE CASTELLON

#### PEDIMOS:

- Edad, 18 a 22 años.
- Buena presencia.
- Personalidad.
- Cultura general.
- Trato con el público.

#### OFRECEMOS:

- Condiciones a convenir, según valga de la candidata.

PRESENTARSE EN

## MUEBLES TARRAGONA

Calle Trinidad, 132 - Castellón. Sr. Aznar  
(Referencia Of. Colocación 2.556).

# Imposición de la Gran Cruz...

mente por su heroísmo en la hora de la renovación de nuestra nación.

Como hombre radicalmente comprometido con la doctrina que nutre de savia viva nuestro sistema político, y más allá de él, el sentido de nuestra vida como pueblo; como hombre que tiene a orgullo haber estado en las trincheras de nuestra guerra como alférez provisional, quiero recordar aquí que aún muy joven me adherí con entusiasmo a la norma programática en que figuraba inscrito un precepto que es lema de un modo de comprender esta parte esencial de nuestra vida nacional, que es constitutivo de la vocación ma-

rinera: «España volverá a buscar su gloria y su riqueza por las rutas de la mar», proclamaba el punto V de la norma programática de la Falange. Y aquella declaración no fue accidental para los años en que mi juventud se abrió a lo que constituye una de las claves de mi comportamiento: El amor a España sobre todas las cosas.

La gran cruz del Mérito Naval que hoy nos imponéis, cuya banda tiene el alto privilegio de ostentar los colores nacionales, quizás porque ondearon por primera vez al viento de la historia arbolados en los buques de nuestra Marina de Guerra, representa para mí un timbre de orgullo, una honrosa vinculación personal a nuestra Armada, la emoción profunda de compartir de algún modo la grandeza, el heroísmo, el valor sencillo e impenable de los marinos españoles en una historia deslumbrante de audacias y pericias. ¿Qué español no admiró a su Marina, sus gestas y también sus canciones atravesadas por el viento, batidas por las olas?

En la Marina se sintetiza también aquel amor a España, porque toda España está en la mar.

En nombre propio y, al tener el honor de hablar en nombre de los que han sido aquí condecorados, en nombre también de todos mis compañeros en este acto de hoy, quisiera expresar con toda verdad no solamente nuestro honor, sino nuestra gratitud. Contribuye a la conciencia de nuestra gratitud el exacto convencimiento de vuestra generosidad. Al menos en lo que a mí se refiere, sé que es vuestra generosidad quien me la otorga. Y por ello no puedo por menos de recordar y volver a repetir la profunda teoría del homenaje como virtud social. Esta cetera doctrina ve en el homenaje la expresión de la virtud social de la generosidad. El mérito o virtud del homenaje no está tanto en los posibles merecimientos de quien lo recibe, sino en que pone de relieve la nobleza y generosidad de quien la otorga. Mi alegría y gratitud se nutren fundamentalmente de vuestra alegría al concederme, al concederme, esta distinción que para mí es, sobre todo, expresión de vuestra nobleza y generosidad. Esta conciencia aumenta el honor, pero también la gratitud.

Almirante: Un hombre que nació al borde de la mar, que en su infancia y primera juventud soñadora, soñó, quizá incitado vicio y entrega, de amor y riesgo, encuentra en esta condecoración de la Marina española una secreta confirmación de que siempre es bello luchar por las grandes cosas, siempre es hermoso servir a su pueblo, siempre constituye razón y sentido de una vida dedicada a servir y compartir los sueños de una patria grande. Por ello, querido Almirante, muchas gracias.

## ENTIERRO DEL HIJO DE RAFAEL GARCIA SERRANO

MADRID, 27 (Pyresa).—A primera hora de esta tarde na tenido lugar, en la sacral de Santa María, la inhumación de los restos mortales del joven Rafael García García, hijo del ilustre escritor y periodista, director del semanario "7 Fechas", don Rafael García Serrano.

Rafael García García, estudiante de diecinueve años de edad, falleció ayer en su domicilio particular a consecuencia de una trombosis cerebral. Numerosas personalidades y amigos de la familia García Serrano han acudido a testimoniar su pésame, y a acompañar a los restos de Rafael hasta el cementerio de Santa María. Entre estas personalidades figuraba el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Alberto Jarabo Payá; los ex ministros señores Fernández-Cuesta y Castiella; Director General de Prensa, don Manuel Blanco Tobío; Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Manuel Salvador Morales; Director Técnico de la Cadena de Prensa y Radio del Movimiento y Director del Diario "Arriba", don Félix Morales; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, don Jesús López Cancio; Directores de las agencias de prensa "EFE" y "PYRESA", señores Armesto y Cebrián, respectivamente; Subdirector General de los Servicios Informativos del Ministerio de Información y Turismo, señor Rodríguez del Castillo; Director del Diario Deportivo "Marca", don Carmelo Martínez; Presidente del Sindicato Nacional de Actividades Diversas, señor García Carrás, así como un elevado número de personas de Prensa del Movimiento y de los diversos medios informativos madrileños.

dos los sectores de nuestra sociedad.

### DISCURSO DEL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO

Cerró el acto el Vicepresidente del Gobierno y Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, con el siguiente discurso: «Para mí es un honor recibir de los hombres de la mar este galardón que sin duda no ganan mis méritos, pero sí mis sueños. Decía Gregorio Marañón que en definitiva lo que se sueña es verdad. Si es así, mi sueño y mi atracción de la mar arraigados en mi existencia y en mi condición de hombre nacido de cara al Cantábrico, en un pueblo marinero, son verdades activas, es decir, determinantes.

La mirada de los hombres de la mar, cuando desde la mar miran a la patria, posee quizá el mismo secreto estremecimiento que para los hombres de la costa tiene la voz de la mar en la configuración de su sentido de la patria. Diríase que España es como la conjunción bravia de las montañas y el mar. La tierra que asienta y el mar que abre horizontes. La fortaleza y la aventura, la firmeza y el espíritu, es decir, la actitud que se abre en sueños que buscan la firmeza de la roca para ser soñados. Porque es así como los sueños jamás se transforman en desilusión.

El mar en España es un condicionante, además de una responsabilidad histórica. La semilla nacional, el núcleo que es Castilla, resultarían incomprensibles sin la mar. Los ardientes sueños de Castilla fueron verdad en el mar; y sin estos sueños no se entiende ni nuestra historia, ni nuestra sustancia como pueblo.

¿Me permitís que con este simbolismo exprese mi orgullo al sentirme honrado por los caballeros de la Armada. Los soldados del mar, al vincularme así a la Marina y sentirme como más integrado en la sustancia viva de nuestro pueblo, en cuyo servicio he encontrado el más profundo sentido de mi vida? La gran virtud de nuestros ejércitos de Mar, Tierra y Aire, lo que constituye su raíz esencial, es la permanente conciencia de que son el pueblo mismo. Esta verdad ha sido siempre consustancial con nuestras fuerzas armadas. El ejemplo contemporáneo más claro y cimerio en nuestra historia es el 18 de julio en que por vivir el ejército esa verdad de su entraña popular, hizo que la hora de la destrucción de nuestra patria, que sonaba ya en todos los relojes siniestros del destino, se constituyera precisa-

## AVISO



# ISAMSA

### SOCIEDAD ANONIMA

COMUNICA, PARA GENERAL CONOCIMIENTO, QUE A PARTIR DEL DIA 31 DE OCTUBRE SUS CLIENTES SERAN ATENDIDOS EN CALLE NORTE, 8, 1.º - TELEFONO 26 68 36 - VALENCIA (8)



## LOTERIA NACIONAL

### SORTEO DEL DIA 27 DE OCTUBRE DE 1973

Diez series de 80.000 billetes cada una

### SORTEO

34  
73

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 27 de abril de 1974. INCLUSIVE



1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas				
02311	150.000	39802	5.000	36953	150.000	39804	5.000	39805	5.000	39806	5.000	39807	5.000	39808	5.000	39809	5.500	08740	150.000				
39801	5.000	39812	5.000	39803	5.000	39814	5.000	39815	5.000	39816	5.000	39817	5.000	39818	5.000	39819	5.500	39820	5.000				
39811	5.000	39822	5.000	39813	5.000	39824	5.000	39825	5.000	39826	5.000	39827	5.000	39828	5.000	39829	5.500	39830	5.000				
39821	5.000	39832	5.000	39823	5.000	39834	5.000	39835	5.000	39836	5.000	39837	5.000	39838	5.000	39839	5.500	39840	5.000				
39831	5.000	39842	5.000	39833	5.000	39844	5.000	39845	5.000	39846	5.000	39847	5.000	39848	5.000	39849	5.500	39850	5.000				
39841	5.000	39852	5.000	39843	5.000	39854	5.000	39855	5.000	39856	5.000	39857	5.000	39858	5.000	39859	5.500	39860	5.000				
39851	5.000	39862	5.000	39853	5.000	39864	5.000	39865	5.000	39866	10.000	39867	5.000	39868	5.000	39869	5.500	39870	5.000				
39861	5.000	39872	5.000	39863	5.000	39874	5.000	39875	5.000	39876	5.000	39877	5.000	39878	70.000	39879	2.500.000	39880	5.000				
39871	5.000	39882	5.000	39873	10.000	39884	5.000	39885	5.000	39886	5.000	39887	5.000	39888	5.000	39889	5.500	39890	5.000				
39881	5.000	39892	5.000	39883	5.000	39894	5.000	39895	5.000	39896	5.000	39897	5.000	39898	5.000	39899	5.500	39900	5.000				
39891	5.000	47202	5.000	39893	5.000	47204	5.000	47205	5.000	47206	5.000	47207	5.000	47208	5.000	47209	10.500	47210	5.000				
47201	5.000	47212	5.000	44563	150.000	47214	5.000	47215	5.000	47216	5.000	47217	5.000	47218	5.000	47219	5.500	47220	5.000				
47211	5.000	47222	5.000	47203	5.000	47224	5.000	47225	5.000	47226	5.000	47227	5.000	47228	10.000	47229	5.500	47230	5.000				
47221	5.000	47232	5.000	47213	5.000	47234	5.000	47235	5.000	47236	5.000	47237	5.000	47238	5.000	47239	5.500	47240	5.000				
47231	5.000	47242	5.000	47214	5.000	47244	5.000	47245	5.000	47246	5.000	47247	5.000	47248	5.000	47249	5.500	47250	5.000				
47241	5.000	47252	5.000	47233	5.000	47254	1.500.000	47255	35.000	47256	5.000	47257	5.000	47258	5.000	47259	5.500	47260	5.000				
47251	5.000	47262	5.000	47243	5.000	47264	5.000	47265	5.000	47266	5.000	47267	5.000	47268	5.000	47269	5.500	47270	5.000				
47261	5.000	47272	5.000	47253	35.000	47274	5.000	47275	5.000	47276	5.000	47277	5.000	47278	5.000	47279	5.500	47280	5.000				
47271	5.000	47282	5.000	47263	5.000	47284	5.000	47285	5.000	47286	5.000	47287	5.000	47288	5.000	47289	5.500	47290	5.000				
47281	5.000	47292	5.000	47273	5.000	47284	5.000	47285	5.000	47286	5.000	47287	5.000	47288	5.000	47289	5.500	47290	5.000				
47291	5.000	54702	5.000	47274	5.000	47294	5.000	54705	5.000	54706	10.000	54707	5.000	54708	5.000	54709	5.500	54710	5.000				
54701	5.000	54712	5.000	47283	5.000	47294	5.000	54705	5.000	54706	10.000	54707	5.000	54708	5.000	54709	5.500	54710	5.000				
54711	5.000	54722	5.000	47293	5.000	54704	5.000	54705	5.000	54706	10.000	54707	5.000	54708	5.000	54709	5.500	54710	5.000				
54721	5.000	54732	5.000	54703	5.000	54714	5.000	54715	5.000	54716	5.000	54717	5.000	54718	5.000	54719	5.500	54720	5.000				
54731	20.250	54742	5.000	54704	5.000	54714	5.000	54715	5.000	54716	5.000	54717	5.000	54718	5.000	54719	5.500	54720	5.000				
54741	5.000	54752	10.000	54713	5.000	54724	5.000	54725	5.000	54726	5.000	54727	5.000	54728	5.000	54729	5.500	54730	5.000				
54751	5.000	54762	5.000	54723	5.000	54734	5.000	54735	5.000	54736	5.000	54737	5.000	54738	5.000	54739	5.500	54740	5.000				
54761	5.000	54772	5.000	54733	5.000	54744	5.000	54745	5.000	54746	5.000	54747	5.000	54748	5.000	54749	5.500	54750	5.000				
54771	5.000	54782	5.000	54743	5.000	54754	5.000	54755	5.000	54756	5.000	54757	5.000	54758	5.000	54759	5.500	54760	5.000				
54781	5.000	54792	5.000	54753	5.000	54764	10.000	54765	5.000	54766	10.000	54767	5.000	54768	5.000	54769	5.500	54770	5.000				
547																							



# ISRAEL nunca intentó capturar territorio...

Viene de la primera

ron de forma intermitente hasta las 20 horas local (19 hora española).

Las posiciones egipcias se vieron obligadas a repicar vigorosamente y los aviones sionistas no pudieron alcanzar sus objetivos, subraya el comunicado, según M.A.P.

## LOS FEDAYINES CONTINUAN SU LUCHA

ARGEL, 27. (Efe). — Los fedayines palestinos continúan sus operaciones contra las posiciones enemigas en el interior de la Palestina ocupada, dice un comunicado hecho público por la oficina de Al Fatah, en Argel, que cita al portavoz militar del mando general de las fuerzas de la

revolución palestina, informa la agencia M.A.P.

Las operaciones militares efectuadas, son, entre otras las siguientes:

—Destrucción de un nido de ametralladoras y la muerte de varios soldados sionistas, en un ataque con cohetes a la colonia «El Matala».

—Destrucción de un edificio, en un ataque de un comando a la colonia sionista situada en Hounain, en el cual fueron puestos fuera de combate varias docenas de soldados israelíes.

—Destrucción de numerosas instalaciones en un ataque contra la colonia de El Mansoura.

—La defensa antiaérea palestina derribó un helicóptero israelí, que formaba parte de una escuadrilla, que intentaba sobrevolar bases militares palestinas en la región de El Yakiha.

—Fueron infligidas al enemigo

diversas pérdidas en hombres y material en el transcurso de varias emboscadas tendidas en la región de Hounain, en Galilea occidental.

## DECLARACION DE EBAN

TEL AVIV, 27. (Efe-Upi). — El Ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, ha manifestado hoy que Israel nunca intentó capturar territorio egipcio al oeste del Canal de Suez y que la tierra que actualmente ocupa su ejército sería entregada a cambio de un acuerdo de paz permanente en Oriente Me.I.c.

«El territorio que ocupamos fue consecuencia del momento militar. Ese no fue nuestro deseo ni es en la actualidad. Es puramente un episodio y consecuencia de la guerra», dijo en una entrevista para la American Broadcasting Co.

## REPRESENTANTES SOVIETICOS PARA OBSERVAR EL ALTO EL FUEGO

BEIRUT, 27. (Efe-Upi). — Han llegado a Egipto un total de 80 «representantes» soviéticos para observar el alto el fuego de las Naciones Unidas en Oriente Medio, informa hoy la agencia de noticias «Oriente Medio».

Esta es la primera información de una agencia de noticias árabes, de que representantes rusos actuarán como observadores en Oriente Medio desde que lo anunció, en Moscú, el secretario del partido comunista soviético, Breznev.

Aún no se sabe si estos «representantes» se sumarán o no a los observadores de la comisión internacional.

## PRESSION USA SOBRE ISRAEL

TEL AVIV, 27. (Efe). — Según círculos próximos al Gobierno israelí, los Estados Unidos han ejercido considerable presión sobre Israel para lograr de Tel Aviv una actitud más flexible en el conflicto de Oriente Medio.

Washington, por ejemplo, ha rechazado una solicitud de la Primera Ministra, Golda Meir, para que se retrasaran unos días las deliberaciones de alto el fuego, con objeto de reconquistar la margen oriental del Canal de Suez.

El Secretario de Estado, Kissinger, expresó también a Golda Meir, durante su visita, la grave preocupación de los Estados Unidos por las repercusiones del conflicto en la política de distensión.

## SADAT SE ENTREVISTA CON VINOGRADOV

EL CAIRO, 27. (Efe-Upi). — El Presidente Anwar el Sadat se ha entrevistado hoy con el Embajador soviético, Vladimir Vinogradov, informa la agencia «Oriente Medio».

La agencia no da detalles de los temas tratados.

## CUATRO MIL PRISIONEROS ARABES

TEL AVIV, 27. (Efe). — Israel ha anunciado hoy que tiene más de 4.000 prisioneros capturados en la cuarta guerra árabe-israelí y la mayor parte de ellos son egipcios.

## LOS «CASCO AZULES» OCUPAN POSICIONES

TEL AVIV, 27. (Efe-Reuter). Un comunicado militar israelí dice que durante todo el día de hoy observadores militares de las Naciones Unidas han ocupado sus puestos en las dos riberas del Canal.

Dice que los equipos de observadores, procedentes de El Cairo, han establecido puestos de observación frente a las posiciones avanzadas israelíes al este del Canal, mientras que observadores de la O.N.U. que llegaron a través del Sinaí, han establecido sus puestos entre las fuerzas israelíes y egipcias en la parte oriental del Canal de Suez.

Añade que los equipos de observadores de las Naciones Unidas ya han establecido sus puestos en el frente sirio, desde ayer.

## REUNION ENTRE REPRESENTANTES ISRAELIES Y EGIPCIOS

WASHINGTON, 27. (Efe). Egipto e Israel han aceptado hoy celebrar una reunión de sus representantes militares cerca del Canal de Suez, en un intento de implantar el cese de hostilidades, ha anunciado el Departamento de Estado.

## MENTIS DE TEL AVIV

TEL AVIV, 27. (Efe-Upi). — El mando militar israelí ha negado hoy que sus tropas se encuen tren en la ciudad de Suez ciudad egipcia situada en el extremo sur del Canal de Suez.

Los periodistas que visitaron la ciudad fueron informados por un oficial del Ejército que las tropas israelíes estaban en la ciudad cuya población civil ha sido sustituida por 15.000 soldados egipcios.

«Estamos en las afueras de la ciudad de Suez. No dentro de

ella. No tenemos el control de la ciudad. La tenemos rodeada, pero no estamos dentro. Pueden decir que la ciudad de Suez no está en manos de las fuerzas israelíes», ha dicho el Coronel Habman Karni.

El militar israelí no ha confirmado que las tropas israelíes hayan estado en la ciudad y se han retirado.

## PROLONGADA POLEMICA ENTRE LOS REPRESENTANTES U.S.A. Y DE LA U.R.S.S.

NACIONES UNIDAS 27. (Efe-Reuter). — Ha sido aplazada el último minuto la sesión del

Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, a causa de una prolongada polémica mantenida por los delegados estadounidenses y soviéticos.

La sesión, que iba a ser celebrada después de tres horas de consultas privadas, había sido programada para aprobar el envío de una fuerza de 7.000 hombres al Oriente Medio, por un período inicial de seis meses.

Esta resolución, presentada por el australiano Laurence McIntire, Presidente del Consejo, no contenía detalles acerca de la composición de esta fuerza, la cual no podrá incluir, de ningún modo, soldados procedentes de Estados Unidos, Unión Soviética, China, Gran Bretaña y Francia.

Respecto al motivo que ha provocado el aplazamiento de la sesión, los observadores estiman que se trata de diferencias entre americanos y rusos relativas a ciertos puntos de la resolución.

El documento dice textualmente que «los contingentes de la fuerza de paz de las Naciones Unidas serán seleccionados de acuerdo con el Consejo de Seguridad y con las partes contendientes, teniendo siempre en cuenta una adecuada representación geográfica».

Al parecer, la URSS intenta presionar para que en la fuerza de paz se incluyan tropas procedentes del Pacto de Varsovia.

## ACUERDO ENTRE ARABES E ISRAELIES

WASHINGTON, 27. (Efe). — Según noticias llegadas de El Cairo, se ha llegado a un acuerdo bajo los auspicios de las Naciones Unidas, para celebrar una reunión de militares israelíes y egipcios en la misma región del frente, la cual tiene por objeto el hacer efectivo el alto el fuego y permitir a las partes beligerantes retornar a las posiciones que ocupaban el 22 de octubre, fecha de la primera resolución sobre el alto el fuego.

Esta reunión ha sido decidida por el jefe de las fuerzas de urgencia de la ONU, y aceptada por ambas partes.

# PROXIMA AMPLIACION DE CAPITAL DEL BANCO ZARAGOZANO

## Una acción nueva por cada cinco antiguas, a la par

El Consejo de Administración del Banco ha celebrado la reunión de este mes en la capital de España. En dicha reunión, que presidió D. Moisés Calvo Pardo, se adoptaron importantes acuerdos en relación con la continua marcha expansiva del Banco, tanto en desarrollo de negocios como en extensión geográfica.

El continuo incremento de recursos ajenos hace aconsejable, y en este sentido adoptó el Consejo acuerdo, ampliar el capital. La ampliación acordada por el Consejo, una vez que la Administración conceda la preceptiva autorización, se efectuará en proporción de una acción nueva por cada cinco antiguas, a la par, con desembolso en el acto de la suscripción.

La ampliación y perfeccionamiento de los Servicios del Banco fue objeto de los acuerdos que el Consejo consideró precisos para mantener la línea avanzada de atención a la clientela.

Asimismo fue objeto de detenido estudio, la inmediata apertura de nuevas Sucursales, varias de ellas en capitales de provincia, como Castellón de la Plana, Murcia, Pamplona, Teruel y Vitoria, y otras en varias plazas, entre las que destacan Gijón y en la provincia de Valencia, Almusafes, Jarraco, Llombay y Poliñá de Júcar.

Aprovechando su estancia en Madrid, el Consejo tuvo la oportunidad de girar una detenida visita a los terrenos adquiridos en la avenida del Generalísimo, sobre los cuales se levantará un nuevo edificio, del rango que merece la capital de España y que requieren la cada día mayores operaciones del Banco.

También se reunió en Madrid el Consejo de Administración de Sociedad Inversora Banzano (IN.BAZA.SA), entidad de cartera creada en 1972 por el Banco Zaragozano y cuyas acciones se cotizan actualmente en las Bolsas de Madrid y Barcelona, siendo sus últimas cotizaciones alrededor de 230 por 100. La Sociedad ha repartido un dividendo por los beneficios de 1972 y otro a cuenta de los obtenidos en el presente ejercicio, lo que demuestra el excelente desarrollo de IN.BAZA.SA.

**terrabe**

Representante: Ricardo Peris. Castellón. Teléfono 22-47-56

\*\*\*\*\*

**programas:**

**LVA**

**PRIMERA CADENA**

11'15 Carta de ajuste. Vihuelistas españoles siglo XVII.

11'30 Apertura y presentación.

11'31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA

12'30 UNIDAD MOVIL

Jockey sobre patines.

14'00 CONCIERTO. «Las travesuras de Till Eulenspiegel», de Strauss.

15'00 NOTICIAS DEL DOMINGO

Avance informativo.

15'20 TARDE PARA TODOS

—Prólogo-Presentación

—Zoo-Loco

—Dibujos animados

—Avance informativo

—El show de James Stewart.

—Mundo Camp.

—Humor.

—Cecilia, Adamo y Chicho Gordillo.

20'00 FUTBOL. Campeonato de Liga. Zaragoza-Murcia.

22'00 NOTICIAS DEL DOMINGO

22'15 AUTOMOVILISMO

**SEGUNDA CADENA**

XXI Rallye de España. Resumen.

22'30 ESTRENOS TV. «Kung-Fu»

24'00 ESTUDIO ESTADIO

Actualidad deportiva.

00'40 ULTIMAS NOTICIAS

00'45 Oración, Despedida y Cierre

**SEGUNDA CADENA**

18'30 Carta de ajuste. Moros y cristianos. El chaleco blanco.

19'00 Presentación y avances.

19'01 JOHNNY QUEST

19'30 PORKY PIG SHOW.

«Auto-Stop».

20'00 FESTIVAL

21'00 EL HOMBRE DEL RIFLE

«Los nuevos amigos»

21'30 DOCUMENTAL

«El informe científico».

(VIII).

22'00 NOTICIAS DEL DOMINGO

22'15 CINECLUB. C/ VIEJOS MAESTROS CINE FRANCÉS. «La tierna enemiga» 1936.

23'25 ULTIMA IMAGEN

\*\*\*\*\*

**ELECTRODOMESTICOS**

**Electrocris, S.L.**

Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON

## EXPLOSION EN EL CUARTEL GENERAL DE OPORTO

LISBOA, 27. (Efe). — Una bomba, posiblemente con mecanismo de relojería, explotó anoche en el edificio que ocupa el cuartel general de la región militar de Oporto. La bomba sólo causó daños materiales.

## BULENT ECEVIT, ENCARGADO DE FORMAR NUEVO GOBIERNO EN TURQUIA

ANKARA, 27. (Efe). — Bulent Ecevit, jefe del partido republicano del pueblo (izquierda moderada) fue designado hoy por el presidente de la República turca, Almirante Kuruturk, para la formación del nuevo Gobierno. Ecevit, cuyo partido resultó vencedor en las elecciones legislativas del 14 de octubre, comenzará inmediatamente sus reuniones con otros partidos políticos y ha hecho saber que los fastos del cincuentenario de la República podrían retrasar la formación del nuevo gobierno.

**IMPORTANTE GRUPO INTERNACIONAL**

solicita para CASTELLON capital y las poblaciones más importantes de su provincia

# INSPECTORES EJECUTIVOS

**ACTIVIDADES A DESARROLLAR:**

- Fomentar la producción, la organización y apoyar a los Agentes en las gestiones de venta.
- Asesorar a los clientes sobre las finalidades, alcances, garantía y precios de los productos.
- Motivar a la red de ventas.

**ECULIARIDADES DEL PUESTO:**

- La función constituye un auténtico desafío para mentalidades jóvenes, a partir de los 28 años.
- Oportunidad de integrarse en una ágil, dinámica y extensa organización comercial.
- Amplias posibilidades de promoción en función de la valía personal y resultados conseguidos.
- Formación profesional y técnica a nuestro cargo.

**LA FUNCION EXIGE:**

- Alto nivel cultural, preferibles titulados superiores.
- Que guste de los contactos y relaciones humanas.
- Buena presencia y don de gentes.
- Ampliamente relacionado.
- Vehículo propio.

**CONDICIONES ECONOMICAS:**

- Fijo mensual importante.
- Altas comisiones.
- Seguridad Social.
- Otras retribuciones e incentivos según aptitudes, etc. etc.

**INTERESADOS:**

Escriban adjuntando «curriculum vitae» completo y fotografía reciente a la referencia número 388 de PUBLIP'S — Avda. del Marqués de Sotelo, 1. — Valencia, 2.


**SERAN CONTESTADAS TODAS LAS SOLICITUDES.**

## Propuesta para la admisión de las dos Coreas en la ONU

SEUL, 27. (Efe-Upi). — El ministro surcoreano de Asuntos Exteriores, ha manifestado hoy que apoya una propuesta para la admisión de ambas Coreas en las Naciones Unidas.

El memorándum pone de relieve que las tropas de las Naciones Unidas deben permanecer en Corea, para mantener la paz.

# Unos buenos amigos le ofrecen su nuevo domicilio



**C/San Isidro, 11 y 13**

**teléfonos 45 13 00-45 13 04**

# Vinaroz

**Nueva Oficina del Banco de Bilbao**

**BANCO DE BILBAO**



# LLEGA A EL CAIRO EL PRIMER CONTINGENTE DE LAS TROPAS PACIFICADORAS DE LA ONU

## Totalizarán siete mil profesionales

EL CAIRO, 27 (Del enviado especial de PYRESA, Diego Carcedo).— Estaba previsto que llegasen sobre las cuatro y media de la tarde de ayer, pero dificultades de último momento, retrasaron su arribo a El Cairo casi seis horas. Cuando los primeros cascos azules —setenta finlandeses, en gran parte oficiales y suboficiales— descendieron del avión británico que los traía desde Chipre, hartos de esperar, muchos de los periodistas que habían acudido a recibirlos dormitaban tendidos en el suelo del aeropuerto. Como todas las noches la capital egipcia estaba a oscuras, con sus calles desiertas y sus avenidas iluminadas sólo por las luces filtradas de azul de los coches. Entre acusaciones mutuas sobre las violaciones del alto el fuego, las emisoras egipcias e israelíes coincidían, aunque resulte extraño, en una cosa: durante toda la jornada festiva, los combates habían arreciado alrededor de la sufrida ciudad de Suez. Para los judíos es muy importante hacerse con el control de la población que guarda la llave del canal antes de que entren en acción los soldados de la ONU. La aparición en escena de las avanzadillas pacificadoras coinciden con el final de la tercera semana de guerra.

Para los árabes es todo un orgullo haber frustrado las profecías del general Dayan. Veintidós días de resistencia son todo un récord para quienes sufrían una amenaza de aniquilación en cuestión de horas. En medio de la tragedia, hay un triunfo para este bando, que

Igual que consiguió la proeza de saltar la línea Bar-Lev algún día, en los enfrentamientos que se prevén para el futuro, alcanzar en pleno sus reivindicaciones. Aunque la estrella de David resplandece del lado de acá del canal, la gente no siente demasiado la psicosis de derrota.

### DIFÍCIL MISIÓN

Las tropas enviadas desde Nueva York para imponer el alto el fuego tienen ante sí una difícil misión. En total van a venir siete mil hombres profesionales todos de la milicia, pero procedentes de seis o siete países distintos, practicantes de cuatro o cinco religiones diferentes, hijos de todas las razas y separados por varios idiomas. Uno llegará de la primavera sudamericana; otros del calor tropical africano; algunos, aclimatados al frío nórdico, y todos van a enfrentarse en seguida con las arenas del desierto, tras cuyas dunas los esperan tiros de frente y por la espalda. Ahora, tienen que restablecer el orden y evitar la masacre y están siendo bien recibidos; pero, con el transcurso del tiempo, serán acusados, como ya ocurrió otras veces, de proteger una injusticia y su presencia despertará indignación. La Unión Soviética ha anunciado que mandará también observadores propios para vigilar la tregua. Hace días, a la vista de la resolución del Consejo de Seguridad daba la sensación de que rusos y norteamericanos estaban de acuerdo. Sin embargo, en posterior desarrollo de los acontecimientos parece desmentirlo: por el mo-

mento, sólo se vislumbra un deseo común de poner fin al desgaste humano y material que supone la guerra. Breznev defiende de una inmediata retirada israelí a las fronteras de 1967 y Kissinger soslaya esta clausula.

### LAS ARMAS NO HAN ARREGLADO NADA

Tel Aviv mantiene su postura de que mientras no haya arreglo no comenzará la retirada y la insistencia en conquistar nuevas regiones, Egipto adentro, confirman tan inflexible decisión. ¿Podrán comenzar en estas circunstancias —cabe preguntarse— las conversaciones de paz previstas? Mucho nos tememos que las autoridades cairotas se opongan, con lo cual todo volvería al punto de partida del seis de octubre.

En cuanto comience la tregua de verdad, acontecimiento que aun puede retrasarse bastantes horas, ambos contendientes empezarán a prepararse con mas ahínco que nunca para el quinto «round». Los israelíes no querrán revivir el susto que se llevaron el día del Yom Kippur y los egipcios se ilusionarán con revivirlo, a pesar del castigo debidamente corregido y aumentado. Las armas nada han arreglado tampoco en esta ocasión, de modo que sólo los grifos del petróleo pérsico, libio, sirio, iraní y Saudita estimularán la búsqueda de una fórmula de entendimiento. Ayer estuvo aquí Gaddafi, cuya vehemencia resulta un tanto anacrónica, y hoy se asegura que llegó Idi Amin, cuyo fanatismo despierta miedo, quizás tratando de animar a Sadat para seguir luchando. Pero por el momento el Presidente egipcio no es probable que se deje convencer.

### LA GUERRA MILITAR HA TERMINADO

TEL AVIV, 27. (Del enviado especial de PYRESA, Gonzalo Padrón).— Los primeros contingentes de las fuerzas de emergencia de las Naciones Unidas (UNEF), integrados por soldados finlandeses, han salido ya de El Cairo con dirección al frente del Canal y se preparan a ocupar posiciones entre los dos ejércitos en lucha, sin que por el momento se sepa en qué lado de las líneas de alto el fuego se situarán. Estos primeros contingentes forman parte de los varios cientos de soldados de diversas nacionalidades que han llegado ya a El Cairo, como aeropuerto más cercano al teatro de las operaciones y como capital de la nación que ha sido derrotada.

Junto a esta llegada al teatro de la lucha de las tropas de emergencia, la noticia del día es la completa instalación de todos los puestos de observadores de Naciones Unidas, tanto en el frente egipcio como en el sirio y tanto a un lado como a otro de las líneas del último alto el fuego. La instalación completa de los observadores coincide con el primer día de silencio absoluto en los frentes desde el comienzo de la guerra. Efectivamente, por vez primera en tres semanas de conflicto ni un solo disparo ha sido registrado en toda la línea de cese el fuego, e incluso las cercadas tropas del tercer ejército egipcio se han mantenido tranquilas en sus posiciones sin intentar una salida desesperada.

Por el contrario, ahora parece que una solución política sólo se puede arbitrar con cierta urgencia y se podría, incluso dar

## Cayó en el mar



MIAMI. — Parte del fuselaje de un avión de carga, de la Guayana Airways, es visible en aguas de poca profundidad, en la bahía Biscayne. El aparato, falto de combustible, cayó al mar. Dos de los tres hombres que iban a bordo sufrieron heridas de poca gravedad. — (Telefoto Cifra Gráfica-UPI).

# Una docena de casos en la historia de los secuestros aéreos en la Argentina

BUENOS AIRES, 27 (Del corresponsal de Pyresa, Braulio Díaz Sal).— El reciente secuestro del «Boeing 737» de Aerolíneas Argentinas, que fue llevado desde esta capital a Yacuiba (Bolivia), por varios piratas aéreos «tupamaros» reactualizó uno de los más serios azotes que soporta la aviación comercial. Los secuestradores tuvieron en Vilosa la Argentina—en realidad a todo el Plata— varios días, y el conflicto volvió a ser internacional, como refleja la intervención de los presidentes Perón y Banzer. El aeropuerto de Buenos Aires está en la propia capital, a 20 metros del Río de la Plata, y el de Yacuiba tiene pistas de tierra, cortas de unos 1.500 metros, razón por la cual, operar allí con el Boeing era casi imposible. Estos aspectos, lo mismo que el reabastecimiento de la máquina, frustró las intenciones de los piratas del aire.

### BALANCE DE SECUESTROS AEREOS

La historia de los secuestros de aviones en la Argentina registra una docena de casos. Comenzaron con el realizado por una joven de este país, en Mérida (México) en octubre de 1968, con 17 personas a bordo; en enero de 1969, un Convair Coronado 990 de Aerolíneas Peruanas que salía de Ezeiza con 86 estudiantes y pasajeros (118 personas en total), fue desviado a Cuba; en noviembre del mismo año, fueron secuestrados un Boeing 707 de la empresa brasileña Varig, que desde Mendoza fue llevado a Cuba, y un BAC-111 de Austral (argentino) que desde Córdoba también fue a parar a la Habana; en enero de 1970 un Caravelle de Cruzeiro Do Sul, salió secuestrado desde Ezeiza para Cuba, con 30 pasajeros; en marzo, otro Boeing 707 de Varig, fue secuestrado sobre territorio argentino y llevado a Chile y luego a Cuba; en el mismo mes, un Comet IV de Aerolíneas Argentinas, al salir de Córdoba se le hizo llegar a Cuba, y fue devuelto con todos los pasajeros; en julio, un Boeing 737 de Aerolíneas Argentinas fue secuestrado en vuelo desde Salta a Córdoba, y el pirata desistió allí de ir a La Habana; en julio de 1971, un Boeing 707, secuestrado sobre Méjico, llegó a Ezeiza, y la pareja de piratas fue procesada en la Argentina; al parecer, fueron liberados al subir Cámpora al poder.

En agosto de 1972, hubo otro secuestro, el más espectacular de todos por sus consecuencias políticas: Un grupo de terroristas que se fugó del penal de Trelew, en el sur argentino, secuestró un BAC-111 de la compañía Austral, con 97 pasajeros. Lo llevaron a Chile y desde allí —los terroristas, que pudieron subir fueron 9, parte de ellos del «ERP»— a Cuba. El más reciente episodio fue el de Yacuiba, protagonizado por «tupamaros» uruguayos, «eliz-

### TERRORISMO POLITICO

mente resuelto», como dicen los periódicos. ¿Será el último? Al hacer este balance, no está de más recordar otros episodios de los últimos cinco meses: El 6 de junio fue secuestrado aquí el norteamericano Lockheed; el 24 de julio, fue asesinado el dirigente gremial textil Villalba; el mismo día fue secuestrado el gerente de una bodega estatal en Mendoza, señor Pulenta; el 26, estalló una bomba en la casa de un gerente de un supermercado, señor Matías; el 1 de agosto, fue atacado el Secretario General de la CGT, la plata, señor Diéguez; el 18, fueron asaltados varios camiones en Córdoba, y se dinamitó el frente de la casa del dirigente metalúrgico Quiñones (y en Buenos Aires, se ocupó la casa del también dirigente gremial Peraglia); el 14, fue asesinado un agente de policía en Tucumán; el 22, hubo un atentado en un hotel cerca del Congreso, donde se alojaban políticos; el 27 fue asesinado el dirigente de la CGT de Mar de

Plata, señor Mansilla; el 7 de septiembre, fue asaltada una unidad sanitaria militar y en el atentado murieron un teniente coronel y un soldado; el 11, fue secuestrado algunas horas el gerente del diario «Clarín»; el 13, fue asesinado el dirigente peronista Arostegui; el 18, hubo un atentado contra la Embajada de los EE. UU. en Buenos Aires; el 26, fue asesinado nada menos que el Secretario General Nacional de la CGT, señor Ruceli, atentado que causó una gran conmoción nacional.

En octubre hubo también algunos hechos serios. Los más sonados en la última quincena fueron una bomba en el despacho del Gobernador de Mendoza, señor Martínez Baca —sólo hubo un herido, pero el caso es gravísimo—, y el secuestro del avión de Aerolíneas Argentinas. Las consignas del Gobierno son claras: Reprimir la violencia sin atenuantes, sin dar cuartel al terrorismo ni a la delincuencia, y hacer caer todo, el «peso de la ley» sobre los malhechores.

# SE ACENTUA LA CRISIS EN LA ADMINISTRACION NORTEAMERICANA

NEUVA YORK, 27. (Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).— Los que esperábamos, por el bien del mundo, que el presidente Nixon restaurara anoche su imagen como estadista y calmara la tormenta nacional por la que navega la administración, sólo obtuvimos la sensación de un esfuerzo hercúleo por conseguirlo, sin obtenerlo. Un esfuerzo que hizo más espectacular la desesperación reinante en el Gobierno, una desesperación que no alegra, por las escalofrantes implicaciones de la existencia de una falta total de unidad y de confianza, de una guerra fría entre una prensa que va a la caza del presidente que le acusa y vituperar sin admitir la más mínima crítica, porque interpreta que ninguna crítica constructiva puede proceder de los que considera sus enemigos. Tampoco anoche se consiguió superar la crisis. Sólo se acentuó dramáticamente hasta extremos que sólo la vitalidad joven de los Estados Unidos pueden aguantar.

Esta es la situación hoy: el Congreso, no la prensa, sino el Congreso, ha reaccionado con irritación y escepticismo ante las propuestas del presidente de nombrar la semana próxima un fiscal especial para investigar Watergate, en sustitución del que destituyó, Archibald Cox, porque en la nueva propuesta fiscal estaría sujeto a las mismas normas y limitaciones que Cox. Las que, en definitiva provocaron la destitución y la crisis.

La desesperada contraofensiva ha fracasado, se puede afirmar ya sin tocar madera. Nadie ha prestado atención a la enumeración de éxitos presidenciales en Oriente Medio. Hay una creciente sensación de la inestabilidad emocional del primer mandatario está al menos afectada. Cuando se le preguntó sobre ello, su asalto violentísimo contra los medios informativos sirvió para alimentar esa sensación de que la administración sufre cierto complejo de persecución. Ante los ataques de que fue objeto por parte de Nixon, la prensa, pide hoy. Presidente, firmemente, que documente sus acusaciones de «historias», «taques viciosos», «distorsión informativa» o «falsedad» alegando que no ha sido la prensa la que ha inventado los escándalos que conmueven hasta los cimientos al Gobierno.

Esencialmente y ahora en un análisis subjetivo, el Presidente pretendió la pasada noche aparecer ante la opinión pública como el arquitecto catunado de un futuro de paz para el mundo, sin superar la sensación de que

era un hombre acorralado, luchando por su vida política con una francamente admirable obstinación.

### NO HABRA CATASTROFE NACIONAL

Que nadie crea sin embargo que ello afecta al país. Emocionalmente sí. Pero, no nos engañemos, los Estados Unidos han experimentado ayer el mayor superavit comercial de los últimos ocho años y medio. Su músculo militar, tal vez mal empleado, fue mostrado, y consiguió poner de punta los pelos del mundo, hace apenas unas horas. La nación vive, progresa, avanza. Este país asombroso es capaz de marchar adelante por inercia, tal vez por su fabulosa riqueza sincronizada con su fabulosa organización. La nación sabe separar la lucha política de la defensa de sus intereses. Ahí radica acaso la mayor lección que sólo los Estados Unidos están dando al globo al tiempo que le hacen temblar.

## HUMOR



— ¡Gracias a Dios que mañana terminan mis vacaciones!

# ALARMANTE DEFICIT DE LA RADIOTELEVISION FRANCESA

## A partir de julio aumentarán los impuestos sobre los aparatos

PARIS, 27 (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— La «coyuntura» y la «coyuntura», dos términos que están de moda en la jerga política, son culpables de ese «agujero» que se ha manifestado en las cuentas de la radio televisión francesa y por el que se han colado de rondón cuarenta millones de francos. La ORTF —declaró ante los diputados el ponente del capítulo de créditos a la radiotelevisión— no ha estado nunca bien administrada. «En efecto —afirmó— se ha hablado de un «agujero» en la contabilidad, pero nadie ha podido medir exactamente la profundidad». Y para que los representantes del pueblo comprendiesen las razones de ese fallo administrativo culpó a la electrónica con un delicioso párrafo en el que la imagen farmacéutica le dió la mano a la metáfora del ordenador: «Allí

donde debieron aplicarse dosis homeopáticas, se procedió a una ingestión brutal de dosis masivas de informática». ¿Está claro?

Bien, pues la conclusión no ha sido otra que la de recurrir al pagano de siempre, al pobre contribuyente que está ya más que harto de esa solución final: a partir del primero de julio del año próximo, el impuesto sobre la televisión pasará a ciento cuarenta francos para el blanco y negro y a doscientos diez para el color.

Naturalmente, la «coyuntura» y la «coyuntura» se aplicarán, en el orden del equilibrio económico, a ese sacrosanto y complejo sector del personal que, sin estar en nómina, cobra más que aquellos que figuran en esa guía del puesto seguro. Unas quinientas personas pagarán el pato y, como era de esperar, los «estamentos» laborales se han desatado en pro-

testas. Resultado: para el seis de noviembre se ha dispuesto una huelga en forma. «Se encuentran en juego la unidad y el porvenir de la ORTF», claman los sindicatos.

### AUSTERIDAD Y REDUCCIONES

Mientras tanto, se estudia la posibilidad de atenuar los daños con una jubilación anticipada, a los cincuenta y siete años y medio, de ciertos periodistas. La austeridad, las reducciones, el regreso al equilibrio, no tiene un solo adeptos. ¿Quién es el culpable?

¿Quién tiene la culpa del desbarajuste administrativo de la radiotelevisión? ¿El Director General, los directores de cadenas, los administradores, los realizadores...? No hay que buscar muy lejos, la culpa es de la «coyuntura» y de la «coyuntura».

## los tejidos de este otoño

PUNTOS - SHETLANDS  
DUBETINAS - FRANELAS  
LANAS - PELOS TIRADOS

En sus colores:  
marrones, verdes, camellos,  
burdeos, petróleo

Dibujos:  
escoceses, gales, harris, pata de gallo, tartans y los modernos estampados.

Nuestros precios sensacionalmente bajos, le permiten adquirir su vestido por la MITAD de lo que pensaba invertir en su compra

# Texca

cadena textil Enmedio, 52  
CASTELLON





**Mediterráneo**  
**DOMINICAL**

DOMINGO 28 DE OCTUBRE DE 1973

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes.

DISTRIBUIDORES:

**MADERAS CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

# UNA IMPORTANTE ASAMBLEA QUIMICA EN CASTELLON

Y EN ELLA, ENTRE OTRAS, UNA INTERESANTISIMA PONENCIA SOBRE CONTAMINACION



## DAKSA ADRIAN & KLEIN, S. A.

**BARCELONA - 9**  
Mallorca 295  
Teléfono 257 86 00

**BENICARLO**  
(Castellón)  
Teléfono 47 02 00

**MADRID - 15**  
Pl. Conde Valle de Suchil, 20  
Teléfono 224 19 41



Fábricas en: Benicarló y Villarreal de los Infantes

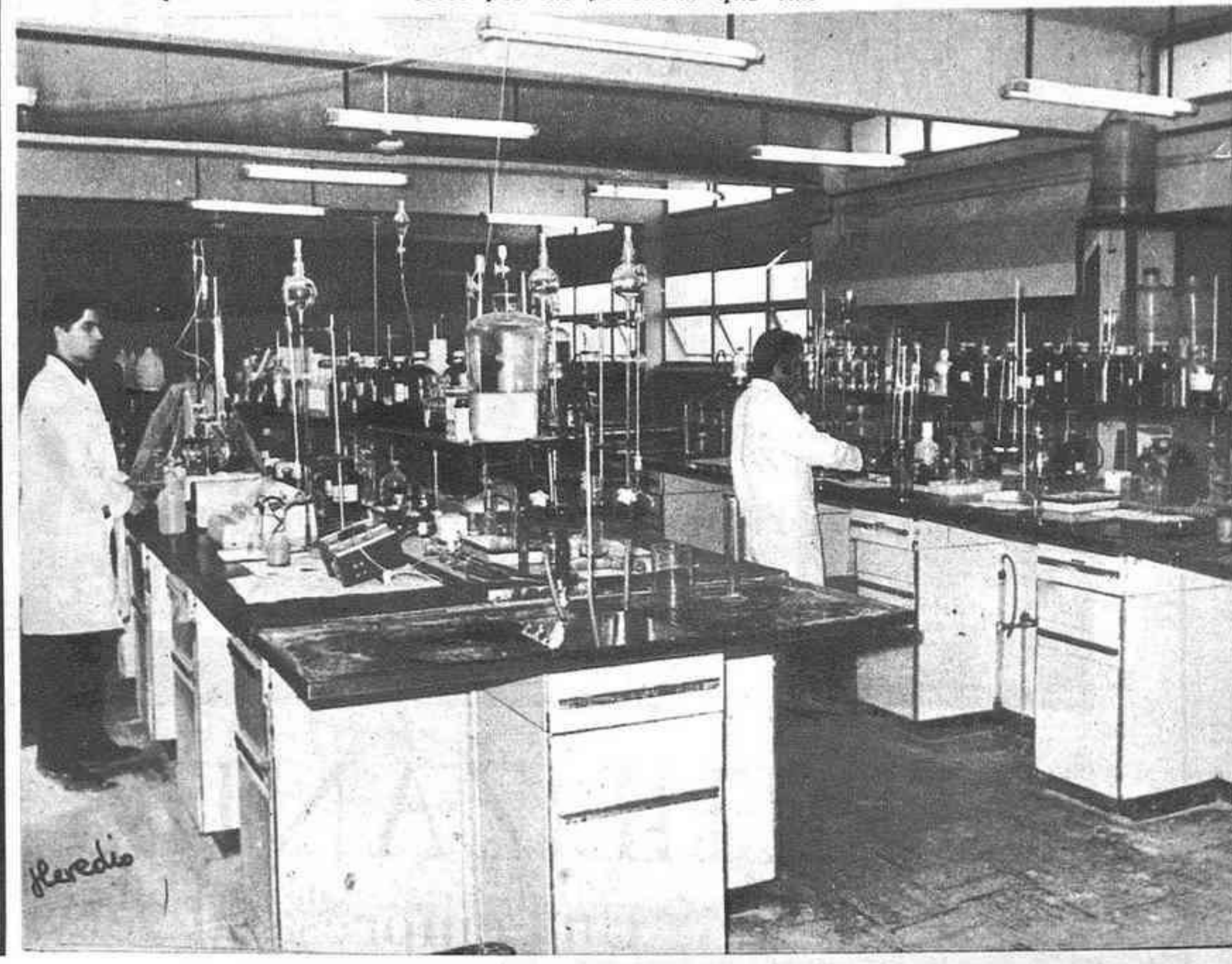
Esencias aromáticas naturales e inofensivas	Colorantes-inofensivos	y plastificantes
Esencias y zumos de frutas	Productos químicos	Auxiliares textiles
	Disolventes	Productos tenso-activos

MUCHAS veces hemos dicho que una ciudad adquiere y mantiene su rango por muchas cosas, por muchas actividades, por muchos valores. Afortunadamente, dentro del desarrollo y el engrandecimiento de Castellón, hay no pocos aspectos que nos permiten afirmar que esta nueva grandeza de la ciudad se afianza en una amplia base, que cada día ofrece testimonios de progreso y fortaleza más relevantes.

Uno de esos testimonios es la incorporación a la vida castellanense a través del impulso industrial que ha empujado a nuestra provincia hacia cotas cada día más altas, de titulos de variadas actividades entre los que por momentos se señalan figuras destacadas y valores sobresalientes; y se señalan también a la vez tareas colectivas del más notable valor para la vida comunitaria provincial.

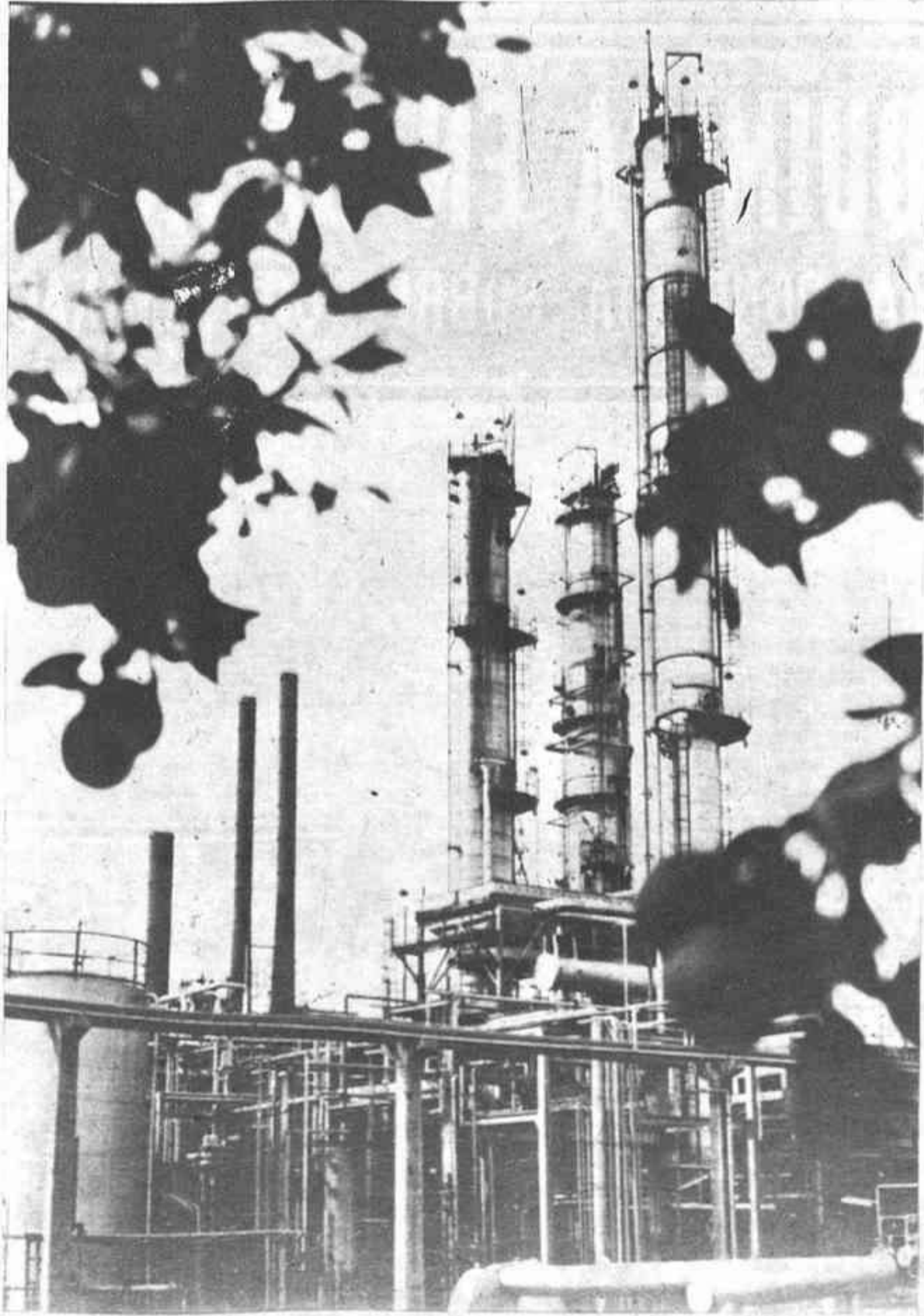
En un aspecto concreto de todo esto a que nos referimos, a ser expuestas y estudiadas, pe-indudablemente el sector químico ha ido adquiriendo una importancia más relevante; y fructuar a nuestras páginas la que to de ello es la celebración en nuestra ciudad de esta XXIII que está muy vivo en la vida reunión ordinaria de la Asamblea Nacional de la Asociación Nacional de Químicos de España, que viene a testimoniar, con sus jornadas en Valencia y en Castellón, el peso del sector en nuestra provincia y sobre todo los, queremos felicitar a los químicos castellanenses por la de titulados químicos que en ella rea que están desarrollando y trabajan y destacan en su actividad profesional.

Las jornadas de la asamblea provincial y colectiva a la pro-vincia, en Castellón son del máximo interés por las ponencias que van





# Esso Petróleos Españoles, S.A.



*A la orilla del mar,  
entre naranjos, en la  
Costa de Azahar, con  
su moderna Refinería  
contribuyen al desa-  
rrollo industrial y  
próspero de  
Castellón de la Plana*



## FERTIBERIA

Fábricas en:

CASTELLON DE LA PLANA - HUELVA - LA CORUÑA



**PLAN FERTIBERIA  
PARA UNA MAXIMA  
COSECHA DE AGRIOS**



### FERTILIZANTES DE IBERIA, S. A.

Una empresa al servicio del agricultor español



# Hoy comienza la reunión de la Asamblea de la Asociación Nacional de Químicos de España

## «El porvenir de la industria química en Castellón es tan prometedor como irreversible»

### Manifestaciones del presidente de la Sub-Delegación de ANQUE, D. Augusto Cucala Puig

**H**OY comienza la XXIII reunión ordinaria de la Asamblea Nacional de la Asociación Nacional de Químicos de España (ANQUE), cuyas sesiones se desarrollarán en Valencia y Castellón hasta el próximo día 1 de noviembre. En la capital hermana tendrá lugar mañana el acto oficial de apertura, desarrollándose asimismo la primera sesión, para continuar ya las tareas en Castellón, más concretamente en Benicàssim, hasta el final de las reuniones, que serán clausuradas por el Subsecretario del Ministerio de Planificación del Desarrollo, D. Fernando de Ibarra y López-Dóriga. En esta importante reunión participan más de cien químicos procedentes de todas las regiones españolas.

Para hablar de todos estos temas nos hemos reunido con don Augusto Cucala Puig, Presidente de la Sub-Delegación de ANQUE en Castellón. La reunión realmente ha sido organizada por la Delegación Regional de esta asociación en Valencia y la Sub-Delegación castellanense.

El Sr. Cucala Puig, que profesionalmente desempeña el puesto de Subdirector de la fábrica de Fertilizantes en el Grao de Castellón, amablemente accedió a responder a nuestras preguntas.

En primer lugar nos interesamos por conocer qué es el ANQUE y su auténtica motivación y funcionamiento.

—Es la asociación —respondió D. Augusto Cucala— que aglutina a todos los químicos independientemente del sector en el cual desarrolla su actividad. En el seno del ANQUE todos tenemos un sitio, cabemos todos, tanto cateóricos o investigadores puros, como los químicos dedicados a la industria, el comercio o bien, incluso, a quienes por cualquier circunstancia no ejercen su profesión de químico. La Asociación Nacional de Químicos de España está constituida por once Delegaciones Regionales que cubren todo el país y por una Junta de Gobierno formada por químicos de las distintas regiones, elegidos por votación. El órgano soberano de la ANQUE es la Asamblea Na-



cional, a la que se somete incluso hasta la misma Junta de Gobierno».

—¿Y qué nos puede decir de la participación de los químicos en esta nueva reunión de la Asamblea Nacional? ¿Quiénes asisten a ella?

—En cada Delegación Regional mediante la correspondiente votación, se elige un asambleísta por cada cincuenta asociados, por lo que en la asamblea tienen voz y voto solamente unos pocos, pero realmente son la representación de todos los químicos de España, que por este sistema hacen llegar también a estas reuniones anuales sus inquietudes y aspiraciones, de las que son portavoces los asambleístas precisamente por su carácter representativo. En total tienen pleno derecho a asistir unos ciento cincuenta químicos, elegidos por sus compañeros, además de otros que participan también por distintas circunstancias especiales dentro de la Asociación, entre ellas, por ejemplo, el haber ocupado la presidencia».

—Respecto a los temas a tratar en esta reunión, ¿cuáles revisten un mayor interés? Y en definitiva, ¿cuál es el objetivo de la asamblea?

—En la asamblea se abordan una serie de temas científicos, estadísticos, informativos o profesionales, pero siempre tratados de forma amplia. En cuanto al objetivo, el principal es mantener la unión entre todos los químicos sea cual fuere su ocupación, y a la vez tratar de las cuestiones que más nos afectan en todos los aspectos».

—En otro orden de ideas, ¿cómo ve el panorama que presenta actualmente la industria química en España y, más concretamente, en nuestra provincia?

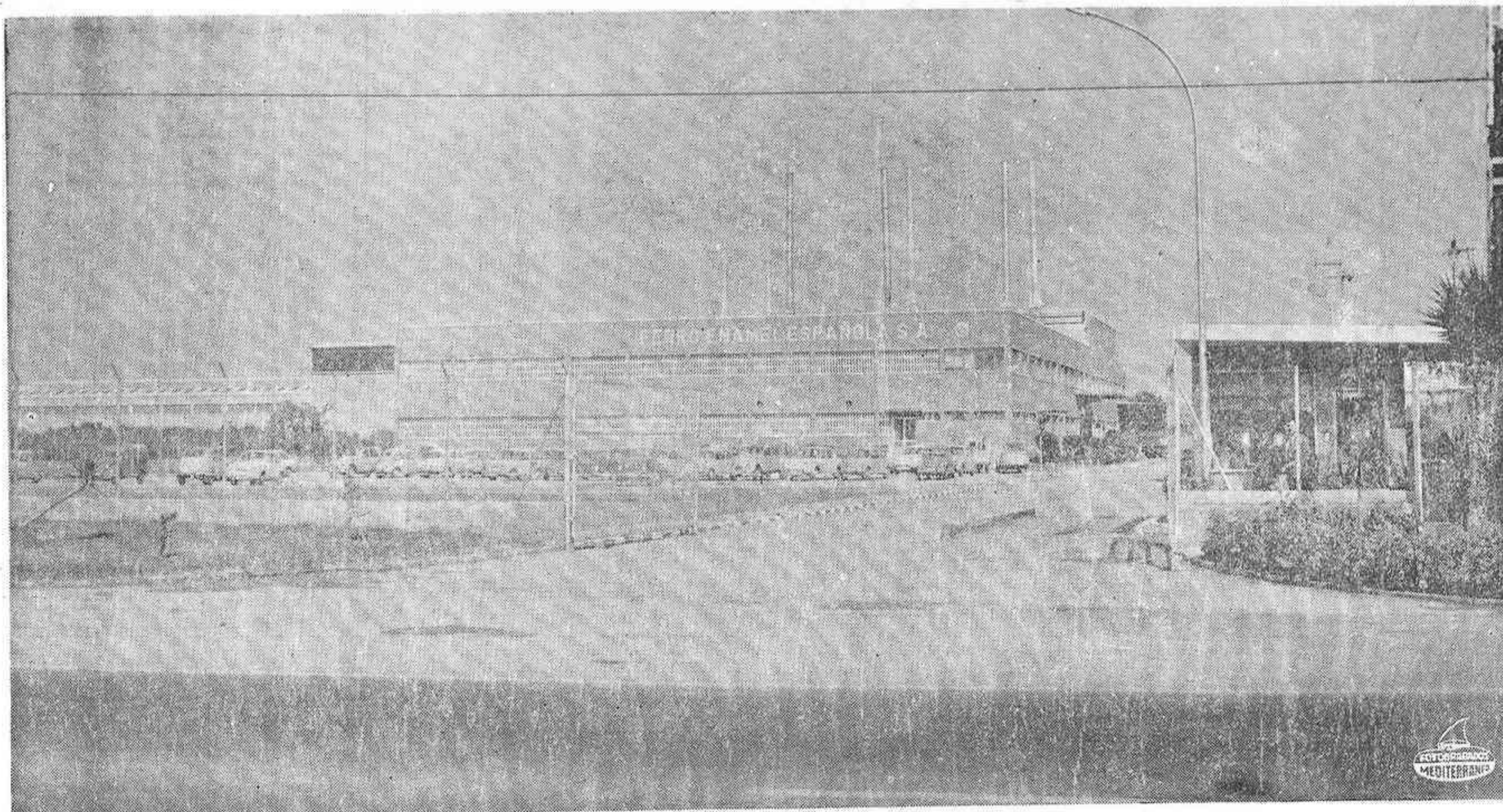
—En los últimos diez años la industria química española ha dado ciertamente un salto de gigante. Lo demuestra el hecho, por ejemplo, de que las plantas de amoníaco hayan pasado de una producción de 50 toneladas

Pasa a la siguiente

## FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S. A.

ALMAZORA (Castellón)  
Apartado 232 (Castellón)  
Teléfono 56 03 75 (cinco líneas)

MUNGUÍA (Vizcaya)  
Teléfonos 33 24 18 y 33 01 90  
BILBAO



FRITAS ZIRCONIO DE TODOS TIPOS PARA INDUSTRIAS AZULEJERAS - F. T. E. (MICROELEMENTOS FRITADOS) - FERTILIZANTES COMPUESTOS A BASE DE BORO, COBRE, HIERRO, MANGANESO, MOLIBDENO Y ZINC, INDICADO PARA ELIMINAR LAS CARENCIAS DE MICROELEMENTOS EN SUS CULTIVOS - COLORANTES CERAMICOS GEL-COATS Y OTROS PRODUCTOS PARA LA INDUSTRIA DEL PLASTICO - PRODUCTOS REFRACTARIOS PARA LA INDUSTRIA CERAMICA

Casa Central: CLEVELAND, U. S. A.

FILIALES:

Buenos Aires, Argentina - Sydney, Australia - Sao Paulo, Brasil - Oakville, Canadá - Wolverhampton, Inglaterra - Rotterdam, Holanda - México, México - Brakpan, Sud Africa - St. Dizier, Francia - Osaka, Japón - Lisboa, Portugal - Milán, Italia - Valencia, Venezuela - Düsseldorf, Alemania



# Seguridad en el progresivo incremento de la industrialización química en Castellón

Viene de la anterior

por día a 800, y lo mismo podríamos decir del desarrollo de las plantas de ácido sulfúrico. Tenemos una refinería de petróleo y hoy contamos con ocho... El incremento ha sido fabuloso en todos los aspectos. De fabricar cantidades irrisorias de algunos productos químicos básicos hemos pasado a situarnos en condiciones de abastecer el mercado nacional. La lista de ejemplos sería interminable, porque en todos los campos de la química el salto ha sido extraordinariamente grande, pasando del producto que no se fabricaba nada a producir muchos miles de toneladas. En cuanto a lo que se refiere a nuestra provincia, creo que el porvenir de la industria química en Castellón es tan prometedor

como irreversible. Se han puesto los pilares básicos con la firmeza necesaria como para tener la seguridad de que la industrialización en este sector continuará aumentando como la bola de nieve que cae de la montaña.

—Y para Castellón, ¿qué puede representar la celebración de esta asamblea?

—En principio, quiero resaltar que la asamblea se celebra en Valencia y Castellón. Ello, tanto para mí como para todos los químicos castellonenses, significa un gran honor, pues recibimos a nuestros compañeros de toda España. Por otra parte, para Castellón y Benicàsim supone una proyección a nivel nacional.

—En la organización de este acontecimiento, ¿se han recibido muchas colaboraciones?

—Por supuesto. Contamos con la colaboración de todas las au-

toridades de Castellón y Benicàsim, así como de la industria química y la banca castellonense. En este sentido no podemos decir sino que en todo momento hemos recibido toda clase de ayuda moral y material.

Por ello, realmente no ha tenido ningún mérito la organización de los actos de esta asamblea, pues todo han sido facilidades.

—Y al margen de las tareas propias de la asamblea, ¿qué programa se ha confeccionado?

—Realmente hemos tenido dificultades para poder compaginar los ofrecimientos de ayuda recibidos, con los actos que materialmente son posibles en el contexto de la asamblea. Así, tendremos dos cenas ofrecidas una por Fertilizantes y otra por ESSO Petróleos Españoles, así como sen-

dos almuerzos donados por Ferro Enamel Española y Productos Químicos ESSO, y dos vinos de honor obsequio de la Diputación Provincial de Castellón y del Ayuntamiento de Valencia.

—Finalmente, Sr. Cucala, ¿cuál es la situación actual de la ANQUE en Castellón?

—La ANQUE en Castellón no tiene más que tres años de existencia, pero debido al gran entusiasmo de todos los asociados de la provincia, es por lo que ha sido posible la organización de estos actos en la región. Tenemos entusiasmo y auténtico espíritu de superación.

En cuanto a la labor que desarrolla la Sub-Delegación, en el aspecto científico, quiero destacar especialmente la tarea realizada por la Sección Técnica para el estudio de la legislación en

materia de contaminación, bajo la presidencia del Dr. D. Luis López Mateo, que es fiel reflejo de la pujanza de la ANQUE en la provincia. Esta sección técnica fue creada hace os años y sus conclusiones han tenido gran resonancia incluso a nivel nacional.

—Antes de cerrar este diálogo, ¿quiere añadir algo a lo expuesto?

—Desde aquí, desde estas amables páginas de MEDITERRANEO, quisiera dar las gracias a todos mis compañeros por la total ayuda que hemos recibido los organizadores en todo momento y, a la vez, quisiera también hacerles una invitación personal para que asistan a la cena de confraternización que tendrá lugar el próximo día 31 en el Casino Antiguo.

## Programa de la XXIII reunión de la Asamblea de la Asociación Nacional de Químicos

HOY, DIA 28

Constitución de la Mesa de la Asamblea.  
Constitución de la XXIII Asamblea en primera convocatoria.

De acuerdo con las normas complementarias a la ley de Asociaciones, en el caso de no haber concurrido este día la mayoría de los Asambleístas, presentados o representados, se procederá en segunda convocatoria el siguiente.

LUNES, 29 DE OCTUBRE

9 horas: Constitución de la Mesa de la Asamblea y constitución de la Asamblea en segunda convocatoria.  
Presentación de credenciales.

10 horas: Salida hacia Valencia en autocar.

SESION OFICIAL DE APERTURA

12 horas: Solemne Sesión de Apertura, presidida por el Excelentísimo Sr. Ministro de Educación y Ciencia, profesor doctor D. Julio Rodríguez Martínez, en el Salón de Sesiones del Excelentísimo Ayuntamiento de Valencia.

A continuación, recepción de los Asambleístas y acompañantes por el Excmo. Sr. D. Vicente Ramón Izquierdo, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de la Ciudad de Valencia.

PRIMERA SESION

En el Salón de Actos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, de Valencia (Poeta Querol, 15).

16 horas: Salutación del Presidente de la Asamblea.

Informe del Presidente de la Junta de Gobierno de la ANQUE.

Informe del Decano del Consejo Superior de Colegios.  
Informe del Procurador en Cortes.  
Informe del Presidente de la Mutualidad.

18 horas: Salida en autocar hacia Benicàsim.  
22 horas: Cena ofrecida a los Asambleístas por Fertilizantes (Castellón).

MARTES, 30 DE OCTUBRE

9 horas: Reuniones Pre-Asamblea.

10 horas: Modificación de Estatutos y Reglamentos.  
11 horas: Continuación de la Asamblea Ordinaria.

Informe del Director de Química e Industria.

Informe de la Tesorería.  
Informe del Coordinador Nacional de Secciones Técnicas.  
Informe del Presidente de la Comisión Consultiva Superior.  
13 horas: Visita a la factoría de Productos Químicos Esso de Castellón.

14 horas: Comida ofrecida a los Asambleístas por Productos Químicos Esso, en el Club de Golf "Costa de Azahar".

TERCERA SESION

1630 horas: Ponencias sobre la situación Profesional del Químico.

19 horas: Informes de los Presidentes de las Delegaciones Regionales.

22 horas: Cena ofrecida a los Asambleístas por Esso Petróleos Españoles de Castellón.

MIÉRCOLES, 31 DE OCTUBRE

CUARTA SESION

9 horas: Ponencias sobre contaminación.  
11 horas: Redacción de conclusiones.

1245 horas: Traslado en autocar, a la sede de la Excmo. Diputación Provincial de Castellón.

13 horas: Solemne Sesión de Clausura presidida por el Excmo. Sr. D. Fernando de Ibarra y López-Dóriga, Subsecretario del Ministerio de Planificación del Desarrollo, en el Salón de Actos de la Excmo. Diputación Provincial de Castellón.

14 horas: Voto de honor, ofrecido por la Excmo. Diputación Provincial, en los salones del Palacio Provincial.

16 horas: traslado al hotel.  
17 horas: Renovación de cargos.

2130 horas: Traslado desde el hotel al Casino Antiguo de Castellón.

20 horas: Cena de Confraternidad, en los Salones del Casino Antiguo.

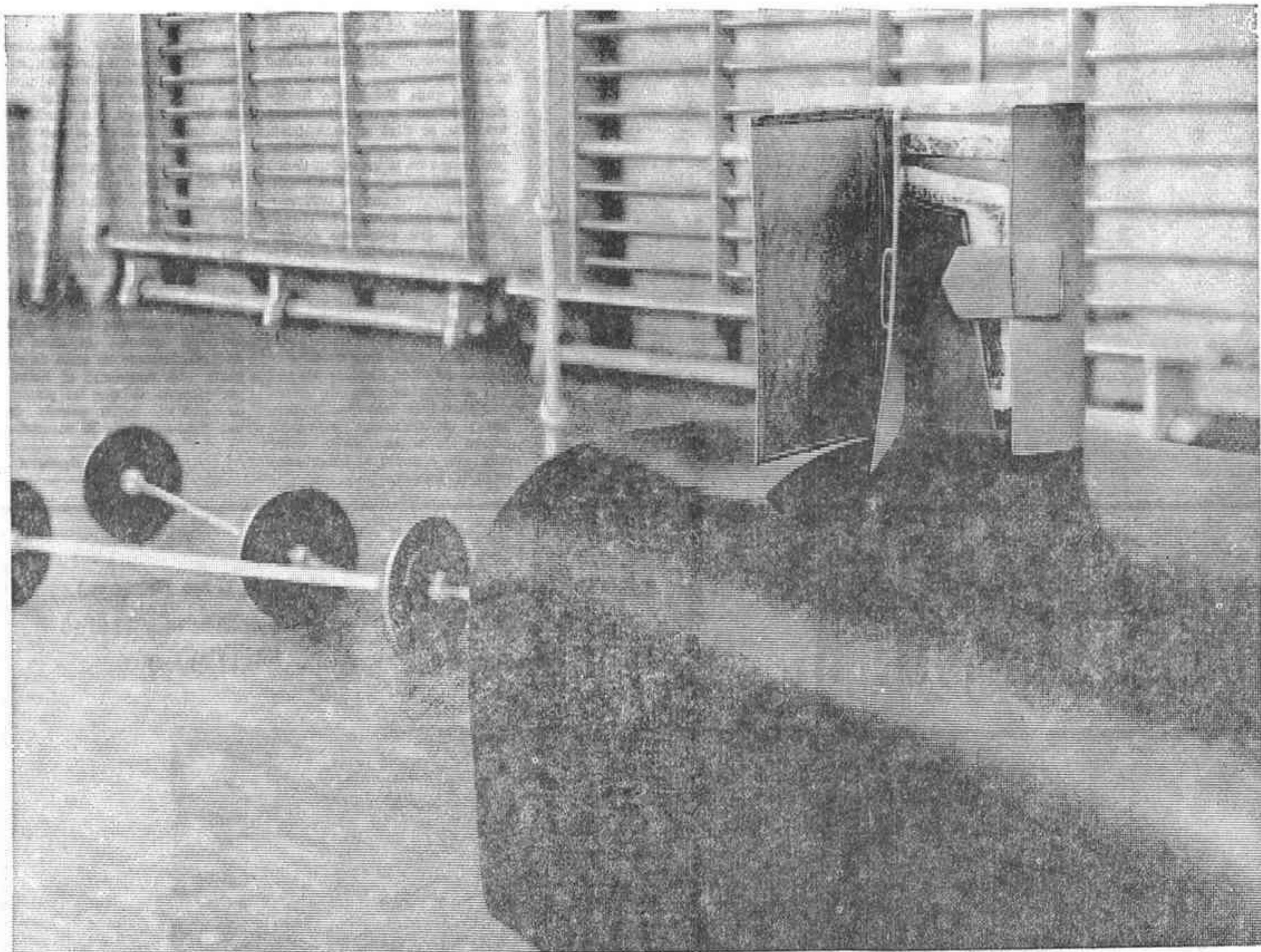
JUEVES, 1 DE NOVIEMBRE

930 horas: Misa en el Colegio Universitario de Castellón.

10 horas: Salida en autocar hacia el Desierto de Las Palmas, Costa de Azahar y Castillo de Peñíscola.

1 horas: Almuerzo ofrecido a los Asambleístas por Ferro Enamel Española S. A., de Amazora (Castellón), en Peñíscola.

16 horas: Despedida a los asambleístas.



## TENGA SU DINERO FUERTE Y SEGURO EN FONDUNION... HASTA QUE USTED QUIERA.

Usted puede solicitar su inversión en cualquier momento.

Cuando la necesite. Y Fondunión se obliga a devolvérsela en el plazo máximo de 5 días. Así de fácil. Esto es lo que se llama liquidez inmediata.

Porque el dinero que usted aporta es cus-

todado por Bankunión, el banco depositario y promotor de Fondunión.

Además, claro, Fondunión aumentará la rentabilidad de su dinero.

Invierta ahora en Fondunión, a su valor de salida, y haga más fuerte a su dinero.

Aún le esperan mil asaltos.

# fondunión

FUERZA PARA SU DINERO.

Solicite información enviando este cupón a Administración Técnica de Valores, S. A., Enmedio, 24. Teléf. 22 53 32. Castellón.- Avda. Generalísimo, 61. Teléf. 457 54 00 - Madrid-16, y en todas las oficinas de Bankunión y Banco Atlántico.

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_, Tel. \_\_\_\_\_

sociedad gestora: Administración Técnica de Valores, S.A.  
banco promotor y depositario:  
**Bankunión**

Aprobado por la D.G. Civil de Valencia. Financiado con el 100%

Asesores para sus inversiones en Castellón: Joaquín Boix Doménech, Arcipreste Bond, 38. Telf.: 45 11 67. Vinaroz. — Ginés Doménech Batalla. Plaza San Antonio, 7. Vinaroz. — Félix Segarra Adell, Generalísimo, 31. Teléfono: 13. Albocácer. — José Lloréns Aleu, Santa Magdalena, 3. Tel. 13. Albocácer.

## SUSCRIBASE A Mediterráneo

lo recibirá cómodamente en su domicilio  
Rellene este boletín y remítalo a:  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....  
APELLIDOS .....  
DOMICILIO .....  
POBLACION ..... PROV. ....

FORMA DE PAGO (\*)  
 RECIBO A DOMICILIO  
 LETRAS DE CAMBIO  
 CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (\*)  
 MENSUALMENTE ..... 160 PTAS.  
 TRIMESTRALMENTE ..... 480 "  
 SEMESTRALMENTE ..... 960 "  
 ANUALMENTE ..... 1.920 "

\_\_\_\_\_ Firma  
(\*) Señale lo que más le interese



# ACTITUD DEL QUIMICO ANTE LA CONTAMINACION

PONENCIA QUE PRESENTA A LA XXIII ASAMBLEA NACIONAL DE QUIMICOS LA DELEGACION CENTRO DE LA ANQUE

HAN INTERVENIDO: JOSE A. CERROLAZA ASENJO, JUAN F. GARCIA DE LA BANDA, ENRIQUE CASTELLANOS COLOMO

## I.- INTRODUCCION

NUESTRA sociedad vive momentos de gran inquietud provocados no sólo por una realidad, el creciente auge de la contaminación ambiental, sino porque, al no tener ésta claramente delimitados sus perfiles, el problema que presenta no suele evaluarse en sus justas dimensiones.

Probablemente, si este problema se hubiese presentado a la opinión pública tras estudios de carácter científico y técnico adecuados, se hubiese mantenido en sus proporciones justas y no hubiese sido desorbitado.

Por desgracia, el problema ha permanecido oculto hasta que han surgido incidentes que, manipulados en forma sensacionalista, han conducido a formar estados de opinión contrapuestos, en su mayoría faltos de base. Opiniones que cubren un abanico que va del mayor pesimismo al optimismo más desahogado. Desde los que creen en un inevitable y próximo cataclismo a escala mundial hasta los que esperan milagros de la capacidad de adaptación y evolución de nuestro planeta.

Hemos de considerar que la contaminación ambiental no es un problema nuevo y que el hombre lo ha ido resolviendo en cada momento de su historia con los medios a su alcance. En nuestros días proviene fundamentalmente del aumento rápido de población y del fantástico incremento del nivel de vida. Puede considerarse, pues, en su mayor parte, como un subproducto de nuestra propia civilización tecnológica.

La contaminación es un problema complejo, dada la gran cantidad de factores que inciden en ella: técnicos, sociales, económicos, políticos, religiosos, etc. Por ello es absolutamente necesario plantear su problemática lo más objetivamente posible, desde un punto de vista científico. Sólo así se podrá efectuar una programación a corto, medio y largo plazo, del conjunto de las actividades humanas en forma que, sin frenar el aumento del nivel de vida medio, mantenga, o mejore allí donde sea necesario, la calidad de dicho nivel de vida.

Un planteamiento de este tipo ha de ser hecho por científicos y técnicos, en su más amplio sentido. Los químicos estimamos que tenemos mucho que decir a este respecto. La presente Ponencia intenta establecer una serie de principios básicos que tiendan a crear entre nosotros un estado de opinión realista y fundado en bases objetivas, con la esperanza de que luego pueda ser transmitido a otros estamentos de la sociedad y contribuya, de esta forma, a que la contaminación ambiental se vea reducida a sus justos límites sin constituir nunca un freno a la elevación de la calidad del nivel de vida.

En esta Ponencia se comenzará por plantear el problema, destacando en líneas generales la situación actual en el mundo y los efectos, costes y fuentes de la contaminación. Seguidamente, con referencia especial a España, se indicarán las posibles acciones contra la contaminación, incluida la formación de una opinión pública consciente, para terminar con unas breves consideraciones sobre el químico frente a la contaminación y un resumen general.

## II.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Los distintos componentes (físicos, químicos y biológicos) que existen en la naturaleza interactúan entre sí. Desde el punto de vista de un componente dado, su interacción con el medio puede ser positiva (ambiente favorable a dicho componente) o negativa (ambiente desfavorable a agresión del medio).

El hombre es el único ser capaz de oponerse en forma sistemática y dirigida a la agresión del medio y de crear en torno suyo un ambiente favorable.

Ahora bien, debido a interacciones en cadena, determinadas acciones, que parece debían provocar una respuesta positiva en el medio, provocan respuestas negativas, a veces fuertemente negativas.

Estas acciones pueden clasificarse en tres grandes grupos: 1) Aprovechamiento abusivo de recursos naturales 2) Acciones irreflexivas sobre la población de especies biológicas determinadas. 3) Actividades cuyos productos o subproductos pueden tener una acción negativa sobre la biosfera.

Son este tercer tipo de acciones las que originan el fenómeno conocido como contaminación ambiental.

### II.- 1.- Definición.

Denominamos contaminación al vertido en el medio ambiente de

sustancias que produzcan daños en la biosfera o en elementos valiosos del ambiente. Este vertido se produce como consecuencia de actividades humanas consideradas como útiles o necesarias.

Evidentemente, el concepto de «producir daño» implica una doble especificidad, en lo cualitativo y en lo cuantitativo. En general, un producto potencialmente contaminante se considera como tal cuando alcanza una concentración determinada y no se considera contaminante por debajo de ella. Esta concentración umbral, que convierte una sustancia en contaminante, ha de fijarse no sólo atendiendo a la certeza de que se produzcan daños (umbral de peligrosidad real) sino al riesgo de producirlos.

Surge así un nuevo concepto: el de daño máximo tolerable, que a su vez define la concentración máxima tolerable, que, en general, será muy superior a la concentración máxima permisible. Esta concentración permisible, a la cual se llega por un conocimiento científico de la acción del contaminante, es el valor que ha de reflejarse en la legislación, como umbral aceptable de contaminación.

### II.- 2.- La contaminación en el mundo actual.

No puede haber la menor duda de que, aunque individualmente haga poco por reducir el problema, el hombre actual está muy preocupado por la contaminación ambiental. Realmente la preocupación por este problema es mayor de lo que ha sido en épocas anteriores, debido principalmente a dos causas:

1) En valor absoluto la contaminación ambiental es mayor que en épocas anteriores. Además, si no se le pusiese remedio podría llegar a afectar gravemente a la biosfera; incluso cabe imaginar que podría llegarse a una situación irreversible.

2) Los avances científicos han permitido conocer mejor los efectos de la contaminación.

Cabría preguntarse ahora, ¿hasta qué punto es inmediato y grave el peligro de la contaminación ambiental? La respuesta no es fácil, ni es única, ya que la contaminación en el mundo varía de región a región, no sólo con el grado de industrialización del país y con su reglamentación —cuando existe— sino en forma local con el tipo de industria o de actividad que allí se desarrolla, con las medidas específicas de eliminación de contaminantes, así como con particularidades climatológicas, geográficas, etc.

Refiriéndonos a España y en forma muy general, es decir salvando casos locales no muy numerosos, podemos afirmar que la contaminación en España no constituye hoy por hoy un problema grave.

Con ello se quiere decir:

- a) En la mayor parte del territorio nacional la contaminación no representa todavía un peligro grave para las personas o el medio ambiente.
- b) Las medidas que deben adoptarse en estas regiones para que la contaminación no aumente, e incluso se reduzca a valores razonablemente bajos, no presentan problemas que, desde un punto de vista económico o de plazo, hagan utópica su adopción.
- c) En aquellos puntos en que la contaminación es elevada o, incluso, ha producido ya daños apreciables, tampoco resulta imposible ni prohibitivo reducir la contaminación hasta su valor umbral y —en los casos en que se han producido daños ecológicos— restaurar los daños.

Sin embargo estos hechos no nos deben llevar a adoptar posiciones triunfalistas. España es un país que ha experimentado en muy pocos años una industrialización y una subida del nivel de vida realmente notables. En poco más de una década y media ha pasado de país subdesarrollado y agrícola a país en vías de desarrollo y en algunos aspectos altamente industrializado. El proceso de crecimiento continuará en los próximos años, en que entraremos de lleno en una sociedad postindustrial. Esto ha significado que la contaminación que era prácticamente nula hace no mucho tiempo ha crecido en forma que, aunque no puede calificarse de alarmante, obliga a que se la tenga muy en cuenta. Si no se adoptasen medidas contra su futura evolución, con el correr de los años el problema llegaría a ser grave y cada vez de más difícil solución. Por ello, es preciso que el tema sea atacado con energía y continuidad; esto no es tarea de un grupo o estamento determinado, sino de toda la comunidad nacional, debidamente orientada y dirigida por los sectores más competentes en especial por el poder público.

Estos hechos no son privativos de España, sino que se han dado, se dan o se darán, en los demás países en forma análoga; el nivel tecnológico y económico alcanzados, el ritmo a que se llegó a ellos y las medidas que se hayan adoptado contra la contaminación harán que en cada caso el panorama tenga sus propias peculiaridades.

### II.- 3.- Los efectos de la contaminación.

Cuando la contaminación aparece, esto es cuando se rebasan los umbrales aceptables de concentración de contaminantes, pero sin llegar al umbral de peligrosidad real, no existen aún daños pero aparece un sentimiento de malestar que produce un aumento del índice de insatisfacción, tanto personal como colectivo.

Una vez rebasado el umbral de peligrosidad real, existe riesgo de daños. Estos daños son:

- a) Efectos nocivos sobre individuos y, en ocasiones, daños generales que aparecen en su descendencia.
- b) Daños sobre especies vivas distintas de la humana, que pueden, a su vez, influir en una evolución del equilibrio ecológico desfavorable para el hombre.
- c) Deterioro de obras de arte e históricas, graves por cuanto significan una destrucción irremediable del patrimonio cultural de la colectividad.
- d) Empobrecimiento del paisaje y del medio que constituye el «habitat» humano.

### II.- 4.- Los costes de la contaminación.

En un sentido amplio, tanto la insatisfacción como los cuatro tipos de daños indicados en II. 3 pueden evaluarse económicamente. El número que los mide, en una determinada moneda, dependerá del valor de los coeficientes que permitan transformar en dinero aspectos ligados a la calidad del nivel de vida, y en última instancia, del valor que asigne una determinada colectividad a su propio bienestar.

Además, en casi todos los casos, existe también un coste económico directamente ligado al daño producido. En general se suele tener una idea clara de estos gastos cuando se refiere a gastos sanitarios o a pérdidas de riquezas aprovechables (acciones sobre especies vegetales o minerales, etc.) pero, en cambio, se olvidan frecuentemente los gastos directos en otros casos, algunos de gran importancia, como por ejemplo:

- a) Gastos derivados de la corrosión por contaminantes, especialmente en estructuras metálicas.
- b) Disminución de los ingresos por el turismo, al disminuir la calidad del nivel de vida.
- c) Pérdida de horas de trabajo por enfermedades debidas a, o sensibilizadas por, la contaminación.
- d) Disminución en el rendimiento en el trabajo por causas físicas e incluso síquicas, derivadas éstas de un elevado índice de insatisfacción, que pueden llevar incluso a alteraciones nerviosas.

Como último factor, hay un coste indirecto de la contaminación que casi nunca se tiene en cuenta. Un elevado índice de insatisfacción debido a contaminación origina una reacción contra dicha contaminación. Como la opinión pública suele estimar que la fuente principal de contaminación es la industria, se pueden originar una serie de impedimentos a la expansión industrial (localidades que no autorizan nuevos establecimientos industriales, reglamentaciones muy restrictivas, etc.), que dan lugar a un coste adicional por no realización de beneficios. Estas situaciones se han dado con relativa frecuencia en el mundo sin que en muchas de ellas existiese un motivo racional y un objetivo claro que justificase la acción emprendida contra la industria.

### II.- 5.- Las fuentes de la contaminación.

Aun cuando no se pretende hacer un estudio exhaustivo, ni una clasificación científica de los distintos tipos y fuentes de contaminación, ésta puede clasificarse en:

- a) Contaminación del aire.
  - b) Contaminación de las aguas.
  - c) Contaminación de la tierra.
- Las fuentes principales de contaminación, sin que el orden implique ningún tipo de prioridad, son:

- Del aire: Calefacciones, Centrales térmicas, Vehículos de motor de explosión, Eliminación de residuos, Industrias
- Del agua: Vertidos urbanos

Residuos de la Agricultura (fertilizantes, insecticidas, etc.) Industrias (principalmente de base)

### De la tierra:

Basuras (incluidos plásticos) Residuos de la Agricultura Industrias (escorbaderas, etc.) Dada la gran dispersión de los químicos en la industria y los servicios, muchos de los problemas de la contaminación caen dentro de su esfera normal de trabajo, principalmente en lo que se refiere a la contaminación del aire y del agua.

### III.- ACCION CONTRA LA CONTAMINACION

La contaminación produce daños; por tanto ha de tomarse una postura frente a ella. Si hemos de eliminar la contaminación, cuanto antes se adopten medidas correctoras más fácil será resolver el problema.

Sobre estas afirmaciones hay unanimidad absoluta, pero ya no la hay tanto cuando se trata de definir las posturas a adoptar. Con una visión simplista del problema se puede llegar a la conclusión de que hay tres teóricamente posibles:

- 1) Suprimir las actividades que originan contaminación.
- 2) Modificar las instalaciones que originen contaminación haciéndolas «limpias».
- 3) Aceptar un grado de contaminación superior al umbral de peligrosidad real.

La primera solución es trivial e inaceptable pues significaría no ya el frenazo en seco del desarrollo tecnológico (al menos durante un lapso de tiempo largo) sino la vuelta a unas condiciones de vida superadas hace siglos. Una variante suya es el «crecimiento cero», inaceptable también, sobre todo por las grandes masas que viven en el subdesarrollo.

La segunda solución es grata para el profesional de la ciencia y de la técnica, pero no lo es tanto para el economista, para el capital y para el consumidor pues significa grandes inversiones, menores beneficios y mayores precios. Hay que indicar que cuando se habla de instalaciones limpias, se entiende, evidentemente, aquellas que vierten cantidades de contaminantes que, en el equilibrio, producen concentraciones menores o iguales del umbral aceptable para dichos contaminantes. El coste de una instalación absolutamente limpia, si ello fuera técnicamente posible, sería totalmente injustificado frente al beneficio que dicha limpieza reportaría a la comunidad.

La tercera solución es también inaceptable. Sin embargo, aunque su mismo planteamiento sea ya impopular, lleva en sí, como veremos, combinada adecuadamente con las dos anteriores, el germen de la solución racional al problema de la contaminación.

### III.- 1.- Política general a seguir.

No cabe la menor duda que el nivel de vida medio del mundo es muy bajo y que será imposible y sería injusto, tratar de frenar el desarrollo de las grandes masas que hoy viven en condiciones infrahumanas en, al menos, cuatro de los cinco continentes.

Por más objeciones que se tenga contra la sociedad industrial, no cabe duda que la expansión económica produce un aumento del valor medio de la distribución de rentas, que completada con medidas políticas adecuadas, podrá conducir a un aumento rápido del nivel de vida de los menos dotados.

Puede afirmarse, por tanto, que el progreso tecnológico es «per se» una fuente de bienestar y de política social y que la humanidad todavía necesitará durante bastante tiempo de esta expansión.

Por tanto parece que la solución real, al menos durante bastantes años, al problema de la contaminación consiste en una combinación ponderada de las tres soluciones dadas como teóricamente posibles. Así cabría prohibir ciertas actividades, limitar otras, establecer sistemas y dispositivos que reduzcan la contaminación y aceptar niveles umbrales que entrañen ciertos riesgos.

En esencia se trata de un problema de programación: existe una función a optimizar, función que incluye muchas variables de muy distinta naturaleza (coste de productos, insatisfacción, salud pública, etc.) y que viene afectada por una serie de restricciones (niveles de contaminación permisibles, máxima insatisfacción permisible, máxima reducción del crecimiento en cada sector, etc.). Esta función que define una variable que podría llamarse «grado de felicidad», no es fácil de expresar matemáticamente ya que depende de todas las características de la comunidad en estudio, incluidas, en lugar pre-

ferente, su concepto de la vida, credo religioso, etc., etc.

Sin embargo, afortunadamente, al menos en España, se puede llevar a cabo una gran labor, durante mucho tiempo, sin necesidad de planteamientos matemáticos complejos. Se puede usar, con buen juicio, una solución que, aunque no sea la óptima, cumpla con las restricciones y resulte satisfactoria desde un punto de vista económico.

### III.- 2.- Planes concretos.

Para desarrollar la política general esbozada en III.-1 han de efectuarse las siguientes acciones:

- 1) Investigación y desarrollo.
- 2) Concienciación de la población y formación de especialistas.
- 3) Reglamentación adecuada.
- 4) Construcción, instalación, funcionamiento y mantenimiento de equipos de descontaminación y medida.
- 5) Control de la contaminación.

Como ampliación al punto 1) se indicará que se requiere para:

- a) Determinar los efectos de un posible contaminante y de ellos fijar los umbrales de contaminación.
- b) Determinar las posibles fuentes de contaminación.
- c) Desarrollar sistemas y aparatos de medida y de lucha contra la contaminación.
- d) Desarrollar modelos matemáticos adecuados.

### III.- 2.- a.- Estado actual en España.

Consideramos los distintos puntos separadamente:

1) En general, en el mundo, se conocen suficientemente para tomar medidas eficaces a corto plazo los aspectos relacionados con efectos de los contaminantes, sistemas de medida, sistemas anticontaminación y modelos matemáticos. No obstante es conveniente asignar fondos adecuados para llegar a disponer de una tecnología propia.

No existe un estudio actual de las fuentes de contaminación existentes y sus niveles de emisión, ni tampoco una estadística de la variación de niveles de inmisión en la mayoría de las zonas de interés. Parece que existe el proyecto de ir efectuando estos estudios.

2) En cuanto se refiere a población en general, no ha sido abordado seriamente en España. Es de tal importancia que le dedicaremos el apartado III. 3.

En lo que se refiere a nuevos científicos y técnicos, están adecuadamente preparados para enfrentarse al problema; sin embargo, en el futuro se requerirán más especialistas.

3) Se está comenzando a atacar, si bien lentamente. Ha de activarse para que el país disponga pronto de una reglamentación razonable, coherente y completa.

4) Estos aspectos están en España mucho más atrasados de lo que sería de desear.

5) Salvo en las grandes poblaciones y en algunas zonas industriales no existen determinaciones sistemáticas que permitan llevar a cabo un control eficaz.

### III.- 3.- La opinión pública frente a la contaminación.

Cuando existe un problema real la actitud de la opinión pública puede desviarse en dos direcciones opuestas: minimizar el problema o desorbitarlo.

Ambas posturas pueden llegar a ser tan peligrosas como la propia contaminación en sí y las soluciones que se adopten bajo la presión de una opinión deformada serán, con toda seguridad, poco satisfactorias. Es necesario, pues, que la opinión pública tenga un criterio, quizá no profundo pero sí claro y bien enfocado, de la realidad del problema.

En España el problema se desorbita y éste es un fenómeno curioso que no concuerda con la psicología del español, hombre en general poco temeroso del futuro.

Posiblemente este hecho se justifique, no sólo por el propio aumento rapidísimo de la contaminación en la última década, sino por una serie de factores de entre los que pueden citarse la sensación de angustia (característica de la incertidumbre del mundo actual), la moda, el conocimiento a medias, intereses económicos de países desarrollados, la añoranza de la naturaleza, la irracionalidad e incluso razones políticas de lucha de clases.

Tan importante como la lucha contra la contaminación es la formación de una opinión pública que enfoque el problema en su justa medida. Esto es labor en primer lugar de los profesionales de la ciencia y de la

técnica quienes deben exponer la situación real al público. La exposición ha de ser veraz (sea favorable o desfavorable), objetiva, mesurada e inteligible para el auditorio al que va destinado.

### IV.- EL QUIMICO FRENTE A LA CONTAMINACION

La solución del problema de la contaminación es tema que afecta a todos los ciudadanos de un país y en el que todos deben colaborar. Ahora bien, el químico, además de ciudadano, es un profesional sobre el que la contaminación incide específicamente por dos razones:

- 1) Una gran parte de la contaminación se debe a los procesos industriales, actividad a la que, entre otros profesionales, se dedican los químicos. El químico está pues involucrado en una actividad potencialmente contaminadora.
- 2) La investigación sobre la contaminación y la adopción de medidas para controlarla entran de lleno dentro de las actividades profesionales del químico. Por tanto se halla, o debe hallarse, involucrado también en actividades des contaminadoras.

Estas circunstancias obligan a que el químico tenga obligaciones específicas en relación con el tema. Estas son, entre otras, las siguientes:

- 1) Sea cualquiera la actividad a que se dedique, debe tener una sólida base que le permita enjuiciar con acierto los problemas de la contaminación. Además, debe tener un conocimiento claro de la situación actual del problema.
- 2) No debe conformarse con los conocimientos que, en su día, adquirió en la Universidad, sino que debe actualizarlos continuamente.
- 3) Ha de tener siempre presente que la contaminación es tema que le atañe específicamente; su obligación es no ignorarla en toda su actividad profesional.
- 4) En todo proyecto que realice sobre una instalación o método que pudiera dar lugar a contaminación, deberá estudiar qué valor puede alcanzar ésta y, si estuviese por encima de los límites tolerables, modificar el proyecto hasta que cumpla los requisitos mínimos.
- 5) En todas las instalaciones que funcionen bajo su supervisión cuidará que no se produzca más contaminación que la teóricamente admitida.
- 6) Informará a sus superiores de cuantas modificaciones

Para reducirla a límites razonables se debe establecer una legislación adecuada, debe planificarse cuidadosamente el desarrollo y debe influirse convenientemente en la opinión pública.

En todas estas acciones, los profesionales han de jugar un papel muy importante. Siendo de destacar que los químicos, por ser la acción de los contaminantes, en muchos casos, una acción química, han de tener una intervención destacada.

La situación en España no es aun tan grave como, de acuerdo con algunos puntos de vista, pudiera parecer. Nos hallamos aún en un momento en que una planificación inteligente, con elección adecuada de emplazamientos industriales y urbanos, unida a medidas de control de emisiones y a la regeneración de áreas muy afectadas, puede mantener el ritmo de desarrollo del país mejorando a la vez la calidad del nivel de vida.

La Administración dispone de los Organismos adecuados para la puesta en marcha de las medidas necesarias, si bien se ha de catalizar su funcionamiento. Los órganos colegiales pueden ser los catalizadores adecuados.

crea oportunas para disminuir la contaminación y dar cuenta a ellos de la que se produce.

7) Contribuirá, dentro de sus posibilidades, a informar y formar la opinión pública en este tema.

Los órganos colegiales de los químicos deberán:

- 1) Estimular en sus miembros el sentido de la responsabilidad en relación con la contaminación.
- 2) Ayudarles a actualizar y profundizar en sus conocimientos y cometidos en relación con el tema.
- 3) Colaborar con la Administración en la redacción de Reglamentos y hacerle llegar sus sugerencias.
- 4) Fomentar la investigación en todos los aspectos relacionados con la contaminación así como en la enseñanza del tema y la formación del personal.
- 5) Colaborar con los medios de comunicación social en la información a la opinión pública y en poner sus conocimientos al alcance de la gran masa del público.

### V.- RESUMEN

La contaminación es un problema grave, que aparece intrínsecamente ligado al concepto de desarrollo en una sociedad de consumo como la actual.

Para reducirla a límites razonables se debe establecer una legislación adecuada, debe planificarse cuidadosamente el desarrollo y debe influirse convenientemente en la opinión pública.

En todas estas acciones, los profesionales han de jugar un papel muy importante. Siendo de destacar que los químicos, por ser la acción de los contaminantes, en muchos casos, una acción química, han de tener una intervención destacada.

La situación en España no es aun tan grave como, de acuerdo con algunos puntos de vista, pudiera parecer. Nos hallamos aún en un momento en que una planificación inteligente, con elección adecuada de emplazamientos industriales y urbanos, unida a medidas de control de emisiones y a la regeneración de áreas muy afectadas, puede mantener el ritmo de desarrollo del país mejorando a la vez la calidad del nivel de vida.

La Administración dispone de los Organismos adecuados para la puesta en marcha de las medidas necesarias, si bien se ha de catalizar su funcionamiento. Los órganos colegiales pueden ser los catalizadores adecuados.

**SUSCRIBASE A**

# Mediterráneo

lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Rellene este boletín y remítalo a:**

**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION ..... PROV. ....

**FORMA DE PAGO (\*)**

RECIBO A DOMICILIO

LETRAS DE CAMBIO

CHEQUE ADJUNTO

**PRECIO DE LA SUSCRIPCION (\*)**

<input type="checkbox"/> MENSUALMENTE .....	160 PTAS.
<input type="checkbox"/> TRIMESTRALMENTE .....	480 "
<input type="checkbox"/> SEMESTRALMENTE .....	960 "
<input type="checkbox"/> ANUALMENTE .....	1.920 "

Firma

(\*) Señale lo que más le interese



# El sector químico, muy importante en nuestra provincia

## 271 EMPRESAS Y MAS DE DOS MIL PUESTOS DE TRABAJO

### Pero con la característica de poseer las industrias de mayor inversión, más modernas y de producción más calificada

LA industria química castellonense cuenta en la actualidad con 271 empresas y un total de 2.149 trabajadores, siendo sin duda de los sectores más importantes dentro del conjunto económico de nuestra provincia.

Esta especialidad industrial tenía de antiguo una cierta tradición en Castellón, pues no puede olvidarse el foco químico tan importante en la zona de Benicarló y Vinaroz, pero su desarrollo más espectacular no comenzó hasta los primeros años de la década de los 60 y con la puesta en marcha del nuevo desarrollo industrial castellonense. Y así, aparte el núcleo de la zona norte del litoral, en torno al puerto de la capital surgieron modernísimas plantas cuyas cifras son realmente espectaculares en todos los aspectos, constituyendo unos pilares muy positivos no sólo para el presente, sino sobre todo de cara al futuro desarrollo industrial de Castellón. Una fábrica de abonos, refinería, planta de caprolactama, etc., que han sido y son decisivos en el contexto socio-económico de la provincia. Y en este aspecto, también merece citarse el impulso que han tomado las industrias productoras de materias para la cerámica, en lo que se refiere a esmaltes y colores, como las plantas de Ferro Enamel Española en Almazora; Figueras, en Castellón; Bonet, en Ribesalbes, etc., fábricas todas ellas dotadas con la más moderna tecnología a nivel mundial y con una producción de extraordinaria calidad.

En esta ocasión, en plan meramente indicativo, exponemos un poco a vieja pluma las características más acusadas de algunas de estas industrias.

#### Fertiberia

Aún cuando nuestra provincia ha tenido de antiguo cierta tradición dentro de la industria química, particularmente en el núcleo de Benicarló y Vinaroz, su gran despegue en este aspecto se produjo en los primeros años de la década de los 60 con la puesta en marcha de la gran factoría de Fertiberia junto a la zona portuaria de la capital. Esta fábrica fue en realidad pionera de moderna y gran industria química castellonense, que en la actualidad cuenta con valores muy importantes en todos los aspectos.

Diseñada de acuerdo con los modernos sistemas, produce fertilizantes complejos de la más alta calidad. En sus procesos se sirve de la más avanzada tecnología a nivel mundial dentro de la especialidad, habiendo realizado inversiones verdaderamente notables para conseguir unas instalaciones adecuadas a lo que hoy se exige en este tipo de factorías.

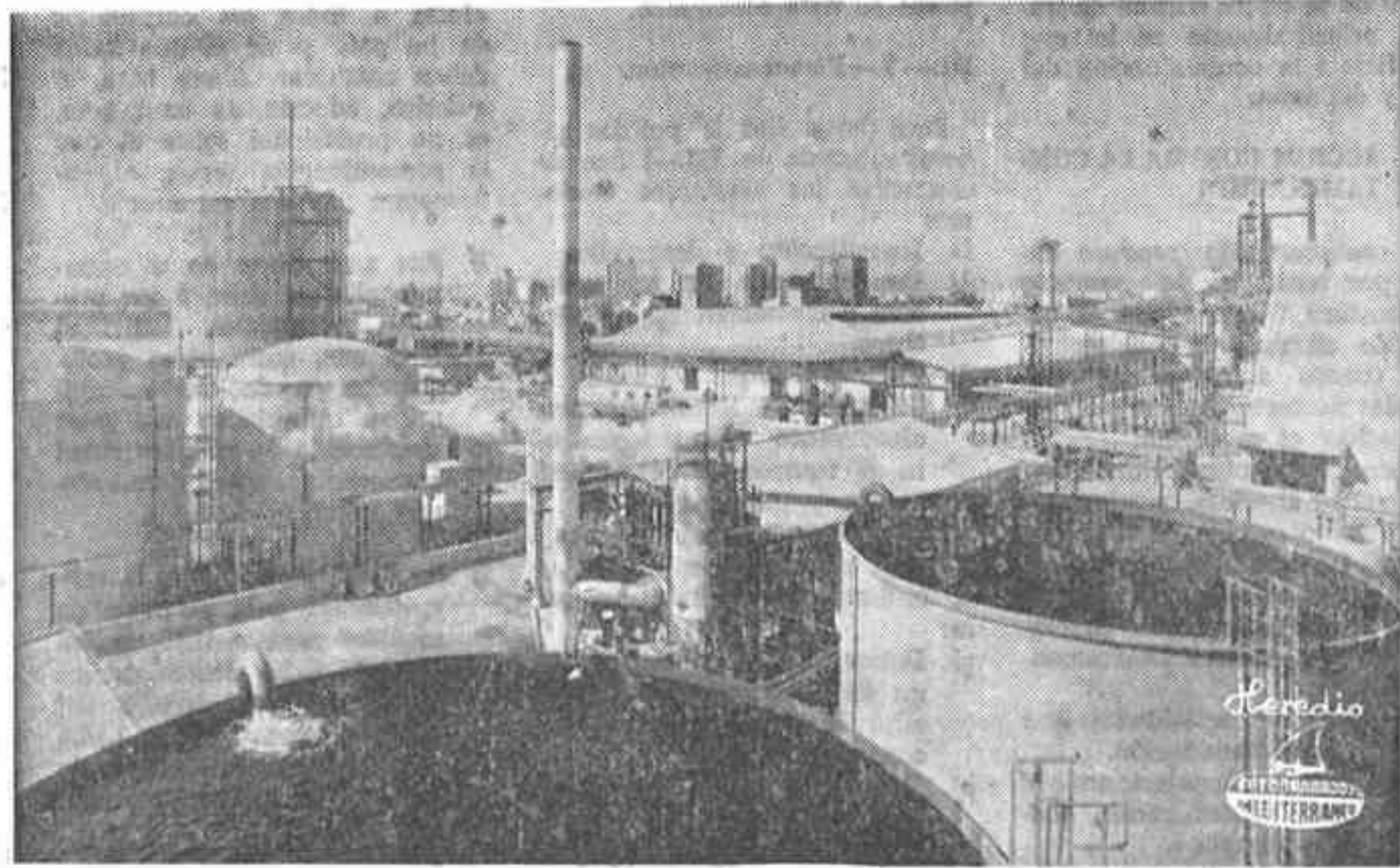
Fertiberia, en su factoría de Castellón, produce ácido nítrico, nitrato amónico y abonos complejos. Los programas de producción, en todos los casos, han sido amoldados a las necesidades del mercado, procurando diversificarlos con arreglo a las exigencias de los diferentes tipos de cultivo y de tierras. Y así, cuenta con una extensa variedad de fórmulas, hasta el extremo de que se puede afirmar no existe en España un cultivo que no encuentre el más adecuado fertilizante dentro de la amplísima gama que hoy ofrece Fertiberia al campo español.

En sus procesos de fabricación, Fertiberia de Iberia (Fertiberia) emplea como principales materias primas, las siguientes: Fosfato natural, procedente de Marruecos y Argelia; potasa de las minas de Suria, Cardona y Sallent, en Cataluña; fosfato amónico, que procede de la fábrica de Fertiberia en Huelva, y amoníaco procedente también de otra factoría de la empresa, la de La Coruña.

Para el transporte de estas materias, señalamos que tanto el fosfato natural como el fosfato amónico y el amoníaco llegan a la fábrica por vía marítima, descargando en nuestro puerto, mientras que la potasa es transportada por carretera.

Además de estas materias primas mencionadas, se utilizan otros varios productos, también materias primas y auxiliares, que en gran parte proceden de diferentes puntos de la provincia castellonense.

Es preocupación constante de Fertiberia el riguroso control de



calidad de toda su producción, para lo que cuenta con unos laboratorios equipados con todos los aparatos necesarios para realizar con plena garantía esta función. Por otra parte, ningún producto es lanzado al mercado sin haber superado previamente una serie de pruebas y experiencias con resultados plenamente satisfactorios en todos los aspectos.

Por otra parte, y de cara al agricultor, Fertiberia tiene establecido un servicio completísimo de asesoramiento técnico, mediante el previo análisis de las tierras. Este servicio es completamente gratuito y, para utilizarlo, los agricultores pueden dirigirse a cualquiera de los puntos de la amplia red comercial de la empresa. Los análisis se practican en el propio laboratorio de la fábrica y, de acuerdo con los resultados, se asesora al agricultor sobre el tratamiento más adecuado para sus tierras. La puesta en marcha de esta fábrica se produjo en 1965, pero realmente no comenzó a producir hasta un año después. Actualmente cuenta con más de doscientos empleados, desempeñando la dirección, de la factoría, D. Carlos Ribera Serrano, persona que cuenta en su haber con una dilatada experiencia en la industria química.

#### Esso Petróleos Españoles

EN los últimos años se han incorporado al esquema tradicional del país nuevas fuentes de energía, al tiempo que los productos derivados del petróleo han pasado a abastecer más del 50 por ciento del consumo nacional de energía. Y España, que ha alcanzado un considerable desarrollo dentro de la industria del refino, pese a no ser un país productor de petróleo, se encuentra actualmente a la altura de los países más avanzados en lo que se refiere a técnica y capacidad.

Esso Petróleos Españoles ocupa un lugar destacado dentro de la industria española del refino tanto por la modernidad de sus técnicas como por la eficiencia de sus realizaciones. La situación de la refinería es además privilegiada para la recepción de los crudos y distribución de los productos.

La historia de esta refinería comienza en 1963 cuando el Banco Español de Crédito y la Standard Oil Company (New Jersey), conocida internacionalmente bajo el nombre de ESSO, constituyen la sociedad Inversiones ESSO, S. A. En octubre de aquel año autoriza la instalación de una refinería en Castellón, y con este fin, Inversiones ESSO promueve la constitución de ESSO Petróleos Españoles. En marzo de 1967, dos años y medio más tarde, se pone en marcha la que ya es una de las más modernas refinerías de Europa, con una aportación de cuatro millones de toneladas a la capacidad de refino de España, y una inversión aproximada de 2.500 millones de pesetas. Y en el mes de junio, las instalaciones son oficialmente inauguradas por el Jefe del Estado.

La refinería fue diseñada por ESSO Research and Engineering Company y construida por Lummus Española. El 84 por ciento de los materiales, bienes de equipo y contratos utilizados en la construcción fueron proporcionados por empresas españolas.

La refinería, además de las instalaciones de tierra, cuenta con dos terminales marítimos, uno para la recepción de los crudos y otro para la expedición por mar de los productos, refinados. El terminal de recepción de petróleo crudo, situado a 45 kilómetros de la costa, está unido a tierra por una tubería submarina de 75 centímetros de diámetro, por la que se realiza la descarga de los crudos a cualquiera de los ocho tanques de almacenamiento, que actualmente ofrecen una capacidad conjunta superior al medio millón de metros cúbicos.

Actualmente se está construyendo uno de los tanques de mayor capacidad de Europa que almacenará, a su puesta en servicio, unos 130.000 metros cúbicos de crudo.

En el terminal de recepción de crudos pueden recibirse petroleros de hasta 165.000 toneladas.

El segundo terminal, o isla de carga de productos refinados, se halla a 25 kilómetros de la costa y a él se envían los productos petrolíferos ya refinados, a través de cuatro tuberías que comunican los tanques de almacenamiento de productos con dicha isla. El terminal tiene dos caras de carga, pudiendo recibir petroleros de tres mil a 35.000 toneladas.

Los dos terminales marítimos están unidos por un conducto que los habilita para el suministro de combustible a los petroleros.

El proceso de producción es el siguiente: Los crudos son enviados, desde los tanques de almacenamiento, a la torre de destilación atmosférica, pero no sin antes haber sido precalentados a elevada temperatura para producir la vaporización de todas las fracciones de crudo, excepto fuel-oil. Una vez en el interior de la torre, los vapores van ascendiendo y condensándose a diferentes alturas, produciéndose las distintas fracciones que pasarán a las respectivas unidades de tratamiento, lavado, separación, mezclado, reformado catalítico, etc., para obtener finalmente los productos terminados: Propano, butano, naftas, gasolina, combustible de aviación, gasoil y fuel-oil. Los gases licuados del petróleo, propano y butano son almacenados en estado líquido en tres esferas, cargándose después en camiones y vagones cisterna o, enviándose a través de un oleoducto, a la factoría de almacenamiento y embotellado de Butano S. A., instalada asimismo en el polígono industrial del Serrallo. Los restantes productos terminados se almacenan en tanques de techo flotante o fijo, según se trate de productos ligeros o pesados.

La refinería trabaja veinticuatro horas al día y está dotada de instalaciones altamente automatizadas que, bajo la cuidadosa supervisión del personal, ayudan por la más avanzada técnica, son operadas desde una sala de control regulando el flujo de petróleo y manteniendo un riguroso control de calidad de los productos.

El personal de la compañía está integrado por 280 empleados, con un promedio de 34 años de edad, y la preocupación social de la empresa se manifiesta en tres sentidos: Formación profesional, seguridad en el trabajo y ayuda al empleado.

Esso Petróleos Españoles, además de su actividad de refino tiene fletados varios buques en

régimen de «time charter» con objeto de suministrarse el crudo que precisa. En régimen de «bare boats» el pasado año fletó el «Alvaro de Bazán», que en cada viaje transporta alrededor de 180.000 toneladas de petróleo crudo.

En la actualidad se encuentra pendiente de la aprobación del Gobierno, un proyecto de expansión de la refinería, que de una capacidad actual de cuatro millones de toneladas por año de crudo pasará a producir diez millones, mediante la adición de nuevas unidades complementarias de las ya existentes.

#### Productos Químicos Esso

Productos Químicos Esso, S. A., legalmente establecido en Madrid el 14 de julio de 1967. Su propósito social, como se indica en los estatutos es la «fabricación y venta de Caprolactama, sus resinas, productos intermedios y productos derivados, así como cualquier otra actividad comercial o industrial en el área química. Dos Compañías, señaladamente Esso Chemical Co. y Banco Español de Crédito se unieron para crear esta nueva Compañía que posee y maneja las instalaciones de esta Planta Química en Castellón.

La construcción de esta Planta se inició en agosto de 1967, pero mucho antes de esa fecha, habían comenzado los trabajos de planeamiento, aprobación del Gobierno, inspecciones y la creación de la organización necesaria para la Planta.

Durante la construcción más de mil trabajadores fueron empleados por los dos principales contratistas, Inventa y Mc Kee-CTIP Ibérica, S. A. y sus subcontratistas. Fueron establecidas normas de Seguridad detalladas y se siguieron al pie de la letra durante el trabajo de construcción.

La Planta de Productos Químicos Esso es la primera planta de Caprolactama construida en España. Además, casi el 50% del material usado en la construcción de la Planta fue fabricado y comprado en España.

Dieciséis meses después de que comenzara el trabajo de construcción, se inauguró la Planta y se iniciaron las actividades de puesta en marcha.

La Planta de Productos Químicos Esso, S. A., es del más moderno diseño. Está controlada ampliamente desde una Sala de Control central con el uso de aparatos de control electrónicos.

La Planta está diseñada para producir 20.000 toneladas al año de Caprolactama, 90.000 toneladas de Sulfato Amónico y más de 12.700 toneladas de Ciclohexano o una cantidad equivalente de Ciclohexanol.

El proceso está patentado por la Compañía Suiza INVENTA. Su planta en Suiza y muchas otras en varias partes del mundo usan el mismo proceso de producción y han estado produciendo Caprolactama de excelente calidad durante muchos años.

La planta de caprolactama de Productos Químicos ESSO, en el polígono industrial del Serrallo, inició su actividad en 1969. El día 28 de febrero a las 10:45 de la mañana se realizó la primera operación importante, dando vapor al rebolter de T-404-1, comenzando el «dummy run», es decir, la unidad 404, recirculando agua. Y el día 16 de abril se analizó ya la primera caprolac-

tama producida en España. etapa final del procedimiento de purificación de la lactama se produjo el 24 de mayo de 1971. Y el 30 de diciembre de 1972 se alcanzó la producción de 20.000 toneladas por año de lactama. El objetivo para 1973 radica en conseguir una producción de 22.000 toneladas.

En la actualidad trabajan en esta planta un total de 260 obreros. La inversión realizada es de 2.500 millones de pesetas. La producción, salvo una pequeña parte para la exportación, es consumida por el mercado nacional, abasteciendo de materia prima a Seda de Barcelona (Madrid), Nurel (Zaragoza), Inquixet (San Sebastián) y Sniace (Torrelavega). La planta atraviesa una excelente coyuntura tanto en lo que se refiere a calidad como a la producción.

«Del petróleo al bikini, pasando por la caprolactama», dice el slogan. ¿Y cuáles son las fases de este proceso? El petróleo bruto es destilado en la refinería, obteniéndose varias fracciones, entre las que figura la «nafta» que a su vez es fraccionada, sometiéndose uno de los productos de este fraccionamiento al «reforming catalítico», proceso que tiene por objeto la obtención de una mezcla de productos aromáticos. Esta es la primera fase.

Segunda fase: De la mezcla de aromáticos al ciclohexano (primera planta petroquímica). La mezcla de productos aromáticos es sometida a una serie de procesos físicos (extracción, destilación, etc.) para separar sus constituyentes, entre los que figura el «benceno» que se transforma en «ciclohexano» por hidrogenación.

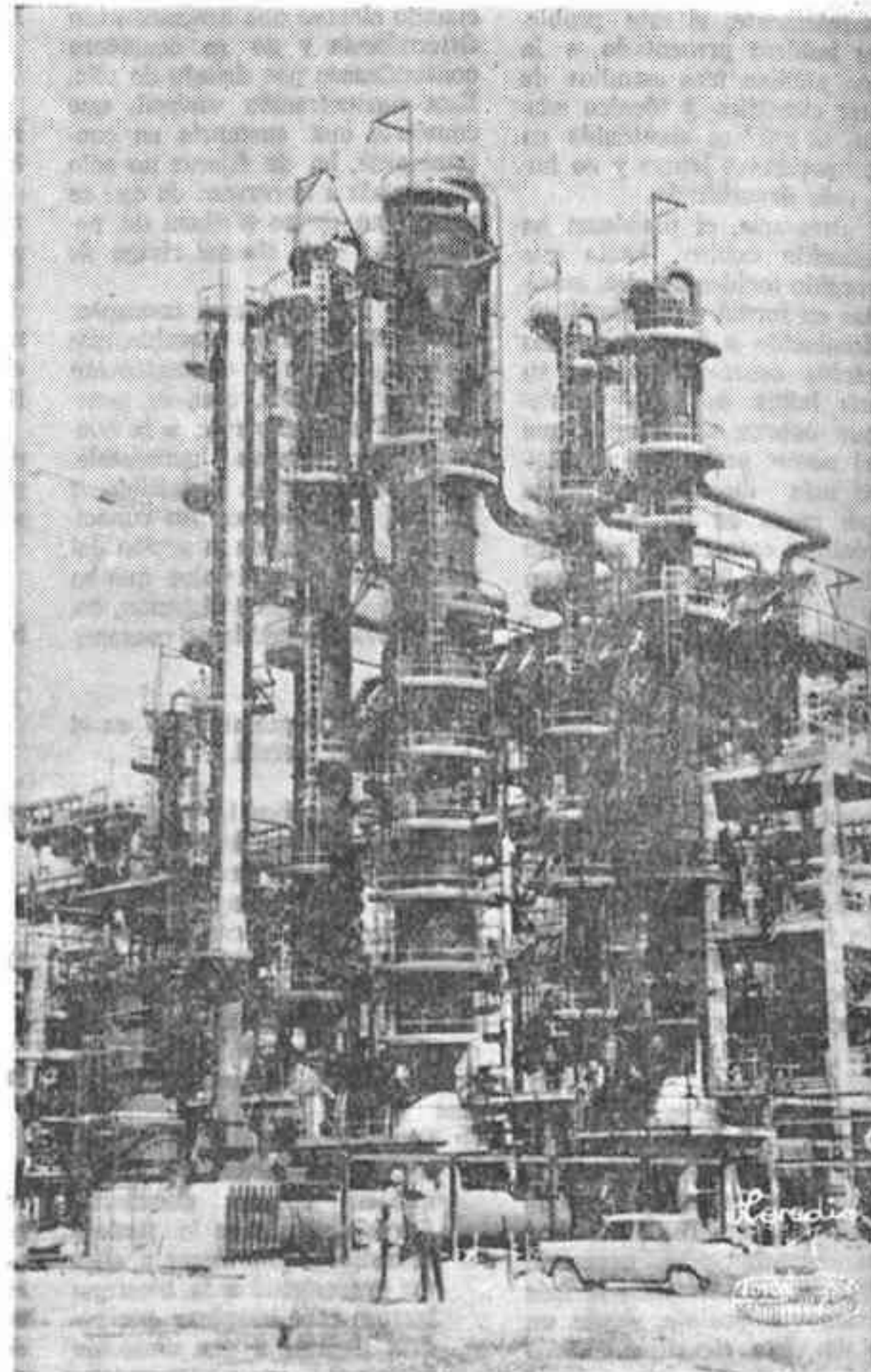
Tercera fase: Del ciclohexano a la caprolactama (segunda planta petroquímica). El ciclohexano obtenido en la planta anterior se lleva a otra planta, en donde se somete primero a oxidación con aire para obtener, después de una serie de purificaciones y transformaciones secundarias, la «ciclohexanona», producto líquido e incoloro cuya molécula es como la del ciclohexano, en donde se han sustituido dos átomos de hidrógeno por uno de oxígeno.

La ciclohexanona por acción del sulfato de hidroxilamina se transforma en una «oxima», producto un poco más complejo al entrar el nitrógeno en su constitución. Y el paso siguiente consiste en una reestructuración interna de la molécula, cambiando los átomos de sitio sin que intervenga ningún átomo del exterior ni se escape ninguno de la molécula. La oxima se convierte de este modo en «caprolactama», producto sólido y blanco parecido a los copos de nieve.

Cuarta fase: De la caprolactama a la fibra o hilo de nylon (planta de fabricación de fibras de hilo de nylon). Las moléculas de caprolactama se abren para transformarse en una molécula alargada, y éstas se polimerizan, es decir, se unen las unas a las otras para formar cadenas más o menos largas que, una vez orientadas y seleccionadas, forman la fibra o hilo de nylon. Esta fibra se somete a una operación de estirado, con lo que el hilado adquiere propiedades textiles, terminando el proceso de transformación con la producción de hilos de distintos grosores. Estos hilos sometidos a diversas operaciones como texturar, torcido y urdido, nos ofrecen la amplia gama de productos utilizados en las distintas industrias de manufacturas textiles.

Todas las materias primas utilizadas en la Planta son adquiridas en el Mercado Nacional. Estas suponen un total de 123.000 toneladas de Ciclohexano, Piritas, Oleum, Acido Sulfúrico, Sosa Cáustica, Amoníaco, Tolueno y Nafta. La Nafta es adquirida de la Refinería contigua «Esso Petróleos Españoles»; las otras materias primas son suministradas por otras Compañías en diferentes partes de España.

Los productos obtenidos en Productos Químicos Esso, S. A., reducen la necesidad de importación de los mismos de otros países y la posición de la balanza de pagos de España se mejora en consecuencia.



Las modernas y complejas instalaciones de la Planta de Productos Químicos Esso, S. A. requirieron la cooperación de un núcleo de personal especializado para organizar la Compañía, contratar y entrenar a los empleados y asistirlos en la puesta en marcha y en las operaciones iniciales. A este propósito un pequeño grupo de personal Esso extranjero, que puntos tenían 250 años de experiencia en operaciones de fabricación de productos químicos o en refinerías, vinieron a Castellón. Cuando la planta estuvo funcionando exitosamente, este personal extranjero fue reemplazado por el personal español que se había contratado y a quien se le había entrenado para este propósito.

Los empleados de Planta que trabajan como Operadores, Mecánicos y Técnicos de Laboratorio han sido seleccionados sobre la base de una serie de «tests» prácticos y entrevistas. Los «tests» sirven para determinar la habilidad de los aspirantes para aprender y ejecutar el trabajo necesario en la planta, son idénticos a los «tests» usados por la Organización Esso en otras partes del mundo. Esto da una idea de las intenciones de Esso de tener empleados con el mismo potencial de destreza y habilidad para aprender, como los tiene en otras modernas plantas. El 92 por ciento de los trabajadores contratados proceden de Castellón y su provincia.

Programas de entrenamiento intensivos han sido llevados a cabo para familiarizar a los empleados con un entendimiento del proceso y del mantenimiento de la Planta. Estos programas comprendían un promedio de 17.300 días/hombre o 66,5 años/hombre. El entrenamiento alcanzaba a todos los niveles de empleados, desde supervisores y personal profesional a trabajadores de la planta. El objetivo era preparar a los empleados para una segura y eficiente operación de las instalaciones de la Planta.

Y volviendo al tema concreto de la planta de P. O. E. en el polígono industrial del Serrallo, sólo nos resta decir que D. Aldo Bergonzoni fue nombrado recientemente Director-Gerente de la misma. El Sr. Bergonzoni nació en Bolonia (Italia) el 1 de mayo de 1934. Ha cursado estudios en su país natal y en Estados Unidos, doctorándose en Ingeniería Química. Ingresó en la organización ESSO en 1960, prestando sus servicios en Linden, Florham Park, Zaragoza y Castellón. En abril del año en curso fue nombrado Subdirector de la Planta de P. O. E. en nuestra ciudad, y con anterioridad desempeñó el puesto de Director de Operaciones y Planificación de

Productos Petroquímicos en ESSO Chemicals («ruselas»).

#### Ferro Enamel Española

La fábrica de Ferro Enamel Española en Almazora fue puesta en servicio en febrero de 1968. La empresa cuenta con otra factoría en Munguia (Vizcaya). En la planta castellonense actualmente trabajan unas trescientas personas.

Los productos que se fabrican son: Fritas y esmaltes, esmaltes para vidrio, fritas de microelementos (fertilizantes), productos para plásticos (gel coats), pastas coloreadas para la industria del políester y refractarios especiales. El valor de la producción conjunta de las fábricas de Munguia y Almazora el pasado año fue de mil millones de pesetas.

En esta planta se ha realizado ya una inversión aproximada de 15 millones de pesetas, y actualmente está cubriendo con su producción un 70 por ciento de las necesidades del mercado nacional en estas especialidades. En cuanto a las exportaciones, cuenta con mercados en Europa, Norte de África y Sureste Asiático.

La fábrica ocupa una superficie total de 90.000 metros cuadrados, de los que se han edificado 13.000. Se encuentra en fase de instalación un edificio para oficinas, de tres plantas, de cinco mil metros cuadrados por planta, y se está construyendo también una nueva planta de plásticos.

Dirige la factoría el ingeniero norteamericano Mr. Richard L. Frederickson.

TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción Talleres 22 00 56 Administración 22 00 60



# SALAS DE ESTAR

Aproveche esta magnífica oportunidad para instalar comodidad en su hogar ¡A PRECIOS DE FABRICA!



Modelo NEVADA  
por sólo

**1.800.-**

Ptas. al mes

Modelo ONTORIO por sólo **2.100** Ptas. al mes



Modelo DIANA por sólo **2.700** Ptas. al mes

Y NO OLVIDE...  
DONDE NO LLEGUE SU  
PRESUPUESTO, LLEGA...

**MUEBLES LA FABRICA**



FACILIDADES DE PAGO A  
COMODIDAD DEL  
SR. CLIENTE  
TRASLADO Y MONTAJE GRATIS  
A TODA LA PROVINCIA

LA MAYOR ORGANIZACION ESPAÑOLA DEL MUEBLE

**C/. ENMEDIO, 91 - CASTELLON**

Establecimientos en: BARCELONA, SABADELL, TARRASA, TARRAGONA, GERONA, FIGUERAS, IBIZA, PALMA DE MALLORCA, MADRID,  
(7 Establecimientos), ZARAGOZA, HUESCA, ALICANTE, ELCHE, VALENCIA, (2 Establecimientos), BILBAO, (2 Establecimientos), MALAGA, CASTELLON, PAMPLONA,  
MURCIA, LOGRONO, GRANADA, SEVILLA.

Proximos establecimientos a inaugurar en: LERIDA, GIJON, OVIEDO, LA CORUÑA, JAEN, CADIZ.

**COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS**



El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

LA RENTABILIDAD DE UN BUEN SEMENTAL VACUNO

Vamos a plantar naranjos

ACTUALMENTE en la zona lechera del alto Palancia y creemos que como ella en la mayoría de los núcleos lecheros de la provincia, se puede decir que un vaquero de tipo medio se da por satisfecho si entre sus tres o cuatro vacas vende de 10 a 12 mil litros de leche por año, ello representa una media de 3.500 litros por vaca y año, que es baja quizá propia para una raza Pardo Alpina, pero no para la Frisona, a la que pertenecen la casi totalidad de los animales para leche en la provincia.



Está claro para todo el mundo que una vaca lechera es más rentable cuanto más leche da, ya que el trabajo que empleamos en atenderla y la alimentación son prácticamente los mismos para una de 3.500 litros al año que para otra de 4.500 litros, y sin embargo, esta segunda produciría un 28 por ciento más que la primera.

Generalizando este razonamiento para toda la explotación, resultaría que si en vez de vacas de 3.500 litros tuviéramos las de 4.500 litros, los ingresos de la explotación aumentarían un 28 por ciento. La forma de conseguir este aumento todo el mundo lo sabe, mejorar los animales, consiguiendo otros de mayor aptitud lechera, para ello es imprescindible un semental procedente de una familia de gran aptitud lechera, o sea un semental del que sepamos que sus antepasados femeninos tanto por parte de madre como de padre, producen o han producido gran cantidad de leche.

Estos sementales, normalmente se pueden conseguir en ganadería diplomadas, pero son difíciles de adquirir principalmente por dos causas, porque escasean y por su alto precio. Ambas dificultades se superan si se acude a las subastas que organiza el Ministerio de Agricultura periódicamente en distintas ciudades de España, ya que allí se pueden adquirir animales garantizados por las características de sus antepasados, que son conocidas y están escritas en sus cartas genealógicas, además de que los Servicios Veterinarios correspondientes seleccionan los animales con arreglo a las características propias de la raza. Para acudir a dichas subastas,

no hay más que solicitarlo en la Delegación del Ministerio de Agricultura, Sección de Ganadería, cuyo domicilio en Castellón es calle Herrero, 27.

La mecánica de la subasta es simple, primero se le da un valor en puntos a cada toro que como máximo pueden ser 100, según la puntuación alcanzada se valora el animal en pesetas, para luego sacarlo a subasta por el 25 por cien de ese valor dado, en ella las pujas son de mil en mil pesetas.

Veamos un caso real, de dos novillos comprados en Lérida por las agrupaciones de lecheros de Jérica y Viver, el adquirido por la primera agrupación tenía 76 puntos, un valor de 88.600 pesetas y salió a subasta de 23.000 ptas. al alza, el otro tenía 80 puntos, un valor de 93.000 ptas. y salió a la puja de 24.400 al alza, en cuanto a la edad los dos de 16 meses, el primero con 600 kg. y el segundo con 500 kg. peso vivo, hubo suculente y nadie pujó más de las cantidades por las que salieron a subasta, así se pudieron adquirir dos excelentes sementales a buen precio, ya que por animales valorados en 88.600 y 93.000, sólo se pagaron 23.000 y 24.000 ptas.

Una vez agenciados sementales de gran calidad, hay que pensar en explotarlos lo máximo posible por su semen, y no llevarlos al matadero, donde cobraríamos la carne, queda pues claro que en los novillos para sementales lo que tiene importancia es la raza, o mejor aún la proporción que tienen para transmitir a sus descendientes las buenas características de esa raza.

Por ejemplo, si uno de estos sementales cubre en mota natural 200 vacas en un año, y de ellas nacen 100 crías hembras que sean capaces de dar sólo 200 litros más de leche al año cada una, ese semental ha reportado un beneficio de 20.000 litros de leche o sea unas 200.000 pesetas; cierto que no a corto plazo, pues habrá que esperar dos años o más para recibir ese beneficio, pero también es verdad, que éste se prolongará a lo largo de toda la vida de la vaca, hija suya que si es de 7 partos habrá que multiplicar la cantidad anterior por 7, o sea que en un año de monta, un buen semental puede producir 1.400.000 pesetas, ahora bien como el semental lo haremos montar por lo menos durante 4 años, la productividad del semen de dicho animal se ve clarísima, siempre y cuando sea de buena calidad en cuanto a transmisión de características de la raza se refiere.

salir muy caro aún a pesar de acudir a subastas del Estado, de tal forma que para una explotación corriente de nuestra provincia sea inaccesible.

Si los ganaderos de un núcleo desean beneficiarse de las ganancias que un buen semental puede aportar a la explotación, no hay otra solución tan perfecta como unirse para comprarlo y para su posterior explotación, pagando un tanto alzado por vaca y año a fin de cubrir gastos de manejo del animal, y luego llevar todos sus vacas al animal adquirido.

Claro que todo esto no es sencillo, es difícil ponerse de acuerdo, pero también es verdad que hablando se superan dificultades hasta llegar a un entendimiento.

ANTONIO AGUILAR PEPIOL  
Agente de Extensión Agraria de VIVER

CON la aparición y desarrollo de la Tristeza, se ha hecho necesario el empleo de los patrones tolerantes a esta enfermedad, para realizar los doblajes, replantaciones y nuevas plantaciones de agríos en sustitución del patrón naranjo amargo que hasta hace unos cuantos años era el patrón utilizado.

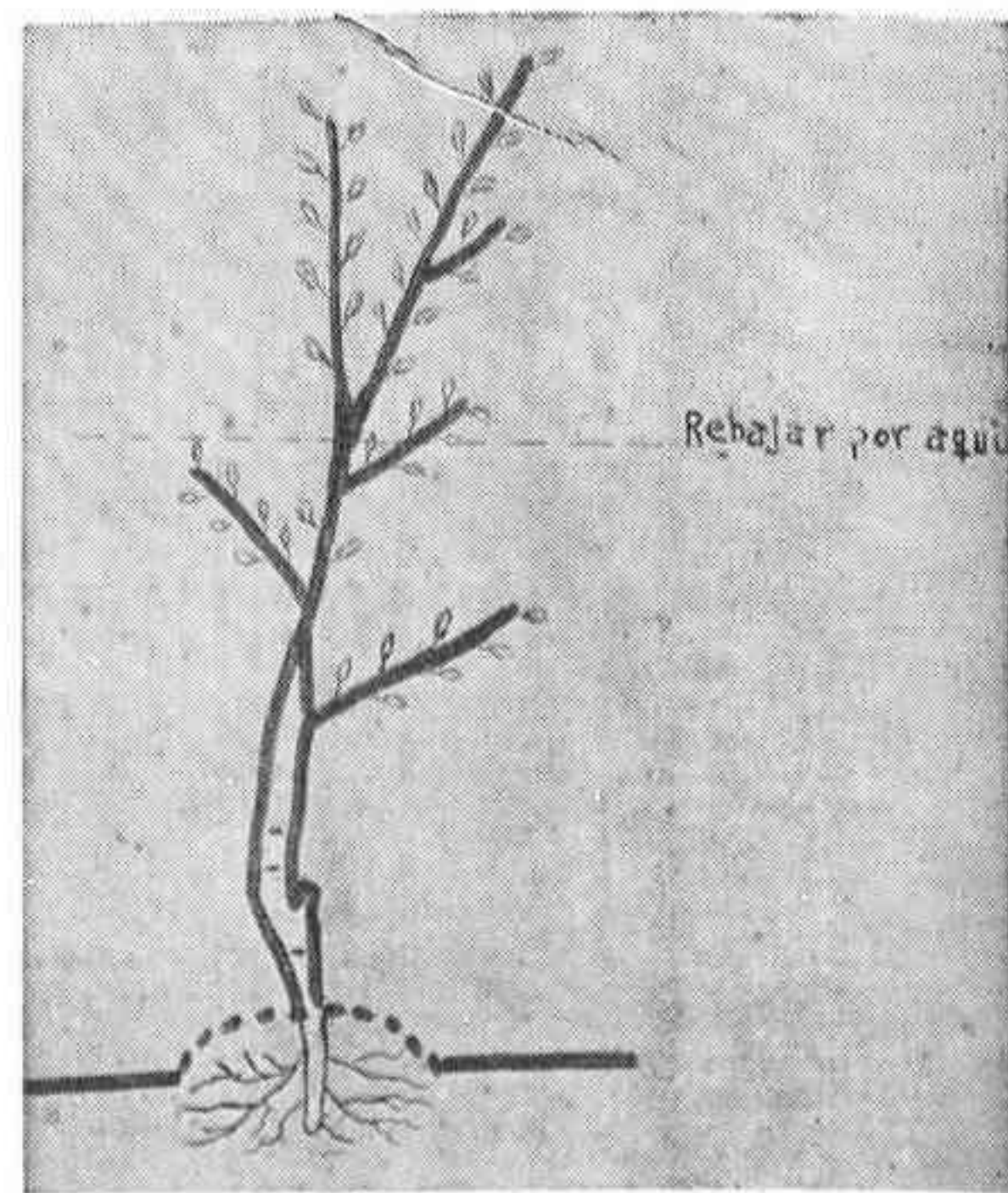
Hoy en día ya existen muchas plantaciones de los distintos patrones tolerantes que podemos encontrar en los viveros autorizados. En unos casos, estas nuevas plantaciones se desarrollan de un modo satisfactorio, mientras que en otros, se observan numerosos fracasos.

Los fallos habidos hasta la fecha son de importancia variable, según el patrón empleado, entre los que presentan mayores problemas están el mandarino Cleopatra, el mandarino común y el naranjo dulce.

En estos líneas lo que pretendemos, es aclarar las posibles causas de estos fracasos.

Lo primero que debemos tener presente es que los patrones tolerantes tienen distintas exigencias y por tanto diferente comportamiento que el patrón amargo, es decir, que al hacer una plantación con patrones tolerantes hay que tener mucho más cuidado que cuando se realizaban las plantaciones con naranjo amargo. Una vez elegido convenientemente el patrón tolerante que mejor se adapte al suelo donde vayamos a realizar la plantación, debemos de acondicionar o preparar ese suelo para recibir a estos plantones. La preparación del suelo variará según se trate de una replantación o de un doblaje.

En el caso de una replantación previo arranque de los árboles viejos o enfermos, desparejaremos del terreno, árboles, tocones, restos de raíces, etc. Una vez realizado esto, es un momento oportuno para cerciorarse de que los niveles del suelo, son los adecuados para efectuar el riego, si no lo fueran, realizaríamos las correspondientes operaciones para



conseguir un nivel óptimo para el riego.

Efectuado esto, debemos de dar una labor con subsolador a una profundidad aproximada de 40-50 cms., con esta labor lo que pretendemos es que las raíces de las nuevas plantas encuentren un suelo suelto y mullido, facilitándose su desarrollo, así como la penetración del agua y del aire. El resultado del análisis de tierra que habremos hecho previamente, nos indicará el abonado más conveniente a incorporar a este suelo antes de realizar la plantación.

Si nos referimos a la plantación, el mundo de los patrones tolerantes a la «tristeza» debe ser perfectamente conocido para evitar problemas de difícil solución. Ni todos van bien a las diversas clases de suelos ni todos van bien a las distintas variedades. De todas formas podemos evitar los problemas de asfixia de raíces en terrenos húmedos y encharcados recurriendo a un sistema de plantación consistente en preparar el terreno en caballones en el sentido de las líneas de plantación, plantando los jóvenes plantones en la parte alta, de esta forma el agua de riego discurre a nivel inferior, sin llegar a mojar los troncos y sin producir posibles encharcamientos, con el tiempo esto llega a desaparecer debido a los riegos, labores y diversas operaciones de cultivo, pero es precisamente en esta etapa inicial cuando interesa que los árboles se mantengan algo elevados respecto al sistema de plantación tradicional.

Si los huertos estuvieran dotados de una buena red de drenajes, todas estas operaciones se reducirían en gran parte. Ya sea esta la forma de plantación u otra, debemos de realizar el replanteo, es decir, señalar en el terreno los puntos donde han de quedar los plantones. Y es aquí cuando debemos de enfocar el sistema de plantación a una futura mecanización, ya que cada día se hace más necesario.

La experiencia demuestra que el mejor sistema es el de plantar a líneas o «calles», acortando sensiblemente las distancias de líneas y entre árboles variará el centro de la línea y dejando suficiente espacio entre los mismos, de modo que los árboles estén bien iluminados y al mismo tiempo se pueda pasar holgadamente entre los mismos. De este modo se pueden mecanizar las diversas operaciones de cultivo, como labores, distribución de abonos, tratamientos, aplicación de herbicidas, etc. Hay que tener en cuenta que las distancias entre el clima, terreno, variedad, etcétera.

Una vez realizado el marqueeo, procederemos a la apertura de hoyos, con unas dimensiones suficientes para que quepan en los mismos holgadamente las raíces de los plantones.

En el caso de efectuar un doblaje, aparte de hacer un buen marqueeo de donde vayan a colocarse los árboles, los hoyos deben ser de mayores dimensiones que las que se hacen para replantaciones, para que las raíces dispongan de tierra mullida y suelta para su perfecto desarrollo. De aquí en adelante todo lo que hagamos concierne tanto si es una replantación o un doblaje.

Otro de los factores que influyen en el éxito de la plantación, es el de hacer una buena elección de los plantones que vayamos a poner. Desde luego deben proceder de viveros autorizados. Desecharemos aquellas plantas con excesivo desarrollo, las que estén endurecidas y a las que les

falte barbada, por tanto debemos ir a plantas de un año, y siendo más conveniente las que lleven cepellón.

En cuanto a la plantación en sí, lo fundamental es que ningún plantón debe plantarse más hondo de lo que estaba en el vivero, pues de lo contrario se asfixia o engoma. Hemos comprobado que algunos agricultores creen que los patrones tolerantes deben plantarse de tal forma que la tierra cubra la marca de pintura más alta que llevan en el tronco, desde luego son en estas plantaciones donde más fallos se presentan. Volvemos a insistir que las marcas que llevan los plantones en el tronco, son para su identificación, para lo cual existe un código especial de colores.

Cuando la planta venga con cepellón, que es lo más conveniente, hemos de tener la precaución de quitarle la tierra apelmazada, si la planta no llega a raíz desnuda, podaremos aquellas raíces que lleguen dañadas y las desinfectaremos con un fungicida tipo TMTD o Captan.

Una vez efectuada la plantación, se dará un riego inmediatamente para asentar el terreno, hacer más perfecta la adherencia de éste con las raíces y atender a las necesidades de la planta.

Una operación fundamental que hay que realizar nada más plantar, es el de despuntar las raíces, sobre todo si el patrón es el mandarino Cleopatra, que aparte de aguantar mal el trasplante, al no tener apenas rebrote de raíces, se produce un desequilibrio entre la parte radicular y la parte aérea, produciéndose caída de hojas y progresivo desecamiento del tronco, por tanto hay que equilibrar y se consigue rebajando aproximadamente un tercio de la parte aérea.

En cuanto a los cuidados inmediatos a dar a la plantación principal es que al realizar las labores tengamos la precaución de alejarnos de los troncos para no dañarlos. También procuraremos de no profundizar con las labores, pues podemos dañar gran número de raíces provocando una parada en el crecimiento. Si se desea utilizar herbicidas usaremos únicamente los de contacto, teniendo la precaución de no mojar los troncos.

Como ha podido comprobar al realizar una plantación con patrones tolerantes, debe tener presente una serie de cuidados que son necesarios para el perfecto desarrollo de esa plantación.

PABLO GARDEY PEIRO,  
Agente de Extensión Agraria de Villarreal.

ATENCIÓN A LOS ACCIDENTES DEBIDOS A LA CORRIENTE ELECTRICA

LA electricidad es una energía que cuando no se controla debidamente resulta peligrosa en todo lugar. Su peligrosidad es quizá mayor en las casas de campo y en las fincas que en los talleres, porque los cables van generalmente por el aire y el ambiente suele estar húmedo.

En cualquier aparato eléctrico, aún tomando las oportunas precauciones, se puede producir una avería de imprevisto. Como consecuencia de ciertas averías, la electricidad que circula normalmente por el interior de los cables y de los motores puede pasar a los armazones metálicos que los encierran; cuando esto sucede, al tocar un motor o el soporte un cable, se recibe una sacudida. La electricidad se transmite a través de los metales y puede ocurrir que la sacudida o el calambre se reciba lejos del lugar por el que circula la electricidad. Pero además, si las manos están húmedas o los pies están situados sobre un piso mojado, no solamente se recibe un calambre, sino que la sacudida es tan intensa que la persona puede quedar electrocutada.

Para prevenir este tipo de accidentes es imprescindible instalar una toma de tierra en el armazón o el soporte de las máquinas o conducciones eléctricas. De este modo, cuando se produce una avería, la corriente eléctrica se canaliza por el cable o conductor que va a tierra, y a través de la toma, se pierde en el subsuelo eliminando el riesgo.

En los motores, aparatos y máquinas móviles o portátiles, el cable de toma de tierra está medido dentro del mismo cable flexible que va desde la máquina, motor o aparato al enchufe de alimentación de la corriente. Por eso los enchufes tienen una tercera clavija o bien una chapita metálica que sirve de contacto lateral. De esta tercera clavija o chapita arranca la prolongación del cable para la toma de tierra. La clavija tiene que estar siempre en la parte del utensilio o aparato.

En cualquier caso pueden darse unas recomendaciones de tipo general que se deben tener siempre en cuenta para reducir los riesgos de accidentes.

Conviene utilizar enchufes o tomas con el cuerpo exterior en perfectas condiciones, sin fisuras ni trozos desprendidos del aislante que sirve de protección.

Los cables eléctricos deben mantenerse alejados del agua, de charcos, de cemento o de cal viva. Pisar los cables es siempre peligroso. Tampoco se deben rozar con el suelo o sobre muros, andamios o máquinas. Hay que avisar a una persona responsable siempre que se vean cables que tengan sus envolturas aislantes desgastadas o partidas.

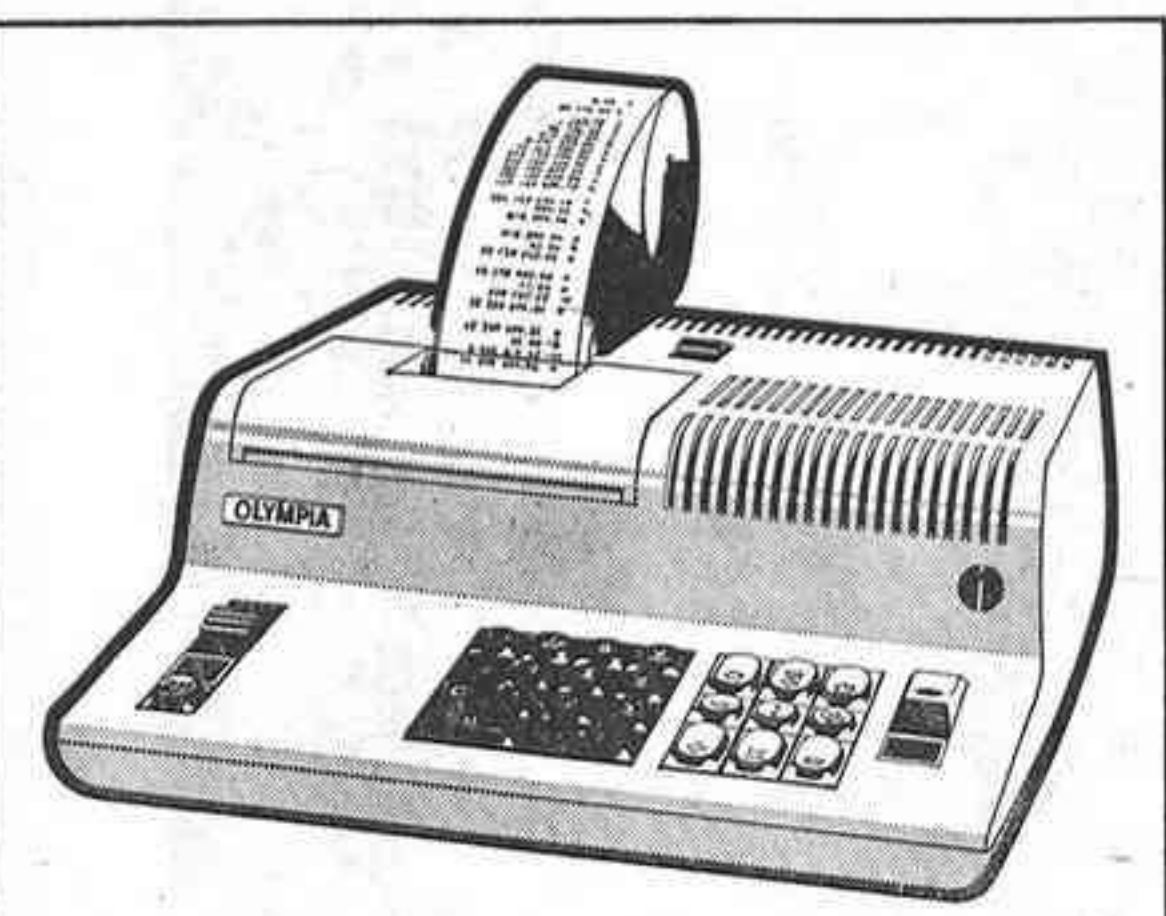
Los interruptores, válvulas, lámparas, motores o cables sólo se deben tocar cuando se tienen las manos y los pies secos; y, por supuesto, evitando el entrar en contacto con otras partes metálicas. Las tapas protectoras de los interruptores se han de tener siempre puestas, aunque estén cerrados dentro de cajas. No desconectar los cables de toma de tierra de las partes exteriores metálicas.

Para desconectar las máquinas, motores o portátiles se tirará siempre de la cabeza del enchufe y nunca del cable flexible. Las lámparas portátiles que se usan deben tener mango de material aislante a ser posible de goma, nunca de madera, sin partes metálicas descubiertas, con envoltura de red alrededor de la bombilla.

Guardar en buen estado los porta-lámparas de las lámparas fijas, que por su exterior tienen que estar revestidas de material aislante y deben tener una forma tal que, al armar y desarmar la bombilla no se llegue a establecer contacto con las partes metálicas de la misma bombilla. No se deben tener portálamparas sin su porcelana aislante.

Finalmente, cualquier manipulación que se haga para arreglar averías, debe efectuarse siempre, desconectando previamente los «plomos» o el interruptor de entrada de la corriente, porque «quien evita la ocasión evita el peligro».

Y el peligro producido por la energía eléctrica en el medio rural, que es quizá mayor que en los medios industriales o urbanos, debe evitarse extremando las precauciones. CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA.



La calidad y técnica alemana a su servicio



La más amplia gama de máquinas de escribir y calcular electrónicas.

Llámenos al teléfono 22 28 95 y uno de nuestros agentes le visitará en su domicilio, sin compromiso por su parte, y le informará ampliamente cuanto le pueda interesar.

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA VALENCIA Y CASTELLÓN  
**Pallardó S.A.**  
Plaza Alcázar de Toledo. 15  
Tel. 22 28 95  
Castellón

TELEFONOS DE MEDITERRANEO  
Redacción Talleres 22 00 56  
Administración 22 00 60



# LA MANGA DEL MAR MENOR O LA URBANIZACION TURISTICA RACIONAL

No puede hablarse de urbanismo sin hablar de planificación. Cuando el crecimiento urbano se produce sin control, siguiendo como única pauta la de intereses contrapuestos, se llega a situaciones desequilibradas. Lamentablemente, tenemos muchas y muy importantes pruebas de este proceso. No faltan tales pruebas en las zonas turísticas. Un desmedido afán de explotación, ha llevado en muchos casos a hacer difícilmente explotables algunas áreas turísticas. Y ello, porque los intereses del turista han llegado a verse dañados. Su necesidad de una cierta privacidad, o su necesidad de servicios no han primado en la concepción urbanística, sino que se han visto superadas — como tantos otros factores — a intereses parciales que, sumados y contrapuestos, van en definitiva contra los intereses generales de la zona de que se trate.

## LA MANGA, UN CASO MUY ESPECIAL

Entre las zonas turísticas españolas, LA MANGA DEL MAR MENOR supone un caso muy especial. Desde un principio, sus posibilidades turísticas aparecieron como obvias: un clima tibio; una larga lengua de tierra con playas interminables a dos mares; aguas limpias y templadas; localización a media distancia de las grandes áreas de población; excelentes posibilidades de comunicaciones.

A partir de estas ventajas dadas, se inicia la planificación y desarrollo de La Manga del Mar Menor. Planes generales y provinciales de urbanismo articulan el que habrá de ser crecimiento futuro. Las obras de infraestructura se llevan a cabo con anterioridad a la afluencia turística: suministro de aguas; redes de alcantarillado; comunicaciones. Hoy La Manga disfruta ya de una afluencia creciente. Pero no existe «desbordamiento». No falta cualquier cosa que puede ser necesaria, desde el taller de reparaciones a la farmacia, pasando por el restaurante típico o la oficina de correos.

## MUCHOS AÑOS TRABAJANDO PARA EL TURISMO DEL FUTURO

Desde hace ya tiempo, Eurovosa trabaja en minuciosos planes turísticos y de construcción. Resultado de esos estudios es la vinculación de Eurovosa a La Manga, cuyos frutos comienzan

a ser muy palpables. Este verano se inauguran ya los Conjuntos Residenciales Eurovosa 1 y 2 en La Manga. Estos conjuntos han obtenido un éxito resonante entre los inversores. Y ello no solamente porque Eurovosa ofrece características que no ofrece ninguna otra empresa de inversiones, como ofrecer garantías certificadas o liquidez. El éxito se debe también a la localización de los apartamientos de Eurovosa en un lugar cuyo futuro turístico está plenamente garantizado por una planificación y una ejecución urbanística racionales.

## EL BINOMIO TURISMO-RACIONALIDAD

En el mercado de las inversiones, la seguridad es el factor decisivo. El hecho de que la oferta al máximo, es una de las razones del éxito de Eurovosa. Pero también es fundamental la seguridad en la actividad turística. Porque, en definitiva, también se trata de inversiones que han de ser rentables turísticamente. Y lo serán en la medida en que se encausen de forma racional. El turismo no es un fenómeno incontrolable; muy por el contrario, posee unas leyes. Entre ellas, cada vez aparece una con mayor nitidez: el turista — nacional o extranjero — plantea unas necesidades lógicas de urbanización, que le permitan disfrutar de verdad sus vacaciones.

Eurovosa trabaja a largo plazo. Esto es algo que impide cualquier tipo de improvisación. Por ello Eurovosa está en La Manga del Mar Menor. Por ello Eurovosa contribuye al crecimiento racional de una zona turística que no ha sido en absoluto improvisada.

## ZONAS CON PASADO Y ZONAS CON PORVENIR

En las áreas turísticas de todo el mundo, podemos encontrar claramente una diferenciación que las contraponen. Existen zonas cuyo pasado se recuerda con nostalgia; son aquellas en las que se realizó un «anti-urbanismo» destructivo. Y existen zonas cuyo futuro se espera con entusiasmo; son aquellas que crecen con una coherencia urbanística.

## HUELVA, O LA ZONA TURISTICA MAS IMPORTANTE DE EUROPA

Silenciosamente, Huelva se conserva. Lo cual no es poco, en estos tiempos. Desconocida y silenciosamente, Huelva sigue sien-

do como la hizo la naturaleza. Una gran fortuna, si tenemos en cuenta que se trata — sin discusión para quien la conoce — de una de las zonas más bellas de Europa.

Kilómetros de bosques de pinos que llegan hasta el mar. Playas interminables. Bosques de eucaliptus. Fabulosas reservas como el Coto de Doñana. Sierras de una singularidad apasionante. Eso es Huelva.

A cualquiera le parecerá evidente que un lugar así tiene un futuro turístico ilimitado. De hecho, cada día es mayor el interés en todas partes por «descubrir Huelva».

Eurovosa posee grandes extensiones de terreno en Punta Umbría, en La Redonda, en El Rompido, en Isla Cristina. Son ya un hecho sus primeros conjuntos de apartamientos. Y valgan como muestra algunos proyectos en vías de ejecución: conjunto de 20.000 apartamientos en El Rompido; 4.000 plazas de apartamento en Punta Umbría. Y toda clase de servicios.

¿Qué se propone hacer Eurovosa? Desde luego, y en cualquier caso, conservar ese paisaje increíble. E incluso enriquecerlo en la medida que lo permitan las más actuales concepciones urbanísticas.

## «PROMOCIONAR HUELVA ES DEFENDER HUELVA»

Esta frase se ha hecho algo más que un «slogan» para Eurovosa. Es un principio de actua-

ción. La promoción turística de esta fantástica reserva natural no puede contraponerse a la defensa del paisaje. Muy al contrario: la promoción turística ha de basarse en la conservación de todas y cada una de las riquezas naturales.

## EUROVOSA SABE ELEGIR

Una empresa dedicada a la inversión inmobiliaria en zonas turísticas está obligada, por el interés de sus inversores, a saber elegir los lugares en que localiza esas inversiones.

Quien conoce Huelva, quien conoce los lugares de Huelva en que se sitúa Eurovosa, habrá de admitir que en pocos casos se ha elegido mejor.

Esto justifica, a su vez, la elección de Eurovosa por parte de los inversores.

## A HUELVA SE VUELVE SIEMPRE

Casi siempre, se ha tardado mucho en conocer Huelva. Pero cuando se conoce, se vuelve. Su poder de atracción no puede compararse a nada. Esta es la razón por lo que cabe afirmar rotundamente que la tantas veces olvidada provincia andaluza es una de las zonas del mundo con mayor porvenir turístico inmediato. Y ello va a ser posible, entre otras cosas, por la ingente actividad que Eurovosa está llevando a cabo.

Cuando la conozca, usted también volverá a Huelva.

# LA MANGA Y HUELVA, LIDERES DEL SOL

El sol no es —ni debe— ser lo único que nuestro país ofrece a sus visitantes. Sin embargo, siempre constituirá un poderoso factor de atracción que debe ocupar su justo lugar entre los atractivos turísticos.

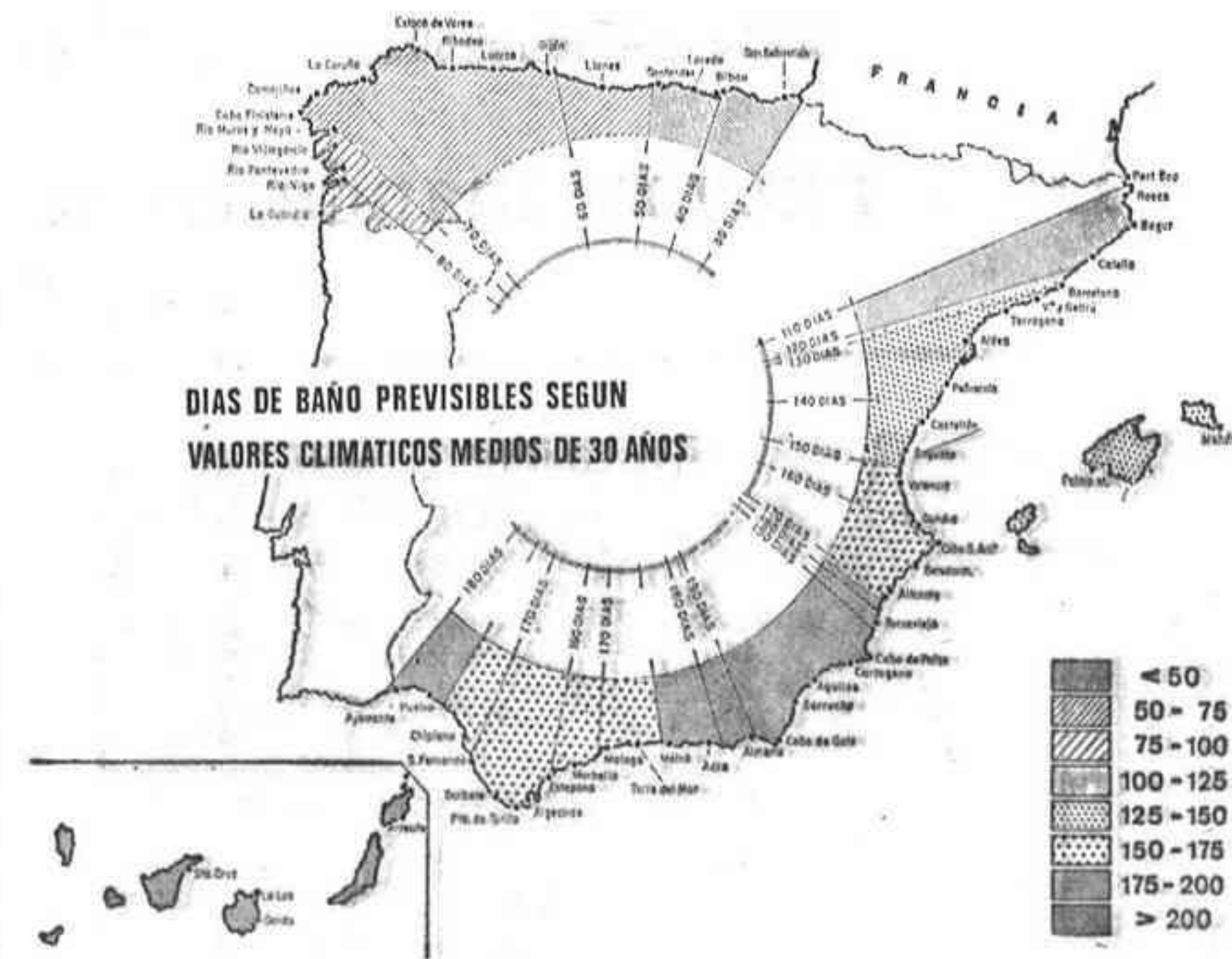
El Ministerio de Obras Públicas

ha editado el mapa que reproducimos. En él se aprecia claramente cómo La Manga del Mar Menor y las Playas de Huelva ocupan los primeros lugares de nuestro país en cuanto a días de «sol» totales al año.

Confirmando: Eurovosa elige bien por todas las razones. Como es bien sabido. La Manga y Huelva son las zonas hacia las que Eurovosa dirige sus inversiones.

Reproducción oficial de la Revista Playas editada por la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas

M. O. P.



# 12% con el aval de la Ley.

## Para que sus hijos jueguen tranquilos.

Pensando en el porvenir de sus hijos, usted necesita una inversión absolutamente segura.

Una inversión con el aval de la ley 57/68 (la total seguridad de que su apartamento está en construcción y será terminado).

Creemos que sus hijos merecen eso y mucho más.

**12% con recompra garantizada por contrato**

Al terminar los diez años de rentabilidad que señala el contrato le devolvemos su inversión inicial.

**12% con liquidez inmediata**  
En el momento que usted lo necesite puede disponer de su dinero.

**12% y usted es copropietario**

En un edificio determinado de las playas de Punta Umbría, Huelva, una de las zonas de mayor porvenir turístico y de más rápida plusvalía.

**12% sin gastos de emisión**

Usted no tiene que pagar nada a la firma de los contratos por derechos de emisión. No tiene gastos innecesarios.

Desde 30.000 pesetas sus ahorros le rentan más en Eurovosa.

Y es la mejor manera de que sus hijos jueguen tranquilos. Infórmese.

**INVIERTA SUS AHORROS EN PARTICIPACIONES DE EUROVOSA**



Para obtener un 12% con el aval de la ley y la tranquilidad de sus hijos, recorte y envíe este cupón:

Para su comodidad, solicite información al 401 77 00, Madrid. EUROVOSA - Serrano, 23 - Madrid-1

Nombre \_\_\_\_\_  
Direc. \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_  
Profesión \_\_\_\_\_  
Loc. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**EUROVOSA RENTA, S.A.**  
SERRANO, 23 - Tel. 401 77 00 - MADRID-1  
**Inversión sana y segura.**

Representante en Suiza, Suecia, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Benelux, Hong-Kong, Arabia Saudita, Kuwait, Bahrain, Estados Unidos y Canadá

## CONTROL SOBRE LA PUBLICIDAD DE INVERSIONES

En el futuro, la publicidad encajonada a la captación del ahorro deberá contar — como ya venía sucediendo con la publicidad bancaria — con la supervisión y aprobación de cada pieza publicitaria por parte del Ministerio de Hacienda.

Eurovosa Renta, que ocupa un lugar preponderante en la captación de este ahorro, no puede por menos de felicitar por la medida, la cual, sin duda, otorgará mayores posibilidades de credibilidad y seriedad a la información publicitaria.

De hecho, Eurovosa viene haciendo tiempo pronunciándose a favor de una publicidad veraz, constatable, basada en realidades y no en palabras.

Hechos concretos de Eurovosa son su elevada rentabilidad, sus garantías certificadas, su liquidez.

He aquí una buena, una excelente medida. Eurovosa defiende al inversor. Por ello, Eurovosa felicita a los inversores ante esta oportuna medida.



FOTOGRAFADOS MEDITERRANEO



# Los derechos del niño, obligatorios

La ONU acaba de imponerlos a sus estados miembros

Fueron proclamados en 1959 pero hasta 1973 no ha sido proclamada su observancia legal y obligatoria

Diez nuevos mandamientos a favor de la infancia universal

Por Gertrudis Pablos



«Las Naciones Unidas, al fin, acaban ahora, en 1973, de proclamar la obligatoria y legal observancia de los «derechos del niño» en todos los estados miembros de la ONU.»—(De las agencias de prensa).

aprobaron la más bella decisión de la historia de las Naciones Unidas.

#### CATORCE AÑOS DESPUES

Fue en 1959 cuando la Asamblea General de la ONU adoptaba y proclamaba por unanimidad una declaración en la que anunciaba los derechos y libertades que debían disfrutar los niños de todo el mundo. Muchos de estos derechos y libertades habían sido ya anunciados en 1948 y en la Delegación Universal de los Derechos Humanos, pero se estimó que la especial situación en que se encuentran los pequeños justificaba ampliamente una declaración aparte.

«...Porque la humanidad debe al niño lo mejor que pueda darle la Asamblea General proclama la presente Declaración de los Derechos del Niño a fin de que éste pueda tener una infancia feliz y gozar en su propio bien y en bien de la sociedad, de los derechos y libertades que en ella se anuncian, e insta a los padres, a los

hombres y mujeres individualmente y a las organizaciones particulares, autoridades locales y Gobiernos nacionales, a que reconozcan estos derechos y luchen por su observancia con medidas legislativas y de otra índole adoptadas progresivamente en conformidad con los siguientes principios...».

Pero la humanidad es demasiado olvidadiza y catorce años después ha sido necesaria una nueva medida para que la bella historia comenzada en 1959 pudiera verse convertida en auténtica realidad.

#### ESPAÑA NO SE MANTUVO AJENA AL PROBLEMA

En 1969, se celebraron en Madrid unas «Jornadas sobre el Niño», donde el tema de los derechos infantiles ocupó buena parte de las discusiones de trabajo. Desde aquí se lanzó entonces un nuevo grito de alarma. España misma sintió entonces vergüenza de no haber hecho aún todo lo que debiera en ese sentido. El profesor Bosch Marín, de la Real Academia de Medicina; don Joaquín Arce, asesor jurídico de la Diputación de Oviedo y don Santiago Mangano Gadea, especialmente volvieron en sus ponencias a llamar la atención sobre algo que aseguraron «no admitir más demoras». Se pidió entonces que la legislación española adoptara rápidamente las oportunas reformas para que la Declaración de los Derechos del Niño correspondiera pronto —en nuestro país al menos— a realidades tangibles. Se recordó entonces la necesidad de imponer cosas demasiado hirientes por su ausencia: reconocimiento al niño de su origen y de su estado filial, obligación para él de la protección paternal y de la no discriminación por el nacimiento... cosas que desgraciadamente no han sido aún totalmente superadas: que sean derechos a los que el niño por el mero hecho de nacer merece.

Hoy por fin, todos los pequeños del mundo podrán reclamar la legalidad y la justicia que el mundo les negó durante tantos siglos. El más alto organismo internacional acaba de ofrecerle incondicionalmente este homenaje de derecho.

#### OTROS DIEZ MANDAMIENTOS

Son diez principios. Diez postulados escuetos y simples traducidos a todos los idiomas y a todos los dialectos de tribus civilizadas. Diez principios que establecen una norma que todos los mayores deberemos cumplir al fin a rajatabla para que esos niños negros, blancos, indios, amarillos, mulatos, zambos o cuarterones, puedan aprender a reír mejor y a ser un poco más felices.

«Porque creemos que todo esto es posible. Porque tenemos fe en ese mundo mejor. Porque estamos seguros que la infancia es lo más bello y puro que tiene la

humanidad», recogemos estos diez principios proclamados hace catorce años y hechos obligatorios hoy para que conociéndolos un poco mejor podamos también mejor intentar su observancia.

#### PRINCIPIO 1:

El niño disfrutará de todos los derechos enunciados en esta Declaración. Estos derechos serán reconocidos a todos los niños sin excepción alguna ni distinción ni discriminación por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento u otra condición ya sea del propio niño o de su familia.

#### PRINCIPIO 2:

El niño gozará de una protección especial y dispondrá de oportunidades y servicios dispensados todo ello por la ley y otros medios para que pueda desarrollarse física, mental, moral y espiritualmente en forma saludable y normal, así como en condiciones de libertad y dignidad. Al promulgar leyes con este fin la consideración fundamental a que

se atenderá será al interés superior del niño.

#### PRINCIPIO 3:

El niño tiene derecho desde su nacimiento a un nombre y a una nacionalidad.

#### PRINCIPIO 4:

El niño debe gozar de los beneficios de la seguridad social. Tendrá derecho a crecer y desarrollarse en buena salud. Con este fin deberá proporcionarse tanto a él como a su madre, cuidados especiales incluso atención prenatal y postnatal.

#### PRINCIPIO 5:

El niño tendrá derecho a disfrutar de alimentación, vivienda, recreo y servicios médicos adecuados.

#### PRINCIPIO 6:

El niño para el pleno y armonioso desarrollo de su personalidad necesita amor y comprensión. Siempre que sea posible deberá crecer al amparo y bajo la responsabilidad de sus padres, y, en todo caso, en un ambiente de afecto y de seguridad moral y material. Salvo circunstancias

excepcionales no deberá separarse al niño de corta edad de su madre. La sociedad y las autoridades públicas tendrán la obligación de cuidar especialmente a los niños sin familia o que carezcan de medios adecuados de subsistencia.

#### PRINCIPIO 7:

El niño tiene derecho a recibir educación que será gratuita y obligatoria, por lo menos, en las etapas elementales. Se le dará una educación que favorezca su cultura general y le permita, en condiciones de igualdad de oportunidades, desarrollar sus aptitudes y su juicio individual, su sentido de la responsabilidad moral y social y llegar a ser un miembro útil de la sociedad.

El niño deberá disfrutar plenamente de juegos y recreos que deberán estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación.

#### PRINCIPIO 8:

El niño debe, en todas las circunstancias, figurar entre los primeros que reciban protección y socorro.

#### PRINCIPIO 9:

El niño debe ser protegido contra toda forma de abandono, crueldad y explotación. No será objeto de ningún tipo de maltrato. No deberá permitirse al niño trabajar antes de una edad mínima adecuada. En ningún caso se le dedicará ni se le permitirá se dedique a ocupación o empleo alguno que pueda perjudicar su salud, su educación o impedir su desarrollo físico, mental o moral.

#### PRINCIPIO 10:

El niño debe ser protegido contra las prácticas que puedan fomentar la discriminación social, religiosa o de cualquier otra índole. Debe ser educado en un espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y fraternidad y con plena conciencia de que debe consagrar sus energías y aptitudes al servicio de sus semejantes.

«...Porque la humanidad debe al niño lo mejor que pueda darle...» — (PYRESA).

LA historia arranca de hace ya muchos años y, desde el primer momento, fue recogido su eco con ilusión y alegría. Era una noticia sencilla y bella y en un mundo como el de hoy, saturado de los problemas más complicados y desagradables, suponía horizontes nuevos de esperanza en un mundo mejor. Tal vez no fue aireada ni comentada como se merecía, sofocada por otras noticias más altisonantes o por otros sucesos más sensacionalistas. Pero lo cierto es que, en el fondo de todos los corazones, al hacerse por primera vez pública, se levantó un íntimo sentimiento de agradecimiento hacia aquellas personas que, por una vez totalmente de acuerdo, votaron y

## NOTICIAS DE CIENCIA Y TECNICA

#### CON TÉCNICA ESPAÑOLA

Con técnica y técnicos españoles la empresa Técnica de la Combustión, que venía trabajando años en encontrar un procedimiento positivo, ha conseguido reducir los óxidos de azufre, así como los humos, en combustiones industriales y de confort a partir de derivados del petróleo, fueloil, etc. Los logros son concluyentes (consigue una disminución de más de un 60 por 100), además, no se precisa instalación alguna y supone una realidad tangible y económica.

#### CENTRO DE ENSEÑANZA PARA USUARIOS DEL I.B.M.

La firma I.B.M. ha establecido en La Halpe, cerca de Bruselas, un centro para la enseñanza de la técnica de los calculadores que construye dicha firma. En este centro se impartirán cursos intensivos, de tres días a tres meses de duración, para todos los usuarios de sus calculadores electrónicos. Se calcula que en el transcurso del año participarán unas 7.000 personas en estos cursos especiales.

#### PIANTA DE PROTEÍNAS PETROLIO

En Sarroche (Cerdeña) la empresa «Italproteine» construirá una planta productora de proteínas extraídas del petróleo. Se calcula que la construcción costará unos 3.300 millones de pesetas y que el rendimiento anual alcance las 100.000 toneladas.

La empresa «Italproteine» depende de las firmas «British Petroleum» y «A.N.I.C. (subsidiaria del «Ente Nazionale Idrocarburi di Italia»).

#### LA MAYOR CENTRAL NUCLEAR DEL MUNDO PRODUCTORA DE ENERGIA ELECTRICA

En Wylfa (Gales) ha comenzado a funcionar la mayor central nuclear del mundo para la producción de energía eléctrica. Consta de dos reactores moderados por grafito que proporcionan una potencia total de 1.180 Mw. eléctricos y su rendimiento térmico es del 31,4 por 100. Las once centrales de este tipo proporcionan al Reino Unido una potencia de 5.300 Mw.—(PYRESA.)

**Kirsch**

le ofrece la mas amplia gama de RIELES para cortinas y visillos

FABRICADOS POR HOFESA VITORIA

modernfold

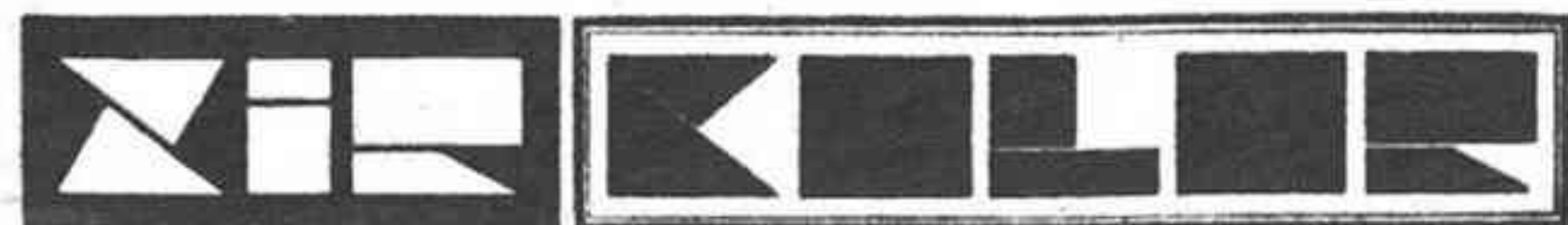
CUANDO PIDA UN RIEL Kirsch COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA Kirsch

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO





ESMALTES Y COLORES CERAMICOS



S. A.

Fábrica y Oficinas: Carretera Ribesalbes

Tels. 21 44 98

Apartado Correos 62

CASTELLON

Tels. 21 60 18 \*

ESMALTES AL ZIRCONIO

FRITAS DE EFECTOS ESPECIALES

BARNICES SATINADOS Y MATES

COLORES PREPARADOS SERIGRAFICOS Y REACTIVOS

OXIDOS COLORANTES DE TODAS CLASES

PARA CERAMICAS, VIDRIOS Y SANITARIOS



**PRODUCTOS  
QUIMICOS**

*Unica Compañía en España dedicada a la producción de Caprolactama (materia prima para la fabricación de fibra de nylon) contribuye al progreso y desarrollo industrial de Castellón de la Plana*





# COLORIFICIO CERAMICO BONET, S.A.

**Siempre al servicio de la industria cerámica, pone a su disposición, con el apoyo de su Asistencia Técnica especializada y laboratorios de análisis y aplicación, la siguiente gama de productos.**

Frita opaca brillante y mate

Cristalina brillante y mate coloreada

Fundentes — Reactivos coloreados

Esmaltes blancos y coloreados para pavimento y revestimiento

Esmaltes de efectos especiales

Esmaltes para monococción

Oxidos colorantes para cerámica y vidrio

**RIBESALBES (Castellón)**